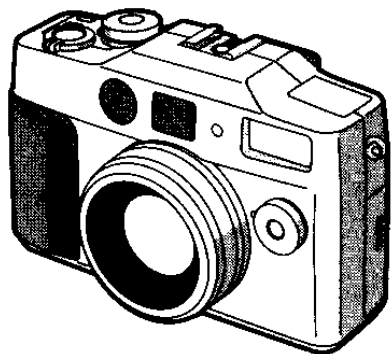


# Panasonic

Цифровая фотокамера  
Инструкция по  
эксплуатации



Модель N. **DMC-LC5EN**



Перед использованием внимательно  
прочитайте настоящую инструкцию.

**MultiMediaCard™**

**LEICA  
DC VARIO-SUMMICRON**

VQT9749

## **Уважаемый, Потребитель!**

Благодарим Вас за приобретение этой цифровой фотокамеры Panasonic.

Прочитайте, пожалуйста, внимательно эту инструкцию по эксплуатации и держите её всегда под рукой.

# *Информация для Вашей безопасности*

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ  
ДЛЯ УМЕНЬШЕНИЯ ОПАСНОСТИ  
ПОЖАРА ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ  
ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ И ДРУГИХ  
НЕПРИЯТНЫХ ПОСЛЕДСТВИЙ,  
РЕКОМЕНДУЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ  
ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ  
ОБОРУДОВАНИЕ ТОЛЬКО ПО  
НАЗНАЧЕНИЮ. НЕ ПОДВЕРГАТЬ  
ЭТОТ АППАРАТ ВОЗДЕЙСТВИЮ  
ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ. НЕ СНИМАТЬ  
НАРУЖНУЮ КРЫШКУ (ИЛИ  
ЗАДНЮЮ ПАНЕЛЬ). ЗАПРЕЩАЕТСЯ  
ПРОИЗВОДИТЬ РЕМОНТ  
САМОСТОЯТЕЛЬНО. ОБРАЩАТЬСЯ  
К КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ  
СПЕЦИАЛИСТАМ ПО  
ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ**

Внимательно соблюдайте авторские права.

Запись с предварительно записанных магнитных лент или дисков, а также других опубликованных или телевещательных материалов с целью, отличной от Вашего личного пользования, является нарушением закона об авторских правах. Даже с целью Вашего личного пользования запись определённого материала может быть запрещена.

- Просьба обратить внимание, что органы управления, составные части и меню Вашей цифровой фотокамеры могут несколько отличаться от тех, что представлены на рисунках этой инструкции.
- Логотип SD является торговым знаком.
- Другие названия, названия фирм и изделий, отмеченные в этой инструкции, являются торговыми знаками или зарегистрированными товарными знаками.

# Содержание

## Подготовка

Информация для Вашей безопасности.....	2
Стандартные принадлежности .....	5
Названия составных частей .....	6
Дисплей монитора ЖКД.....	8
Дисплей.....	10
Краткое руководство .....	11
Вставление блока аккумулятора .....	12
Подзарядка аккумулятора .....	13
Подключение в розетку .....	14
Установка карты.....	15
Выключатель электропитания ВКЛ/ВЫКЛ.....	17
Настройка оптического видоискателя (Настройка диоптра) .....	17
Крепление ремешка .....	18
Прикрепление крышки объектива .....	18
Прикрепление бленды монитора.....	19
Использование штатива.....	20
Пользование монитором ЖКД.....	21
Индикаторы .....	21
Фотографический затвор (Неполное нажатие/полное нажатие).....	22
Диск рабочего режима и диск режима записи .....	23
Работа с меню .....	24
Настройка даты/времени (Настройка часов).....	25

## Записанные изображения (обычный уровень)

Съёмка (Автоматический режим) .....	26
Проверка последнего фотоснимка (Просмотр) .....	27
Запись движущихся изображений .....	28
Функция оптического увеличения .....	29

Функция цифрового увеличения .....	30
Съёмка со встроенной вспышкой .....	31
Съёмка с автоматическим таймером.....	33

## Записанные изображения (повышенный уровень)

Съёмка с звуком .....	34
Изменение разрешения фотоснимка .....	35
Изменение качества (Коэффициент уплотнения данных).....	36
Съёмка в режиме Программы АЕ .....	37
Съёмка с Приоритетом диафрагмы АЕ .....	38
Съёмка с Приоритетом затвора АЕ .....	39
Съёмка с ручной регулировкой экспозиции .....	40
Компенсация экспозиции .....	41
Съёмка в режиме автоматического бракетинга АЕ .....	42
Съёмка в режиме бракетинга фокуса.....	43
Настройка выходной мощности вспышки .....	44
Применение функции активации АЕ/АЕ .....	45
Выбор режима измерения .....	46
Настройка фотоснимка (Контрастность/Чёткость/Насыщенность).....	47
Настройка баланса белого.....	48
Настройка светочувствительности ISO .....	50
Использование функции автоматической фокусировки точки.....	51
Съёмка с использованием синхронизатора вторых шторок ...	52
Съёмка в макрорежиме .....	53
Съёмка в многократном режиме .....	54
Съёмка с ручной настройкой фокуса.....	55

Применение объектива .....	56
Использование внешней вспышки .....	58

## Воспроизведение

Воспроизведение стоп-кадров .....	60
Воспроизведение стоп-кадров со звуком .....	61
Мульти-воспроизведение 9 изображений .....	62
Использование функции увеличения при воспроизведении .....	63
Воспроизведение движущихся изображений .....	64

## Подготовка к печати

Удаление изображений .....	65
Запись данных печати на карту (Настройка DPOF) .....	67
Защита изображений на карте .....	70

## Техническое применение

Воспроизведение при показе слайдов (Автоматическое воспроизведение) .....	71
Озвучивание сделанных фотоснимков (Звуковое дублирование) .....	72
Изменение разрешения фотоснимков .....	73
Подрезка сделанных фотоснимков .....	74
Форматирование карты .....	75
Настройка яркости монитора ЖКД .....	76
Использование автоматического просмотра .....	77
Установка рабочего звука .....	78
Настройка режима сбережения энергии .....	79
Перенастройка файлового номера .....	80
Воспроизведение изображений на экране телевизора .....	81
После пользования .....	82
Подсоединение к персональному компьютеру .....	83

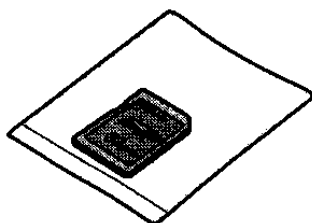
## Прочее

Элементы меню .....	84
Предосторожности при использовании фотокамеры .....	86
Предупреждающие сообщения .....	90
Устранение неисправностей .....	91
Технические характеристики .....	92

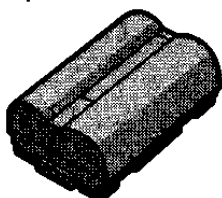
# Стандартные принадлежности

Перед использованием фотокамеры, проверьте содержимое.

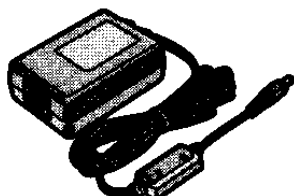
- 1 Карта памяти  
SD (32MB)  
RP-SD032



- 2 Блок аккумулятора  
CGR-S602E



- 3 Сетевой адаптер переменного  
тока  
DE-878B



- 4 Набор подсоединения USB

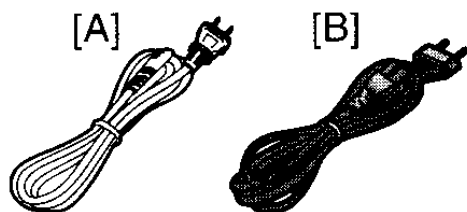


Кабель USB  
K1HA05CD0001



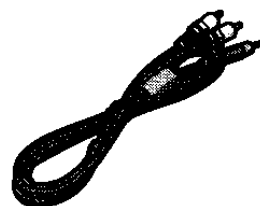
Компакт-диск

- 5 Сетевой кабель питания  
переменного тока  
K2CR2DA00004/  
K2CQ2DA00002,  
K2CA2DA00004

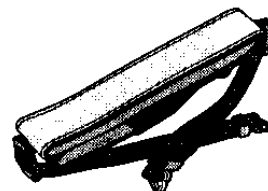


- [A] Китайская Народная Республика  
[B] Районы, отличные от Китайской Народной  
Республики

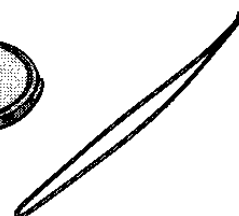
- 6 Кабель аудио/видео  
K1V204C20002



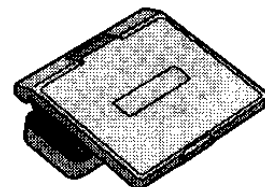
- 7 Ремешок  
VFC3781



- 8 Крышка объектива  
VYK0B77  
Шнур для крышки объектива  
VFC3733



- 9 Бленда монитора  
VYC0878

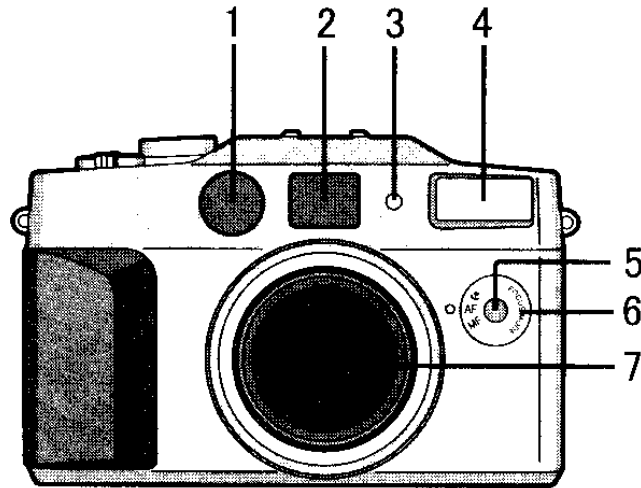


- 10 Металлическая пластина  
VHD1110



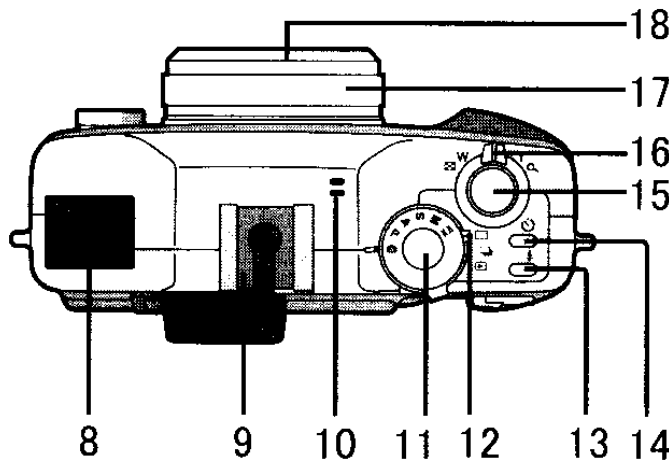
# Названия составных частей

[Вид спереди]

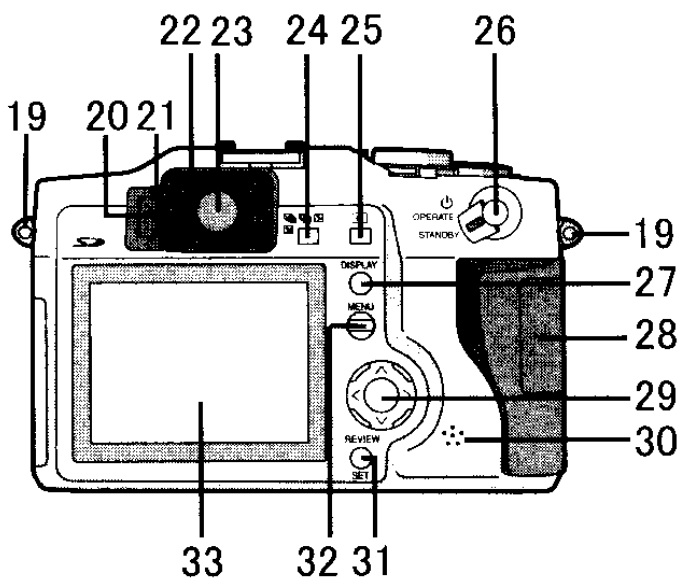


- 1 Датчик автофокуса
- 2 Оптический видоискатель (P17)
- 3 Датчик вспышки (P32)
- 4 Вспышка
- 5 Идикатор автоматического таймера (P33)
- 6 Диск фокусировки (P53, P55)
- 7 Объектив

[Вид сверху]

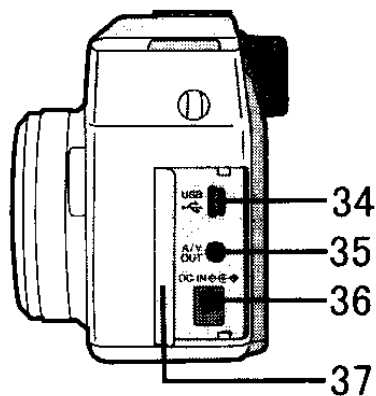


- 8 Дисплей (P10)
- 9 "Горячий башмак" для внешней вспышки (P58)
- 10 Микрофон (P34, P72)
- 11 Диск режима записи (P23)
- 12 Диск рабочего режима (P23)
- 13 Кнопка режима вспышки (P31)
- 14 Кнопка автоматического таймера (P33)
- 15 Кнопка фотографического затвора (P22)
- 16 Рычажок трансфокатора (P29, P30)
- 17 Кольцо ручной фокусировки (P55)
- 18 Кольцо объектива (P56)



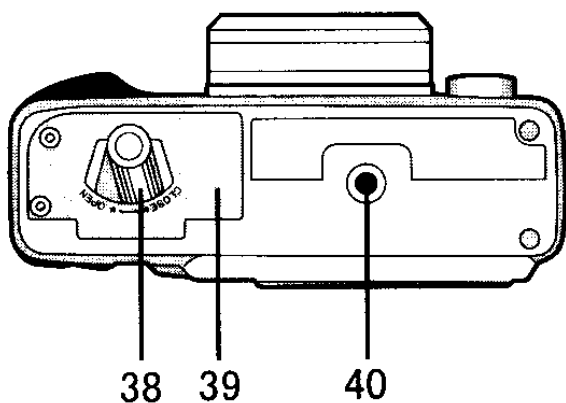
[Вид сзади]

- 19 Отверстие для крепления ремешка (P18)
- 20 Диск настройки диоптра (P17)
- 21 Индикатор состояния (P21)
- 22 Индикатор вспышки/обращения (P16, P21)
- 23 Оптический видоискатель (P17)
- 24 Кнопка (P41, P42, P43, P44)
- 25 Кнопка выбора режима измерения (P46)
- 26 Выключатель электропитания (P17)
- 27 Кнопка DISPLAY (P21)
- 28 Дверца для ввода карты памяти (P15)
- 29 Кнопка (▲/▼/◀/▶) курсора
- 30 Динамик (P61)
- 31 Кнопка REVIEW/SET (P27)
- 32 Кнопка MENU (P24)
- 33 Монитор ЖКД (P8)



[Вид слева]

- 34 Разъём USB (5-и контактное гнездо) (P83)
- 35 Разъём выхода аудио/видео (P81)
- 36 Разъём входа постоянного тока (P13)
- 37 Дверца разъёма (P13)

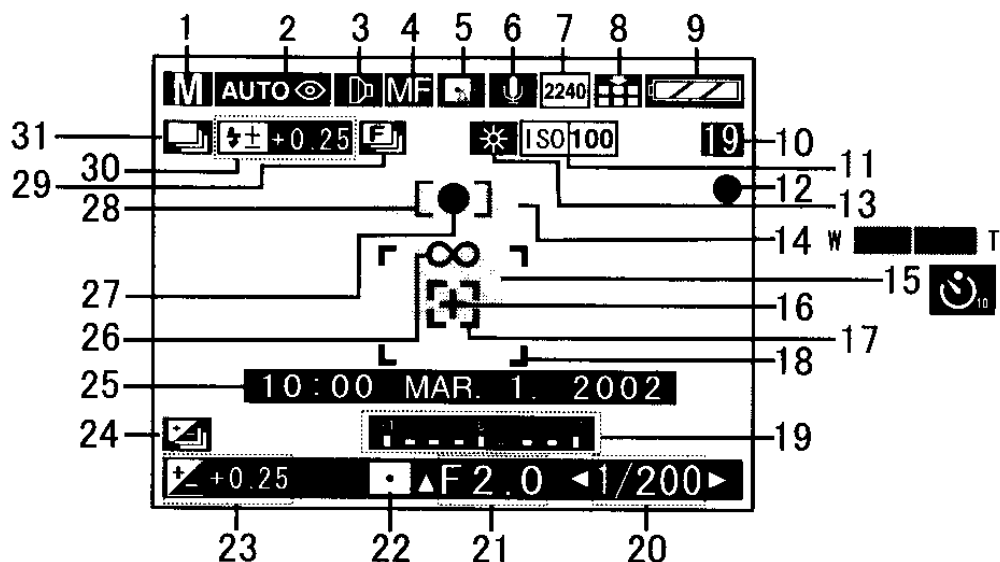


[Вид снизу]

- 38 Рычажок открытия/закрытия отсека аккумулятора (P12)
- 39 Отсек аккумулятора (P12)
- 40 Гнездо штатива (P20)

# Дисплей монитора ЖКД

[При записи]



[При записи]

1 Режим записи

- A**: Автоматический (P26)
- P**: Программа AE (P37)
- A**: Приоритет диафрагмы AE (P38)
- S**: Приоритет затвора AE (P39)
- M**: Ручная регулировка экспозиции (P40)

2 Режим вспышки (P31)

- AUTO** ⚡: Автоматический
- AUTO** 👁: Автоматический Уменьшение эффекта красных глаз
- ⚡: Вспышка задана на ВКЛ
- ⚡ 👁: Вспышка задана на ВКЛ / Уменьшение эффекта красных глаз
- AUTO SLOW** 👁: Замедленная синхронизация/ Уменьшение эффекта красных глаз (с использованием задних шторок **AUTO SLOW2** 👁)
- 🔊: Вспышка задана на ВыКЛ

3 **D**: Объектив (P56)

4 Без символа: Автофокус

- 🌿: Макрорежим (P53)
- MF**: Ручная фокусировка (P55)

5 **AF**: Автоматическая фокусировка точки (P51)

(При ручной фокусировке этот символ не появляется на дисплее)

6 **U**: Запись звука (P34)

7 Разрешение фотоснимка (P35)

**2240**: 2240 × 1680

**1600**: 1600 × 1200

**1120**: 1120 × 840

**640**: 640 × 480

8 Качество (коэффициент уплотнения данных) (P36)

**High**: Высокое качество (низкое уплотнение)

**Normal**: Обычное качество (обычное уплотнение)

**TIFF**: Качество TIFF (без уплотнения)

9 Индикатор оставшегося заряда аккумулятора (P13)

(При использовании сетевого адаптера переменного тока индикатор на дисплее не появляется)



10 Остаток кадров/времени  
При режиме записи движущихся изображений: XXXS

11 Светочувствительность ISO (P50)  
Без символа: автоматическая

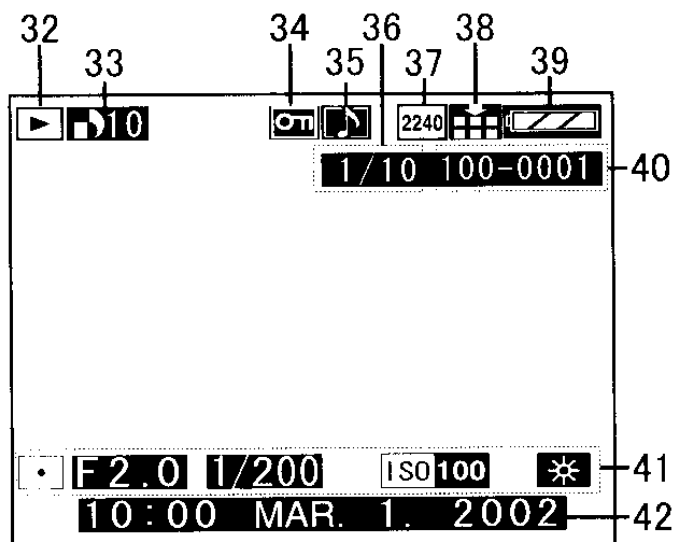
**ISO100**

**ISO200**

**ISO400**

12 ●: Индикатор записи

[При воспроизведении]



- 13 Баланс белого (P48)  
Без символа: Автоматический
- : Ясный день
  - : Облачный день
  - : Галогеновая лампочка
  - : Лампа дневного света
  - : Вспышка
  - : Режим ручной настройки баланса белого
- 14 Трансфокатор (P29, P30)  
(Зона цифрового трансфокатора: )
- 15 Режим автоматического таймера (P33)
- : 2 секунды
  - : 10 секунд
- 16 : Индикатор точки измерения (P46)
- 17 : Зона фокусировки точки (P51)
- 18 : Зона фокусировки (P26)
- 19 Экспозамер (P40)
- 20 Индикатор скорости затвора (P39)
- 21 Индикатор диафрагмы (P38)
- 22 Система измерения (P46)
- : Сложный режим
  - : Центрированный режим
  - : Точечный режим

- 23 Компенсация экспозиции (P41)
- 24 Автоматический бракеттинг (P42)

: Автоматический бракеттинг (AE)

- 25 Дата и время (P25)  
Появляются на 5 секунд при выборе режима записи и после; а также на 5 секунд после установки времени.

- 26 : Индикатор бесконечности (P55)

- 27 : Индикатор фокусировки (P26, P55)

- 28 : Вспомогательный индикатор фокусировки (При режиме ручной фокусировке MF) (P55)

- 29 : Бракеттинг фокуса (P43)

- 30 Настройка вспышки/Режим внешней вспышки (P44, P58)

: Индикатор настройки вспышки

: PRESET (Предварительная установка внешней вспышки)

: MANUAL (ручная установка внешней вспышки)

- 31 : Многократный режим (P54)

[При воспроизведении]

- 32 : Режим воспроизведения

- 33 Настройка DPOF (формат порядка цифровой печати) [] количество распечаток (P67)

- 34 : Защищённое изображение (P70)

- 35 : Изображение со звуком (P61)

- 36 Страница/Всего изображений

- 37 Разрешение фотоснимка (P35) (См. 7)

- 38 Качество (коэффициент уплотнения) (P36) (См. 8)

: При режиме движущихся изображений

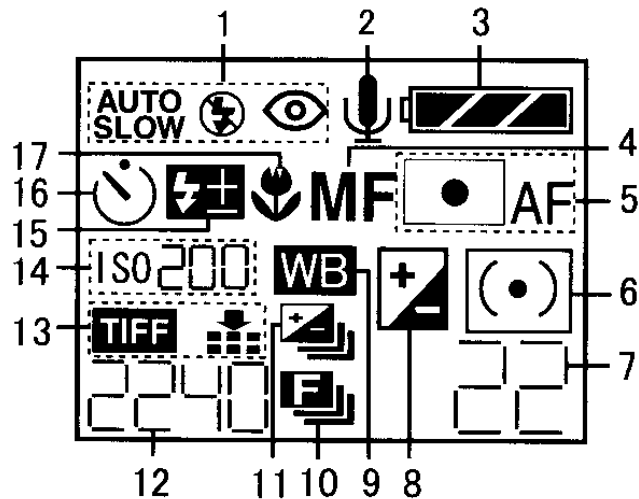
- 39 Индикатор оставшегося заряда аккумулятора (P13) (См. 9)

- 40 Папка/Файловый номер

- 41 Данные записи (P60)  
Появляются при нажатии кнопки [DISPLAY].

- 42 Дата и время записи

# Дисплей



Составные элементы дисплея те же, что и указаны на мониторе ЖКД. Смотреть страницы P8, P9.

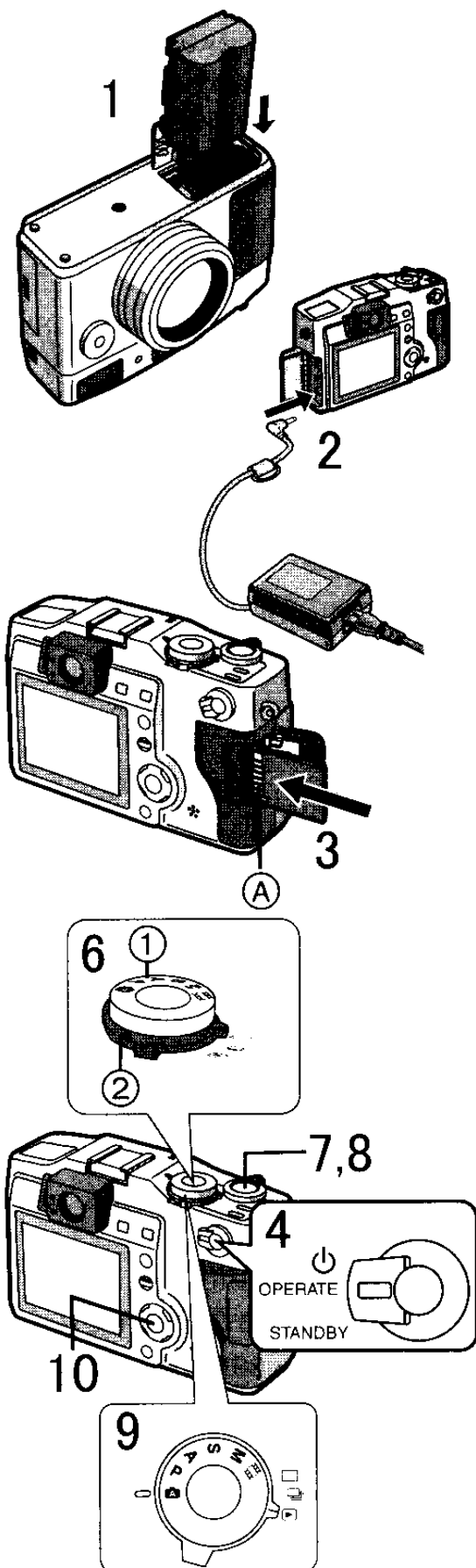
- |    |  |    |  |
|----|--|----|--|
| 1  | Режим вспышки (P31)  | 10 | Бракетинг фокуса (P43)   |
| 2  | Запись звука (P34)   | 11 | Автоматический бракетинг (AE) (P42)  |
| 3  | Индикатор оставшегося заряда аккумулятора (P13)<br>(При использовании сетевого адаптера переменного тока индикатор на дисплее не появляется) | 12 | Разрешение фотоснимка (P35)<br>PLAY: Дисплей режима воспроизведения        |
| 4  | Ручная фокусировка (P55)<br>(Не появляется на дисплее при использовании автофокуса)  | 13 | Качество (коэффициент уплотнения) (P36)                                    |
| 5  | Автоматическая фокусировка точки (P51)<br>(Этот символ не появляется на дисплее при ручной фокусировке)                                      | 14 | Светочувствительность ISO (P50)  |
| 6  | Режим измерения (P46)  | 15 | Настройка вспышки (P44)  |
| 7  | Остаток кадров/времени   | 16 | Режим автоматического таймера (P33)<br>⌚: время установки: 2 или 10 секунд |
| 8  | Компенсация экспозиции (P41)   | 17 | Макрорежим (P53)   |
| 9  | Баланс белого (P48)<br><b>WB</b> : За исключением автоматического режима (При автоматическом режиме этот символ не появляется на дисплее)    |    |  |
| 10 |  |    |  |

# Краткое руководство

Подготовить следующие компоненты.

- Фотокамера
- Блок аккумулятора
- Карта памяти
- Адаптер переменного тока

Проверьте, чтоб выключатель электропитания был установлен на [STANDBY].

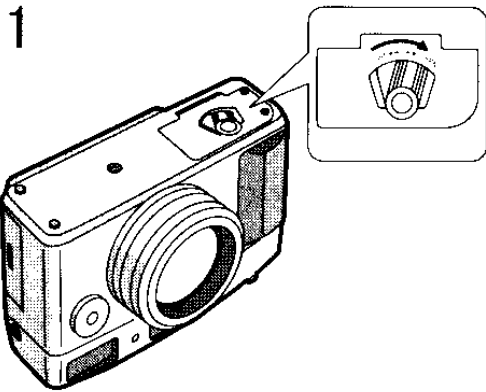


- 1 Вставить блок аккумулятора в фотокамеру. (P12)
  - 2 Подключить адаптер переменного тока к фотокамере для подзарядки блока аккумулятора. (P13)
  - 3 Вставить карту памяти в фотокамеру. (P15)  
Ⓐ: Контактный разъём расположен на обратной стороне карты памяти.
  - 4 Установить выключатель электропитания на [OPERATE]. (P17)
  - 5 Установить дату и время. (P25)
  - 6 Настроить диск рабочего режима ② и диск режима записи ①. (P23)
    - Установить диск рабочего режима на одиночный режим [□] или на многократный режим [□□].
  - 7 Для фокусировки нажать кнопку затвора объектива наполовину. (P22)
  - 8 Нажать кнопку затвора объектива до конца для съятия снимка. (P22)
- [Воспроизведение]
- 9 Установить диск рабочего режима на воспроизведение [▶]. (P60)
  - 10 Нажать ◀/▶ для воспроизведения желаемого фотоснимка.

# Вставка блока аккумулятора

[Подготовка]

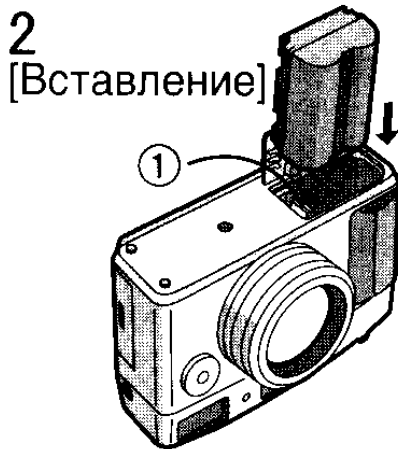
- Установить выключатель электропитания на [STANDBY].



1 Для открытия отсека аккумулятора повернуть рычажок в направлении [OPEN].

2 Вставить до конца блок аккумулятора, до полной блокировки.

3 Закрыть дверцу отсека и повернуть рычажок в направлении [CLOSE].

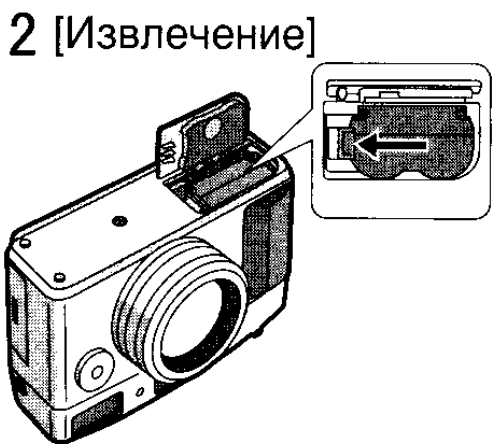


[Извлечение аккумулятора]

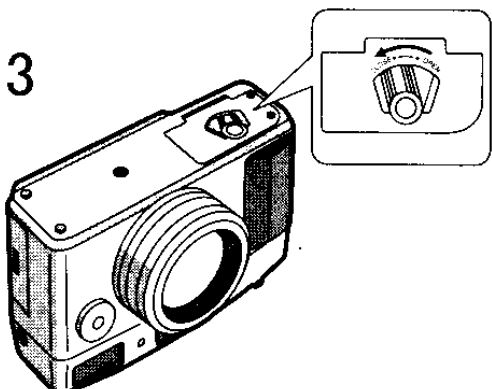
1 Для открытия отсека аккумулятора повернуть рычажок в направлении [OPEN].

2 Для извлечения аккумулятора нажать на блокировку в направлении стрелки.

3 Закрыть отсек аккумулятора и повернуть рычажок в направлении [CLOSE].



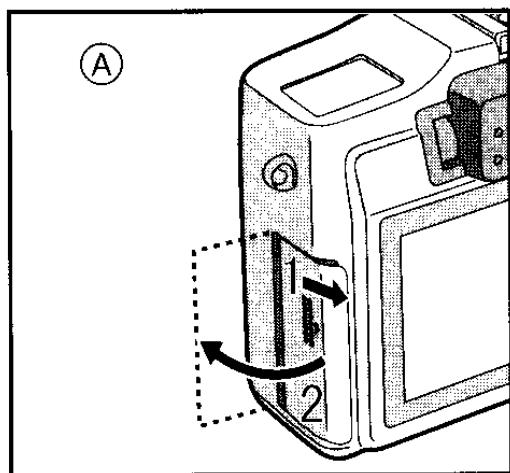
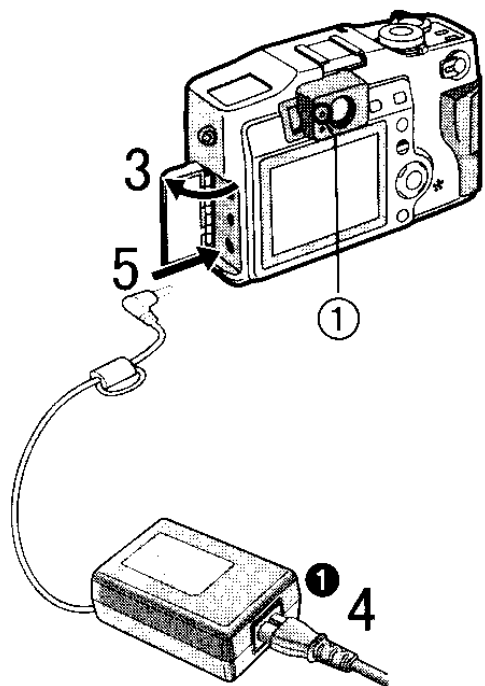
- Если фотокамера не используется в течении длительного времени, необходимо извлечь из неё аккумулятор. (При повторном использовании необходимо установить дату)
- Перед тем как извлечь аккумулятор из фотокамеры установить выключатель электропитания на [STANDBY].
- Поставляемый блок аккумулятора использовать исключительно с данной фотокамерой.



## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При неправильной замене аккумулятора возникает опасность взрыва. Производить замену, используя только тот же тип аккумулятора, или равноценный ему, рекомендуемый производителем. Размещение в отходы использованных аккумуляторов производить согласно инструкциям производителя.

# Подзарядка аккумулятора



- 1 Установить выключатель электропитания на [STANDBY].
- 2 Вставить блок аккумулятора в фотокамеру. (P12)
- 3 Открыть дверцу разъёма.  
Ⓐ: Как открыть дверцу разъёма
- 4 Соединить сетевой провод пер.т. с сетевым адаптером пер.т. и сетевой розеткой.

ШТЕПСЕЛЬНАЯ РОЗЕТКА ДОЛЖНА НАХОДИТЬСЯ РЯДОМ С ОБОРУДОВАНИЕМ И ДОЛЖНА БЫТЬ ЛЕГКО ДОСТУПНОЙ.

- 5 Соединить входной провод пост.т. с сетевым адаптером пер.т.
  - Сетевой провод пер.тока не до конца входит в разъем адаптера пер.тока. Остается небольшой зазор, как показано ①.
  - Замигает зелёный индикатор состояния ① и начнётся подзарядка.
- 6 Когда индикатор состояния перестанет мигать, подзарядка закончена.
  - По окончании подзарядки, отсоединить адаптер переменного тока из розетки, отсоединить также соединительный разъём из разъёма входа постоянного тока.

## ■ Индикатор оставшегося заряда аккумулятора

Оставшийся заряд аккумулятора показан на мониторе ЖКД. (При использовании адаптера переменного тока индикатор на мониторе не появляется)

: Аккумулятор заряжен достаточно

: Аккумулятор начал разряжаться

: Аккумулятор почти разряжен

: Заменить или перезарядить аккумулятор

- **Время подзарядки и резерв времени для записи**  
(Запись происходит каждые 30 минут. Вспышка срабатывает от 1 до 2 раз)  
(При использовании поставляемой карты памяти SD размером в 32MB)

	Ⓐ	Ⓑ
Поставляемый блок аккумулятора	Приблизительно 120 мин.	При установке монитора ЖКД на ВКЛ Приблизительно 120 мин. (240 стоп-кадров)
		При установке монитора ЖКД на ВЫКЛ Приблизительно 180 мин. (360 стоп-кадров)

- Ⓐ Время подзарядки
- Ⓑ Время непрерывной записи (записываемое значение)

### ■ Среда подзарядки. Ошибки

- Производить подзарядку аккумулятора при температуре 10 ~ 35 °С.  
(Аккумулятор должен иметь ту же температуру)
- При подзарядке индикатор состояния начинёт мигать с интервалом в 2 секунды.

Если индикатор состояния мигает быстрее, необходимо отсоединить адаптер переменного тока из розетки, отсоединить аккумулятор и проверить, не слишком ли высока или низка температура комнаты и аккумулятора. После этого повторить подзарядку. (Невозможно устранить эту ошибку подзарядки лишь с помощью выключателя выкл./вкл.) При невозможности разрешить эту проблему обращаться к дилеру.

## *Подключение в розетку*

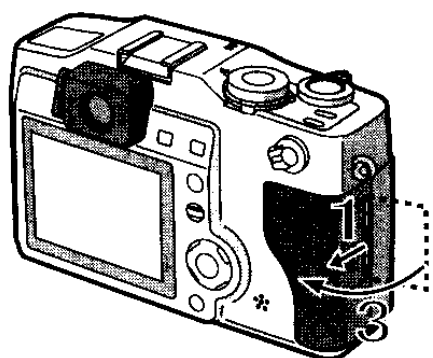
При использовании адаптера переменного тока подключённого в розетку, можно не беспокоиться о разрядке аккумулятора. Способ подсоединения тот же, что и указан в главе “Подзарядка аккумулятора”. (P13)

- При использовании фотокамера нагревается, но это не говорит о её неисправной работе.

# Установка карты

[Подготовка]

- Установить выключатель электропитания на [STANDBY].

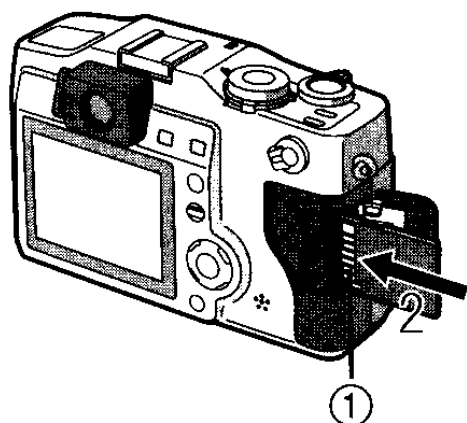


1 Открыть дверцу для ввода карты памяти.

2 Ввести карту до упора, до щелчка.

- Проверить направление карты.

3 Закрыть дверцу для ввода карты памяти.



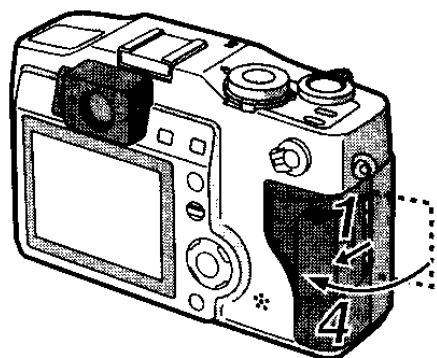
[Изъятие карты]

1 Открыть дверцу для ввода карты памяти.

2 Нажать на карту.

3 Вынуть карту.

4 Закрыть дверцу для ввода карты памяти.

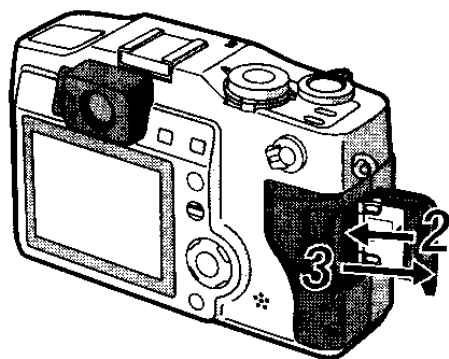


- Не трогать контактный разъем ① на обратной стороне карты.

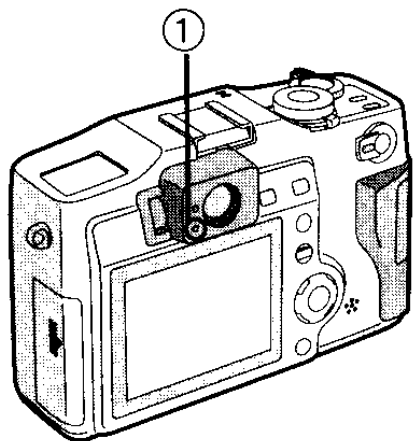
- Если дверца для ввода карты памяти не закрывается до конца, необходимо вынуть карту и вставить её снова.

- Если карта не входит, необходимо проверить правильно ли выбрано направление карты.

- Рекомендуется использовать карты Panasonic. (Использовать только оригинал карты)



## ■ Обращение к карте



Во время обращения к карте начинает мигать красный индикатор вспышки/обращения ①.

Нельзя извлекать аккумулятор, когда горит индикатор вспышки/обращения. Нельзя также открывать дверцу для ввода карты памяти и вынимать карту. Эти действия могут вызвать повреждение карты и сбои в работе фотокамеры, записанная информация будет утеряна.

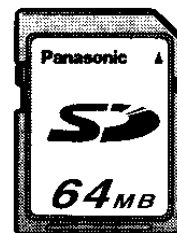
Так как содержимое карты может быть повреждено или стёрто вследствие помех в электричестве, статического электричества или из-за неисправностей в фотокамере или в карте, можно хранить важные данные на компьютере, (P83) используя разъем USB при подключении.

## ■ Карта памяти SD (поставляемая) и MultiMediaCard (факультативная)

Карта памяти SD и MultiMediaCard - это небольшие лёгкие съёмные карты. Карта памяти SD оснащена переключателем для защиты от записи, который блокирует запись и форматирование. (Когда выключатель повернут в сторону [LOCK], невозможно записать или стереть данные на карте или форматировать их. При установке выключателя в исходное положение, эти функции становятся рабочими.)

### Карта памяти SD

- RP-SDH512 (512 MB)
- RP-SDH256 (256 MB)
- RP-SDH128 (128 MB)
- RP-SD064 (64 MB)
- RP-SD032 (32 MB)
- RP-SD016 (16 MB)
- RP-SD008 (8 MB)



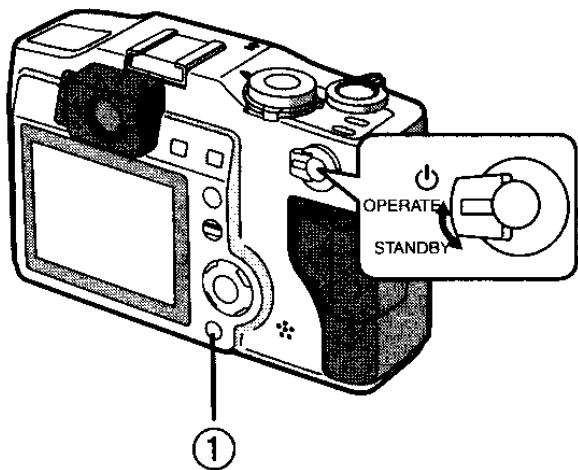
### MultiMediaCard

- VW-MMC16 (16 MB)
- VW-MMC8 (8 MB)



- При использовании MultiMediaCard, после записи движущихся изображений, экран может приобрести серый цвет, но это не говорит о неисправной работе фотокамеры.

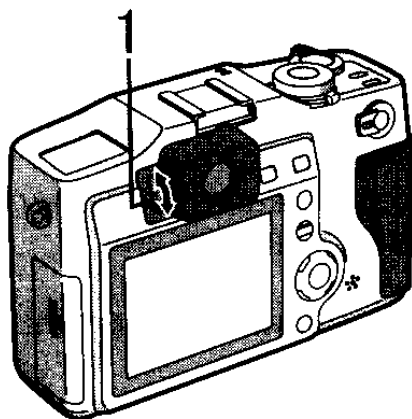
# Выключатель электропитания ВКЛ/ ВЫКЛ



- 1 Установить выключатель электропитания на [OPERATE].
  - Загорится индикатор состояния.
- 2 Установить выключатель электропитания на [STANDBY].

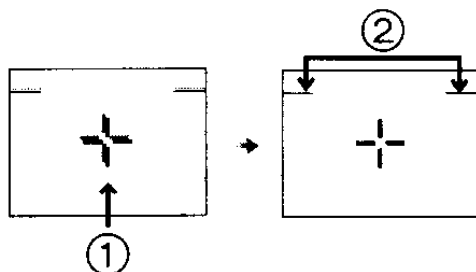
- Переключая выключатель электропитания на вкл./выкл., не ставить перед объективом никаких препятствий.
- Когда диск рабочего режима установлен на режим записи и выключатель электропитания на [OPERATE], а крышка объектива не снята, на дисплее появится сообщение: "REMOVE LENS CAP AND PRESS SET BUTTON" (Снять крышку объектива и нажать кнопку SET). После снятия крышки объектива, необходимо нажать кнопку [REVIEW/SET] ①.

## Настройка оптического видоискателя (Настройка диоптра)

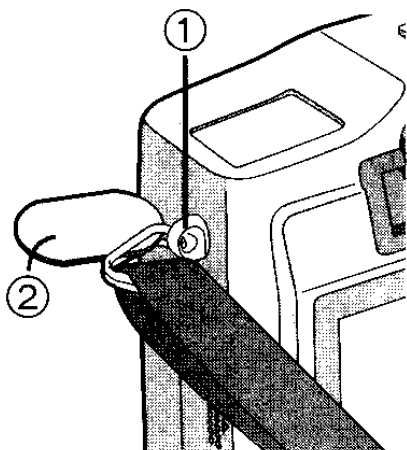


Перед тем как использовать фотокамеру необходимо настроить диоптр; объект автоматической фокусировки хорошо можно наблюдать ① внутри видоискателя.

- 1 Настроить диоптр, поворачивая диск настройки диоптра.
  - Поворачивая рычажок трансфокатора в сторону Т и фотографируя объект на расстоянии от 70 см до 1 м, необходимо сопоставить верх объекта с уравнильной отметкой паралакса во избежании "среза" верхней части объекта. Использовать монитор ЖКД для аккуратного обрамления. ②

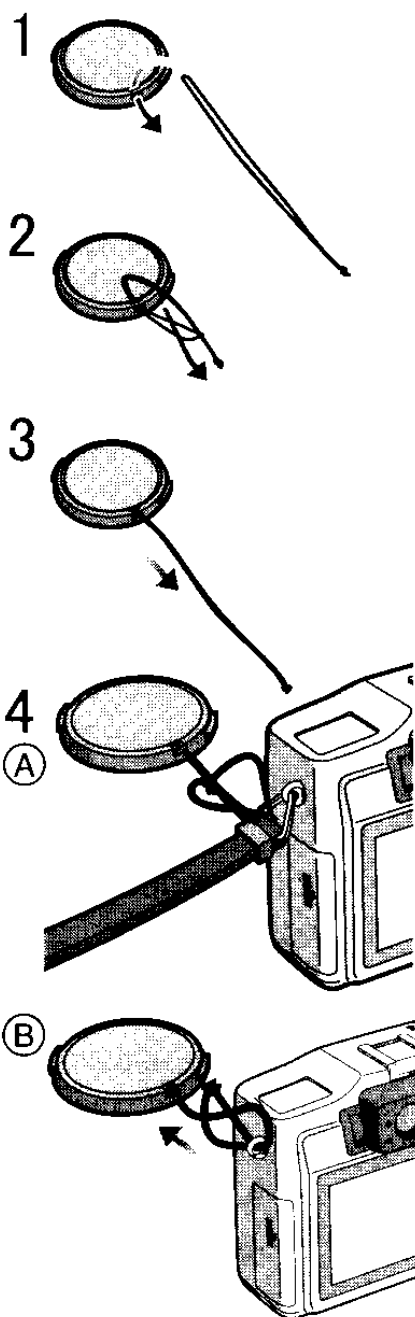


# Крепление ремешка



- 1 С помощью металлической пластины ② раздвинуть треугольное металлическое крепление ремешка и прикрепить его к отверстию ① на фотокамере.
- 2 Таким же образом прикрепить ремешок с другой стороны фотокамеры.

# Прикрепление крышки объектива



Когда фотокамера не используется, необходимо предохранять поверхность объектива с помощью поставляемой в наборе крышки для объектива.

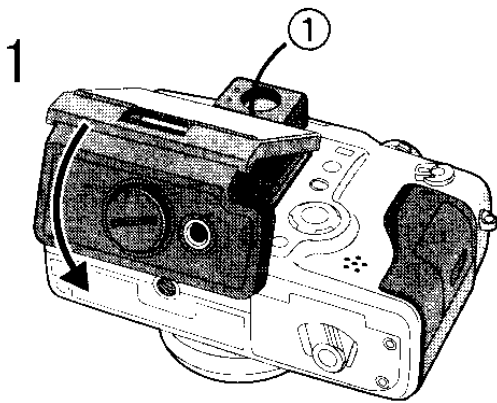
- 1 Продеть один конец шнура через отверстие в крышке для объектива.
- 2 Продеть другой конец шнура через образовавшуюся петлю.
- 3 Потянуть шнур в указанном на рисунке направлении.
- 4 [С прикреплённым ремешком (A)] Продеть конец шнура через треугольное металлическое крепление ремешка и затянуть как показано на рисунке.

[Без прикреплённого ремешка (B)]  
Продеть конец шнура через отверстие на фотокамере как показано на рисунке.

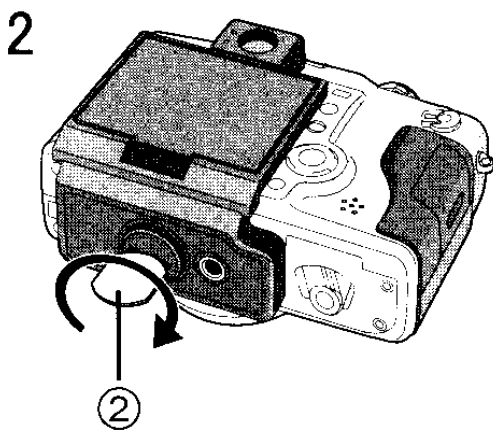
- Перед тем как включить фотокамеру не забыть снять крышку объектива.

# Прикрепление бленды монитора

Если запись производится под открытым небом и при ярком солнце, монитор ЖКД виден с трудом. В этом случае для улучшения видения необходимо прикрепить поставляемую в наборе бленду монитора.



1 Вставить осторожно бленду монитора в направлении стрелки, совмещая её верх с основанием оптического видоискателя. ①.



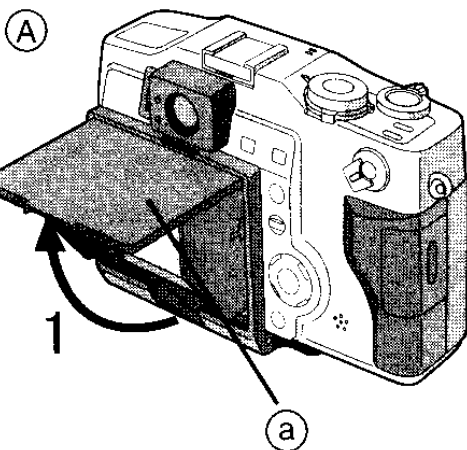
2 При помощи металлической пластины завинтить винт бленды ② и надёжно прикрепить её к фотокамере.

## [Открытие (A)]

- 1 Открыть верхнюю часть бленды (a) в направлении стрелки.
- Открыть также боковые части бленды, как показано на рисунке слева.

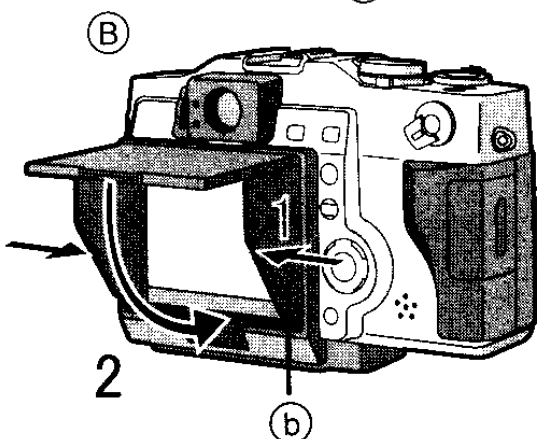
## [Закрытие (B)]

- 1 Закрыть обе боковые части бленды (b) в направлении стрелки.
- 2 Закрыть также верхнюю часть бленды.



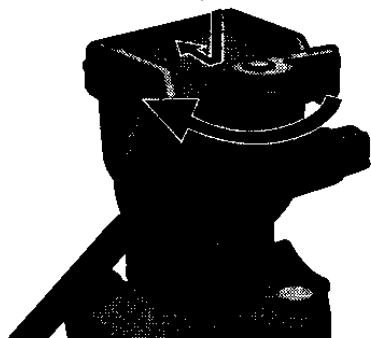
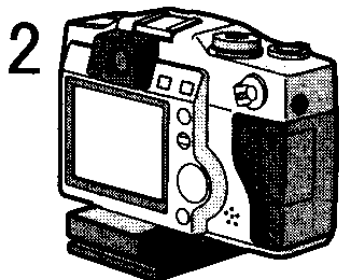
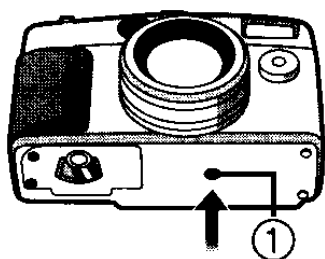
- При смене аккумулятора необходимо снять бленду монитора.

- После того как бленда монитора прикреплена, можно установить также штатив.



# Использование штатива

При использовании штатива (VZ-CT55, факультативный), можно фотографировать с низкой скоростью затвора и с увеличением изображения.

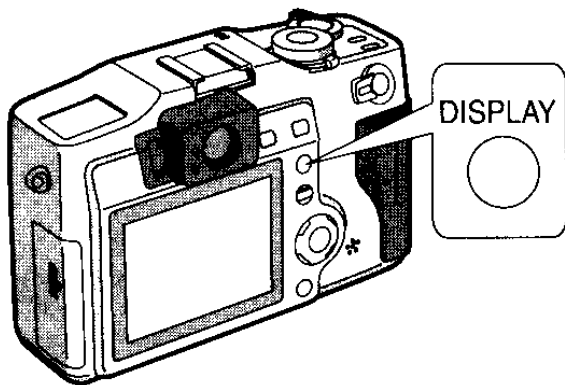


- 1 Прикрепить держатель к фотокамере, ② сопоставляя его с гнездом штатива на ① фотокамере.
- 2 Прикрепить держатель фотокамеры к штативу.

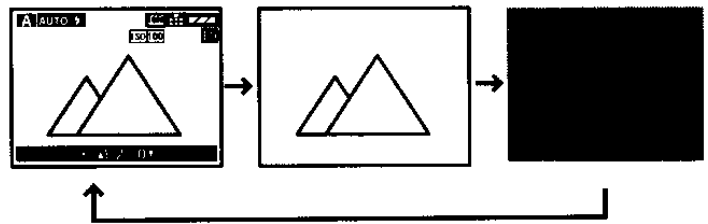
- Внимательно прочитать инструкцию по эксплуатации штатива.
- Штатив можно использовать также вместе с прикрепленной блендой монитора.

# Пользование монитором ЖКД

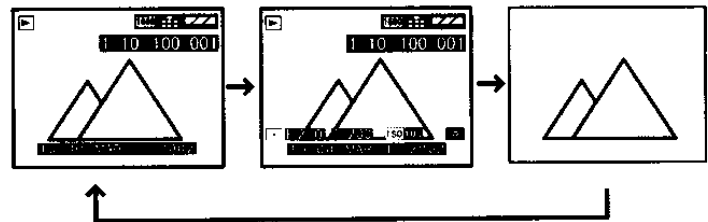
Каждый раз, нажимая кнопку [DISPLAY], дисплей монитора ЖКД изменяется, как показано ниже.



[При записи]

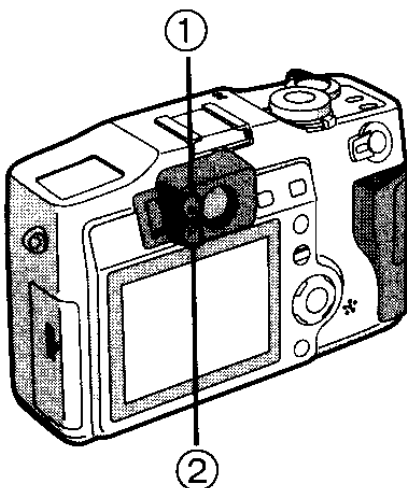


[При воспроизведении]



- Установки сохраняются только в режиме записи, даже если фотокамера отключена.
- При установке цифрового увеличения изображения на [ON], дисплей монитора ЖКД не отключается.
- При установке автоматического просмотра (auto review) на [ON], можно произвести просмотр, даже если дисплей монитора ЖКД отключен. (По окончании автоматического просмотра дисплей снова отключится)
- После записи, нажав кнопку [REVIEW/SET] можно также произвести просмотр, даже если дисплей монитора ЖКД отключен. (По окончании просмотра дисплей снова отключится)

## Индикаторы



■ Индикатор состояния (Зелёный) ①

[Мигающий]

Предупредительный знак

[Горящий]

При установке выключателя электропитания на [OPERATE]

■ Индикатор вспышки/обращения

(Красный) ②

[Мигающий]

При подзарядке вспышки

При установке режима вспышки на функцию "Вспышка задана на ВКЛ" и при записи в темном помещении

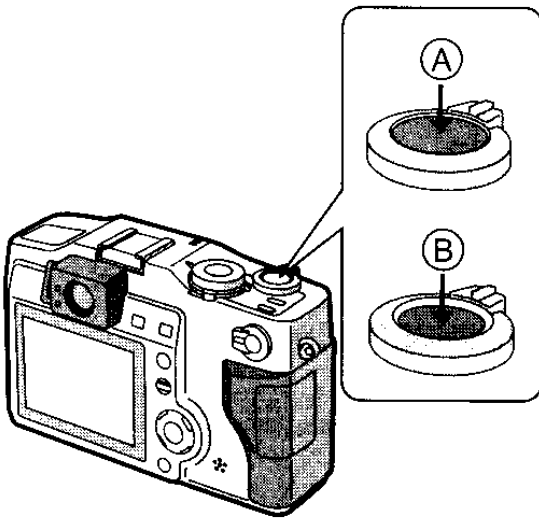
[Горящий]

Во время обращения к карте

При вспышке (Индикатор загорается, когда затвор объектива нажат наполовину)

# Фотографический затвор (Неполное нажатие/полное нажатие)

Кнопка затвора нажимается в 2 этапа: “неполное нажатие” и “полное нажатие”.



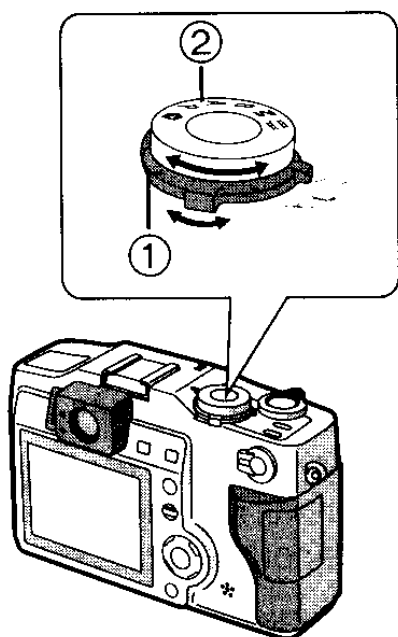
Неполное нажатие  
(Нажать слегка) Ⓐ

- Активируется настройка фокусировки и экспозиции.

Полное нажатие  
(Нажать до конца) Ⓑ

- Фотоснимок записывается на карту памяти. В режиме движущихся изображений начинается запись.
- Можно настроить звук затвора и громкость рабочего звука в меню. (P78)
- Если кнопка затвора сразу же нажимается до конца, это значит что фотокамера сотрясена или не настроена фокусировка.

# Диск рабочего режима и диск режима записи



## ■ Диск рабочего режима ①

С помощью этого диска можно установить режимы записи (одиночный или многократный) и воспроизведения.

[При записи]

- : Одиночный режим  
Во время съёмки, нажав кнопку затвора один раз, фотоснимок будет сделан. Установить также одиночный режим [□] при записи движущихся изображений.
- 📷 : Многократный режим (P54)  
Если во время съёмки нажимать подряд кнопку затвора, можно получить серию фотоснимков.

[При воспроизведении]

- ▶ : Воспроизведение (P60)  
Воспроизведение записанных изображений.

## ■ Диск режима записи ②

Можно выбрать из 6 нижеуказанных режимов записи.

### **A**: Автоматический (P26)

Во время съёмки, скорость затвора и показатель диафрагмы настраиваются автоматически.

### **P**: Программа AE (P37)

Во время съёмки, скорость затвора и показатель диафрагмы настраиваются автоматически. Кроме того, одновременно могут быть использованы и другие установки.

### **A**: Приоритет диафрагмы AE (P38)

При фотографировании, скорость затвора настраивается автоматически, в соответствии с установкой показателя диафрагмы.

### **S**: Приоритет затвора AE (P39)

Во время съёмки показатель диафрагмы настраивается автоматически в соответствии с установкой скорости затвора.

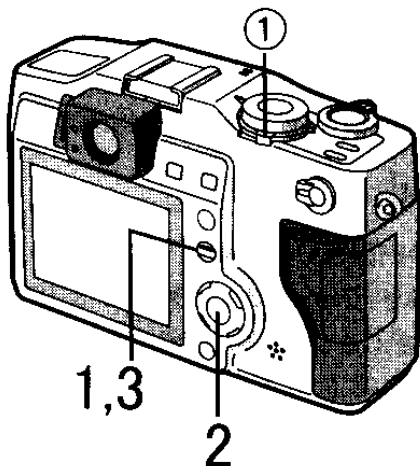
### **M**: Ручная регулировка экспозиции (P40)

Если скорость затвора и показатель диафрагмы автоматически настраиваются с трудом, необходимо настроить их вручную и сделать снимок.

### **📷**: Движущиеся изображения (P28)

Запись движущихся изображений

# Работа с меню



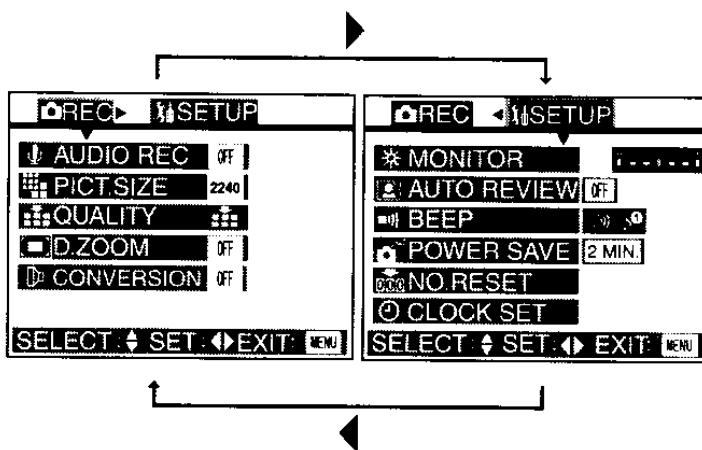
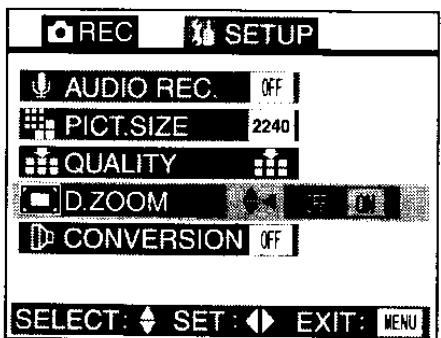
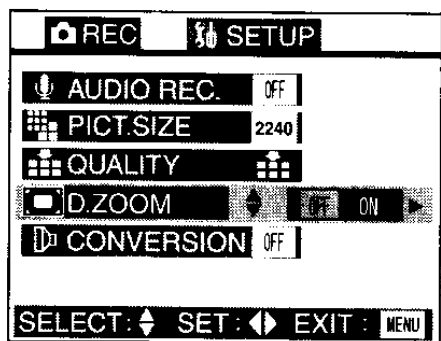
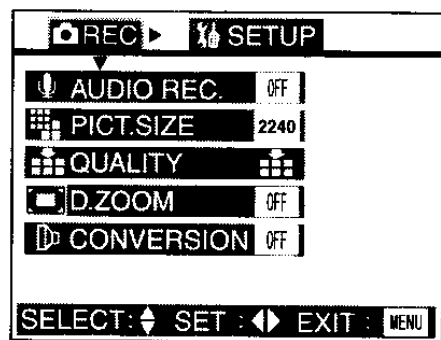
С помощью меню можно устанавливать настройки режима записи или воспроизведения. Можно также установить дату и время, рабочий звук, звук затвора и другие настройки. Следуйте этим инструкциям, смотря на монитор ЖКД.

1 Нажать кнопку [MENU].

- Если диск рабочего режима установлен ① на одиночный [ ] или многократный режим [ ], на дисплее появится меню записи; если установлен режим воспроизведения [ ] на дисплее появится меню воспроизведения.

2 Нажать ▲/▼ для выбора элемента, затем нажать ◀/▶ для подтверждения настройки.

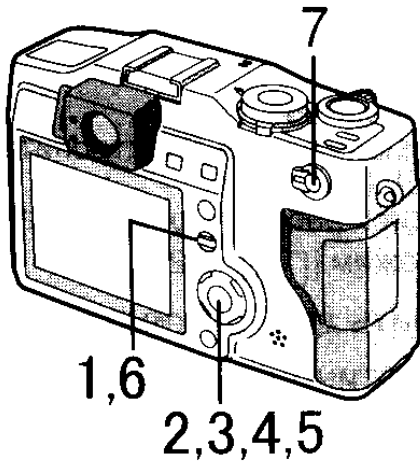
- Если на 2-м шаге сначала нажать ▶ произойдёт переход на меню настроек. (Если нажать ◀, произойдёт возврат.)



3 Нажать кнопку [MENU].

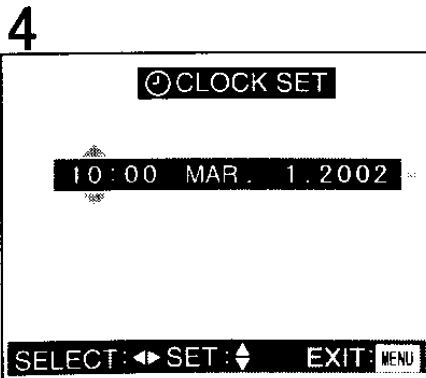
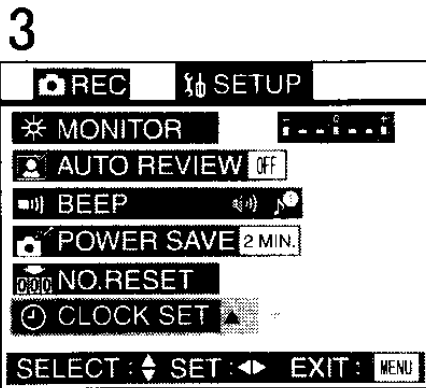
- Меню исчезнет.

# Настройка даты/времени (Настройка часов)



При помощи этой настройки можно установить год от 2001 до 2099. Используется 24-ти часовая система.

- 1 Нажать кнопку [MENU].
- 2 Нажать ► для открытия меню настроек.
- 3 Нажать ▲/▼ для выбора [CLOCK SET], затем нажать ►.
- 4 Нажать ▲/▼ для выбора [M/D/Y] или [D/M/Y], а затем нажать ►.
- 5 Нажать ▲/▼/◀/► для настройки даты и времени.
- 6 Нажать дважды кнопку [MENU].
  - Меню исчезнет.
- 7 Проверить правильно ли настройки даты и времени вышли на дисплее, затем выключить фотокамеру [STANDBY] и снова включить [OPERATE].



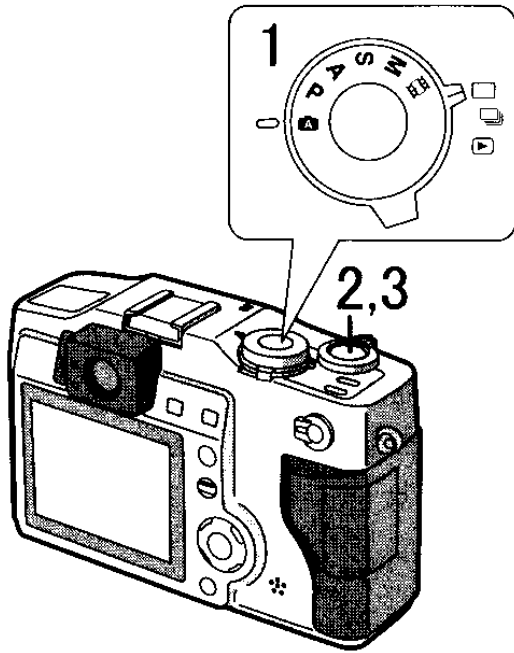
- Даже если аккумулятор вынут из фотокамеры и не подключен адаптер переменного тока, встроенный резервный источник энергии способен сохранять настройку времени в течении около 5 часов. По истечении 5 часов настройка аннулируется, в этом случае необходимо снова настроить дату и время.

# Съёмка (Автоматический режим)

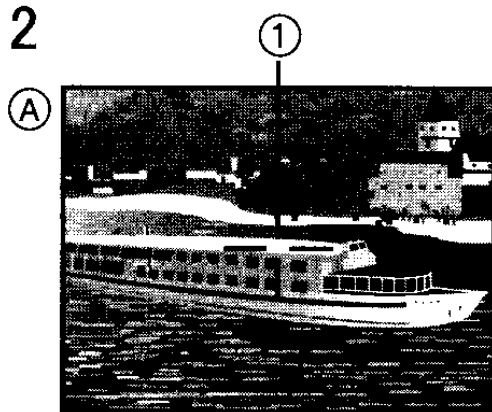
Нажимая только кнопку затвора, экспозиция (скорость затвора и показатель диафрагмы) автоматически настраивается и делается снимок.

## [Подготовка]

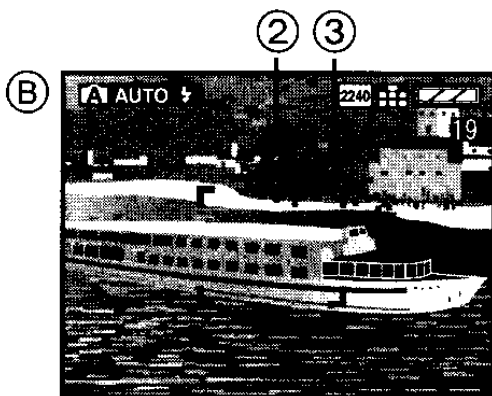
- Вставить карту. (P15)
- Установить выключатель электропитания на [OPERATE]. (P17)
- Установить диск рабочего режима на одиночный режим [□]. (P23)



- 1 Установить диск режима записи на автоматический режим [A].
- 2 [A Оптический видоискатель] Поместить предмет в центр автоматической фокусировки, ① внутри оптического видоискателя и нажать кнопку затвора наполовину.



- Ⓑ [Монитор ЖКД] Поместив предмет в центр зоны фокусировки на мониторе ЖКД, нажать наполовину кнопку затвора.

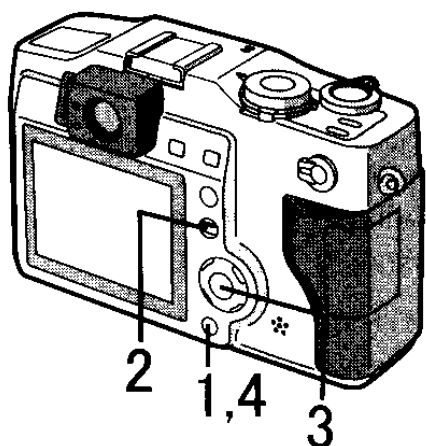


- Когда фокусировка настроится появится индикатор фокусировки [●] ②.
- Скорость затвора и показатель диафрагмы автоматически настроятся и появятся на мониторе ЖКД.
- Когда объект находится вне зоны фокусировки или вне автоматической фокусировки, использовать функцию активации настройки AF/AE. (P45)

- 3 Чтобы сделать снимок, нажать кнопку затвора до конца.
- После того как фотоснимок сделан, и если был установлен автоматический просмотр (P77) на [ON], снимок появится на мониторе ЖКД на 2 секунды.

- Если установлено время отключения фотокамеры для сбережения энергии и фотокамера не используется, она автоматически отключится в установленное время. Для повторной работы с фотокамерой, повернуть выключатель электропитания сначала на [STANDBY] а затем на [OPERATE], или нажать кнопку затвора. (P79)
- Иногда яркость монитора ЖКД отличается от яркости записанных фотоснимков. Особенно во время съёмки в тёмных местах с длительной экспозицией на мониторе ЖКД появляется тёмный фон, хотя записанные фотоснимки получаются яркими.

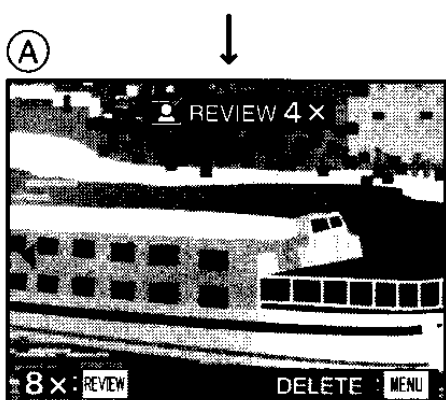
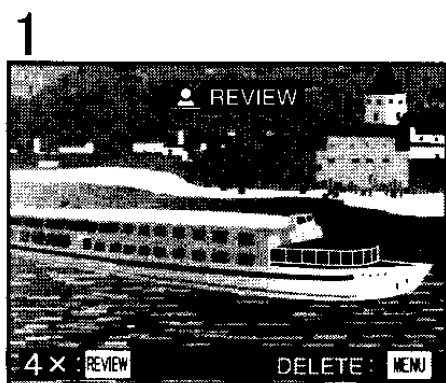
# Проверка последнего фотоснимка (Просмотр)



После того как фотография снята, и если автоматический просмотр был установлен (P77) на [ON], снимок появится на мониторе ЖКД на 2 секунды. Можно также проверить последний фотоснимок следуя нижеописанным указаниям.

- 1 После того как снимок сделан, нажать кнопку [REVIEW/SET].
  - Последний снятый фотоснимок покажется на мониторе на 3 секунды. Если снова нажать кнопку [REVIEW/SET], фотоснимок увеличится в 4 раза (A) если нажать ещё раз фотоснимок увеличиться в 8 раз.

## ■ Удаление фотоснимка во время просмотра



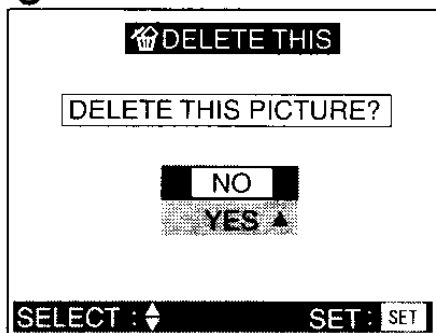
- 2 Нажать кнопку [MENU].

- 3 Когда на дисплее появится сообщение [DELETE THIS PICTURE?] (удалить этот снимок?), нажать ▲/▼ для выбора [YES].

- 4 Нажать кнопку [REVIEW/SET].

- Фотоснимок будет удалён.
- Удалённый фотоснимок нельзя восстановить.

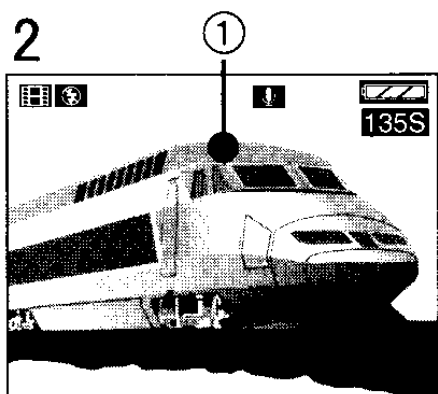
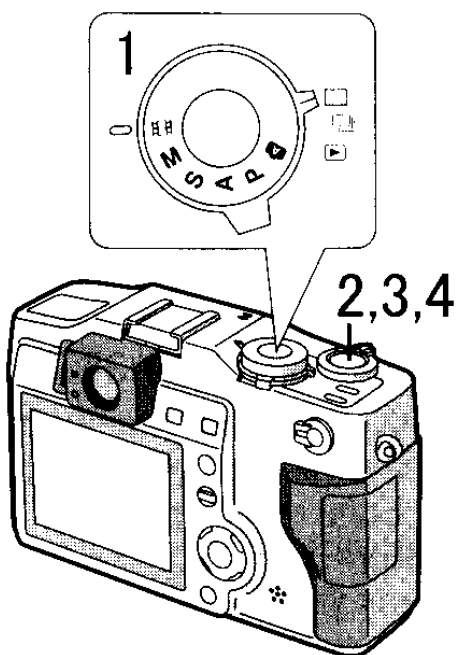
3



- При использовании многократного режима [□], можно просмотреть только первый снимок.
- В режиме движущихся изображений [□], просмотр не может быть использован.
- Если повернуть выключатель электропитания на [STANDBY] или изменить установку диска режима записи и диска рабочего режима, функция просмотра не работает.

# Запись движущихся изображений

С помощью этой фотокамеры можно записать также движущиеся изображения. (При использовании карты памяти SD в 32MB, возможно записать около 160 секунд)  
[Подготовка]



- Вставить карту. (P15)
- Установить выключатель электропитания на [OPERATE]. (P17)
- Установить диск рабочего режима на одиночный режим []. (P23)

- 1 Установить диск режима записи на режим движущихся изображений [].
- 2 Поместить объект в центр монитора ЖКД и нажать кнопку затвора наполовину.
  - Когда фокусировка настроится, появится индикатор фокусировки [●] (① Объект автофокусировки)
- 3 Нажав кнопку затвора до конца, начнётся запись.
  - Одновременно начнётся запись звука.
- 4 При повторном нажатии кнопки затвора, запись прекратится.
  - Если в течении записи память карты переполнится, запись автоматически прекратится.

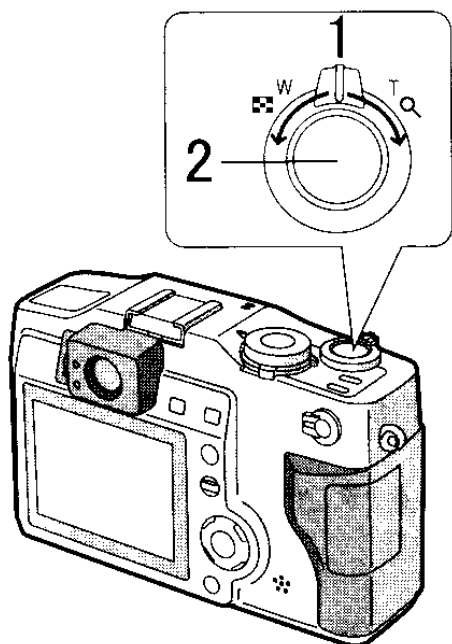
- Возможные установки в режиме движущихся изображений
  - Макрорежим (P53)
  - Ручная фокусировка (P55)
  - Объектив (P56)

- Настройки, которые могут быть установлены в режиме движущихся изображений
  - Разрешения (P35)
  - Встроенная вспышка (P31)
  - Баланс белого (P48)
  - Режим измерения (P46)
  - Светочувствительность ISO (P50)

- Оставшееся время показанное на мониторе ЖКД - приблизительное.
- Невозможно записать движущиеся изображения без звука.
- При использовании MultiMediaCard, после записи движущихся изображений, экран может приобрести серый цвет, но это не говорит о его неисправной работе.
- Когда начинается запись, сразу с первым кадром активируются автофокусировка и трансфокатор.
- При записи движущихся изображений, запись может неожиданно остановиться, если используется карта, отличная от приложенной к фотокамере карты (например MultiMediaCard).

# Функция оптического увеличения

С помощью этой функции можно приблизить людей и предметы; ландшафт может быть снят крупным планом (с помощью широкоугольного объектива), так как могут быть увеличены ещё в 3 раза. (P23)



[Подготовка]

- Настроить диск рабочего режима и диск режима записи.

- 1 Нацелить фотокамеру на объект и настроить разрешение с помощью рычажка трансфокатора.

Для съёмки крупным планом (Tele):

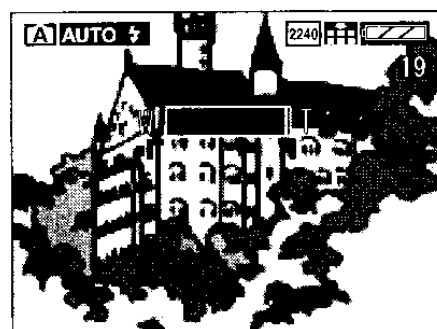
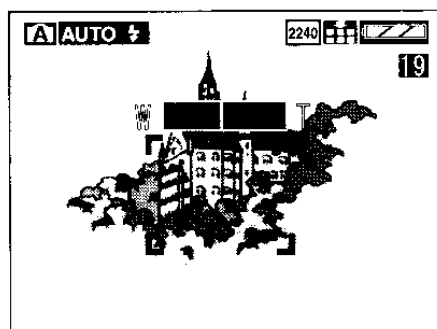
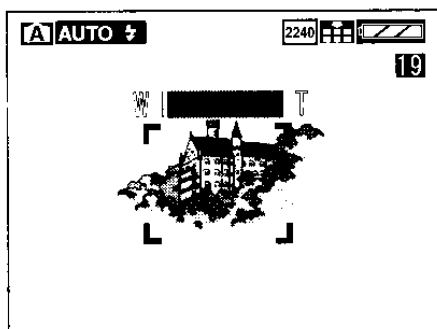
Повернуть в сторону T.

Для съёмки дальним планом (Wide angle):

Повернуть в сторону W.

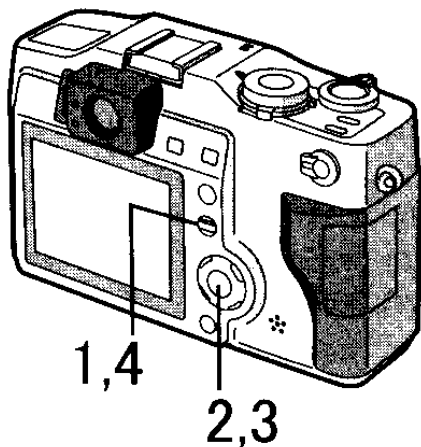
- 2 Сделать снимок.

- Метод записи тот же, что и в главе "Съёмка (Автоматический режим)". (P26)

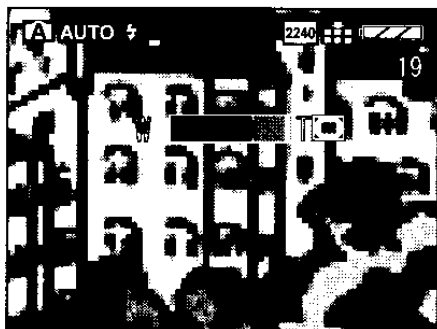
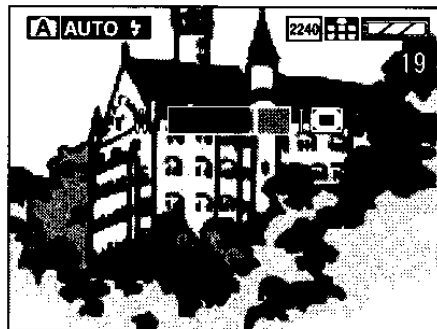
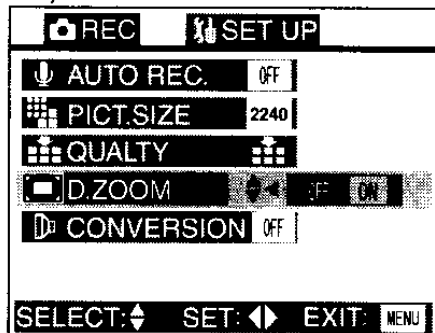


- Фокусировка настраивается на расстоянии более 30см. О функции макрорежима, читать на P53.

# Функция цифрового увеличения



2,3



Используя эту функцию можно увеличить объект в 3 раза с помощью оптического увеличения, и ещё в 2 раза с помощью цифрового увеличения, достигая максимального увеличения в 6 раз.

[Подготовка]

- Настроить диск рабочего режима и диск режима записи. (P23)

- 1 Нажать кнопку [MENU].
- 2 Нажать ▲/▼ для выбора [D. ZOOM].
- 3 Нажать ◀/▶ для выбора [ON].
- 4 Нажать кнопку [MENU].

- Меню исчезнет.

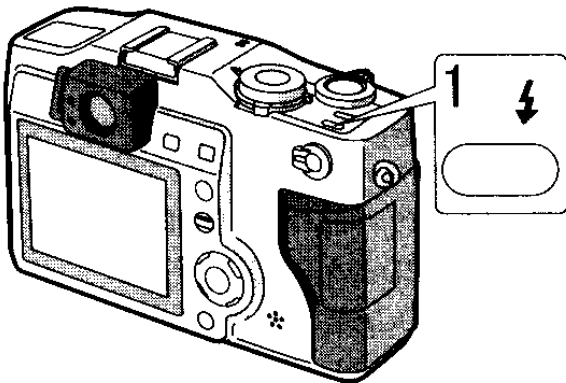
- Настройка трансфокатора и метод записи те же, что и в главе “Функция оптического увеличения”. (P29)

- В режиме движущихся изображений [D.ZOOM], цифровое увеличение не применяется.
- При установке цифрового увеличения изображения на [ON], дисплей монитора ЖКД не отключается.
- Используя функцию цифрового увеличения качество снимка ухудшается.

# Съёмка со встроенной вспышкой

[Подготовка]

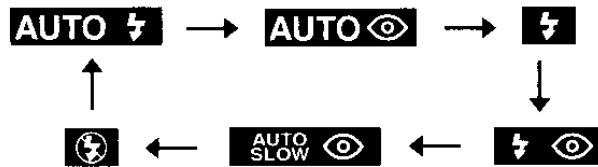
- Настроить диск рабочего режима и диск режима записи. (P23)



1 Нажать [⚡].

- Каждый раз при нажатии этой кнопки на дисплее появляются возможные настройки, как указано ниже. (Некоторые настройки не могут быть установлены в соответствии с режимом записи. При нажатии кнопки [⚡] эти настройки не появляются. Смотреть таблицу слева.)

	A	P	A	S	M	📷
AUTO ⚡	○	○	○	○	○	—
AUTO 👁	○	○	○	○	○	—
⚡	○	○	○	○	○	—
⚡ 👁	—	○	○	○	○	—
AUTO SLOW 👁	—	○	○	—	—	—
📷	○	○	○	○	○	○



**AUTO ⚡** : Автоматическая вспышка  
Вспышка срабатывает автоматически в соответствии с обстановкой.

**AUTO 👁** : Автоматическая/Уменьшение эффекта красных глаз  
Вспышка срабатывает автоматически в соответствии с обстановкой и одновременно уменьшает эффект красных глаз. Использовать эту функцию во время съёмки в тёмных местах.

**⚡** : Вспышка задана на (ВКЛ)  
Вспышка срабатывает в обязательном порядке. Использовать эту функцию когда объект освещён сзади.

**⚡ 👁** : Вспышка задана на (ВКЛ)/ Уменьшение эффекта красных глаз  
Вспышка срабатывает в обязательном порядке и одновременно уменьшает эффект красных глаз.

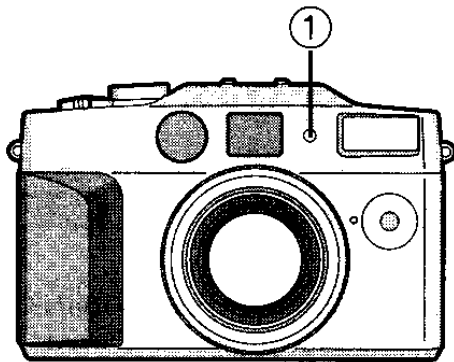
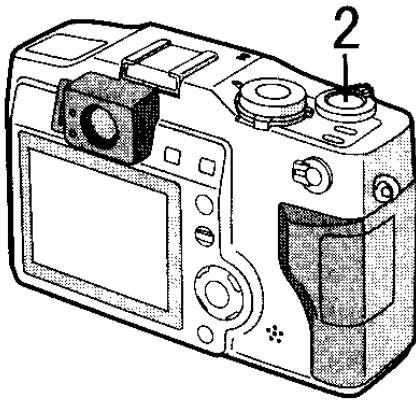
**AUTO SLOW**  / **AUTO SLOW2**  (в режиме задних шторок):


Замедленная синхронизация./

Уменьшение эффекта красных глаз

С помощью этой функции во время фотографирования объекта на тёмном заднем фоне, срабатывает вспышка и скорость затвора замедляется, таким образом тёмный задний фон на снимке становится светлым. Одновременно уменьшается эффект красных глаз.

- Можно установить режимы задних шторок и передних шторок. (P52)







 : Вспышка задана на ВЫКЛ

Даже во время съёмки в тёмном месте, вспышка не сработает.

Использовать эту функцию в местах, где вспышка запрещена.

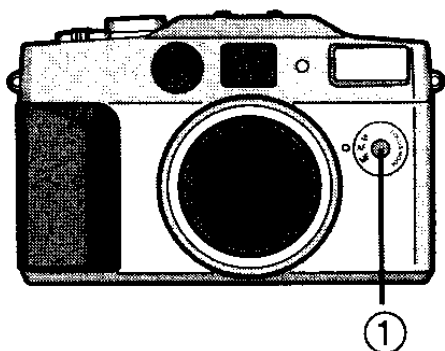
**2** Сделать снимок.

Метод записи тот же, что и указан в главе “Съёмка (Автоматический режим)”. (P26)

- Рабочий диапазон вспышки составляет примерно от 30 см до 4,5 м при максимальном широкоугольном увеличении и примерно от 30 см до 3,5 м при настройке телеснимка. (В макрорежиме, при настройке максимального широкоугольного увеличения диапазон составляет примерно от 10 см до 50 см, а при настройке телеснимка от 20 см до 50 см)
- Не закрывать датчик вспышки во время съёмки  пальцами или другими предметами. В противном случае яркость не может быть воспринята.
- В режиме движущихся изображений [], настройка установлена на Вспышка задана на ВЫКЛ [].
- В многократном режиме [], в режимах автоматического бракетинга или бракетинга фокуса, при каждой вспышке делается только 1 фотоснимок.
- Настроить яркость с помощью настройки вспышки (P44).

# Съёмка с автоматическим таймером

С помощью функции автоматического таймера, съёмка происходит автоматически через 10 секунд (или через 2 секунды).

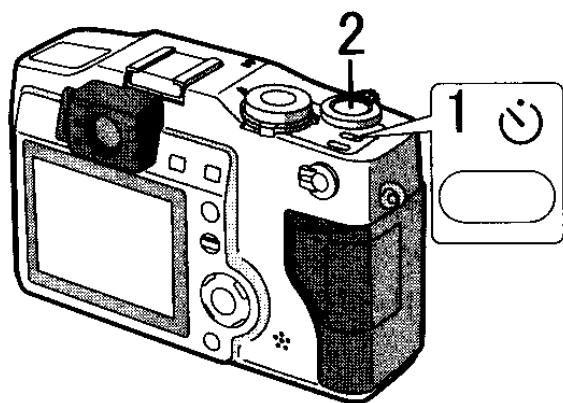


[Подготовка]


- Настроить диск рабочего режима и диск режима записи. (P23)

1 Нажать кнопку [☺].

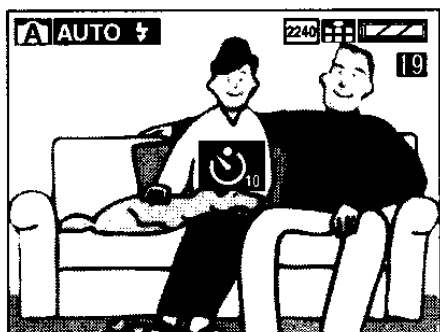
- При каждом нажатии этой кнопки, настройки, представленные ниже, меняются.



 : Автотаймер заведён на 10 секунд




 : Автотаймер заведён на 2 секунды

Если эти символы не появляются на дисплее, значит что настройка автоматического таймера аннулирована.



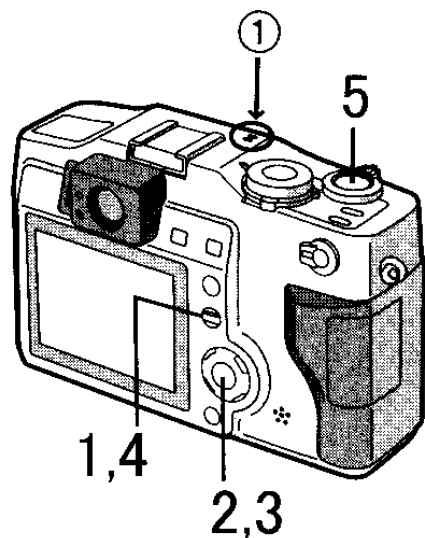
2 Нажать кнопку затвора до конца.

- Индикатор автотаймера ① мигает и через 10 секунд (или 2 секунды) затвор сработает.
- При настройке автотаймера, фокусировка и экспозиция не могут быть настроены нажатием кнопки затвора наполовину; нажимая её полностью они автоматически настраиваются перед самой съёмкой.
- Если нажать перед съёмкой кнопку [MENU], настройка автотаймера аннулируется.

- В автоматическом режиме [A], автотаймер можно завести только на 10 секунд [].
- Автотаймер можно использовать также в режиме движущихся изображений [].
- В многократном режиме [], настройка автотаймера может быть использована лишь при первом снимке.

# Съёмка с звуком

Эта функция позволяет сделать 5-ти секундный снимок со звуком.



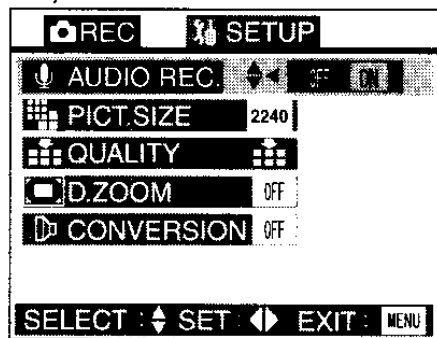
[Подготовка]

- Настроить диск рабочего режима и диск режима записи. (P23)

- 1 Нажать кнопку [MENU].
- 2 Нажать ▲/▼ для выбора [AUDIO REC.].
- 3 Нажать ◀/▶ для выбора [ON].
- 4 Нажать кнопку [MENU].

- Меню исчезнет.
- На мониторе ЖКД появится символ [U].

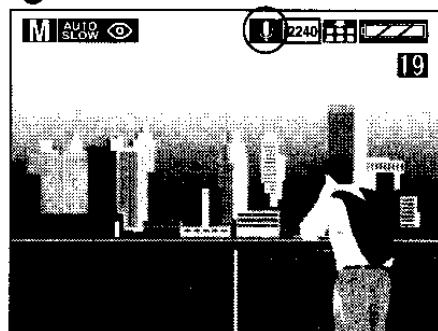
2,3



- 5 Нажать кнопку затвора до конца и сделать снимок.

- Не обязательно держать кнопку затвора нажатой.
- Звук записывается через встроенный микрофон ① фотокамеры.
- По истечении 5 секунд запись звука автоматически остановится.

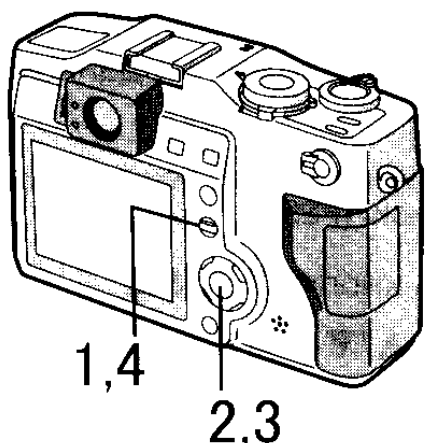
5



- При настройке качества на TIFF [TIFF], или на многократный режим, на автоматический бракетинг или бракетинг фокуса, нельзя сделать снимок со звуком. (P36, P42, P43, P54)

# Изменение разрешения фотоснимка

Эта функция позволяет выбрать из 4 видов установки разрешения.

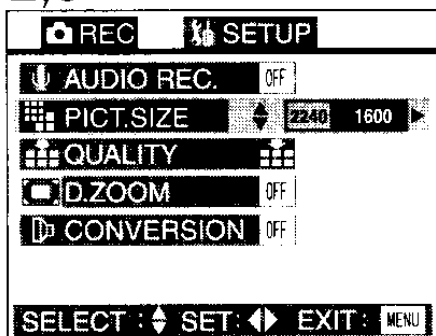


[Подготовка]

- Настроить диск рабочего режима и диск режима записи. (P23)

- 1 Нажать кнопку [MENU].
- 2 Нажать ▲/▼ для выбора [PICT. SIZE].
- 3 Нажать ◀/▶ для выбора разрешения.

2,3



- **2240** : 2240 × 1680 пиксель
- **1600** : 1600 × 1200 пиксель
- **1120** : 1120 × 840 пиксель
- **640** : 640 × 480 пиксель

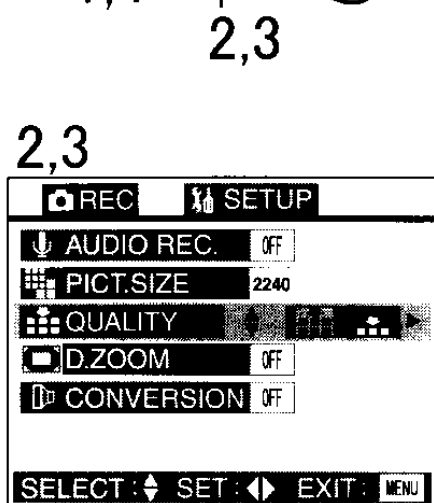
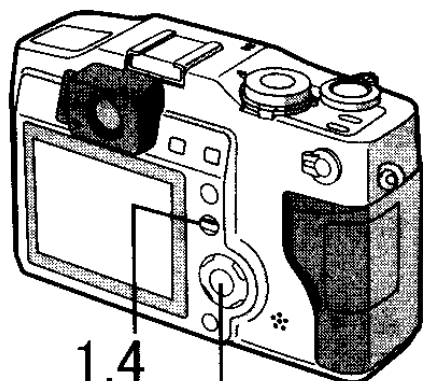
- 4 Нажать кнопку [MENU].

- Меню исчезнет.

- В режиме движущихся изображений [MOVIE], разрешение зафиксировано на 320 × 240 пиксель.
- При выборе низкого разрешения карта памяти вмещает больше фотоснимков. Кроме того, поскольку объём информации не велик, можно без труда прикрепить снимок к электронной почте или использовать его на странице web.
- При выборе высокого разрешения, изображения при распечатке получаются более отчётливые.

# Изменение качества

## (Коэффициент уплотнения данных)



При помощи этой функции можно выбрать один из трёх уровней качества (Коэффициент уплотнения данных).

[Подготовка]

- Настроить диск рабочего режима и диск режима записи. (P23)

- 1 Нажать кнопку [MENU].
- 2 Нажать ▲/▼ для выбора [QUALITY].
- 3 Нажать ◀/▶ для выбора качества (Коэффициент уплотнения данных).

- : Высокое качество (Низкое уплотнение)  
При этой функции предпочтение отдаётся высокому качеству записываемых фотоснимков.
- : Обычное качество (Обычное уплотнение)  
При этой функции предпочтение отдаётся количеству записываемых фотоснимков со обычным качеством.
- : Качество TIFF (Без уплотнения)  
Этот уровень качества подходит при монтаже и ретушировании фотоснимков, используя специальное программное обеспечение.

(A)

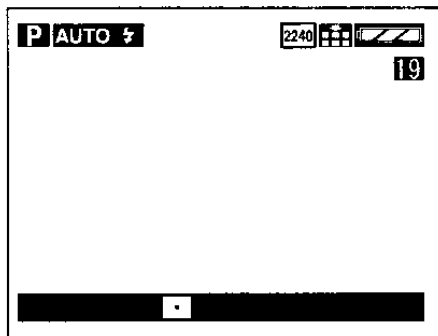
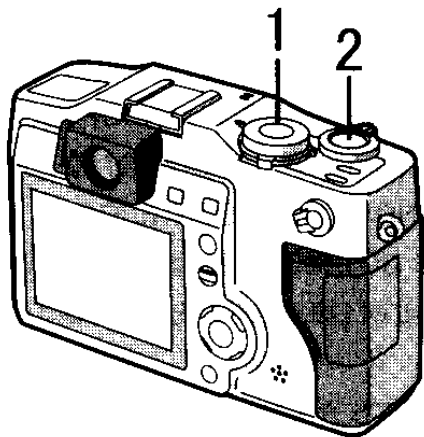
(a)	(b)		
			TIFF
2240 x 1680	15	31	2
1600 x 1200	31	61	4
1120 x 840	61	118	10
640 x 480	145	236	29
(c)	Approx. 160 s		

- 4 Нажать кнопку [MENU].






- Меню исчезнет.

- В автоматическом режиме [(A)] нельзя установить уровень качества TIFF [(TIFF)].
- В режиме движущихся изображений [(MOVIE)], качество не может быть изменено.
- В зависимости от особенностей обстановки, фотоснимки могут быть представлены в виде мозаики.
- Количество фотоснимков, которые можно записать соответствует вместимости карты памяти SD в 32MB. (При использовании обоих уровней качества (высокого и обычного), количество записанных фотоснимков меняется)
- Количество фотоснимков, которые можно записать, представленное на мониторе ЖКД как остающаяся вместимость фотоснимков, не может быть уменьшено.

# Съёмка в режиме Программы AE




Скорость затвора и показатель диафрагмы настраиваются автоматически в соответствии с яркостью объекта. Сочетание скорости затвора и значения диафрагмы то же, что и в автоматическом режиме (P26), кроме того, эта функция позволяет установить нижеописанные настройки. (Их невозможно установить в автоматическом режиме.)

- Вспышка задана на ВКЛ/Уменьшение эффекта красных глаз на встроенной вспышке [   ]  
Замедленная синхронизация/Уменьшение эффекта красных глаз [   ] (P31)
- 2-х секундный автоматический таймер (P33)
- Качество TIFF [  ] (коэффициент уплотнения) (P36)
- Компенсация экспозиции (P41)
- Автоматический бракетинг (P42)
- Бракетинг фокуса (P43)
- Настройка вспышки (P44)
- Режим измерения (P46)
- Настройка фотоснимка (P47)
- Баланс белого (P48)
- Выбор светочувствительности ISO (P50)
- Автоматическая фокусировка точки (P51)
- Функция ручной регулировки [MANUAL] внешней вспышки (P58)

## [Подготовка]

- Настроить диск рабочего режима (P23)

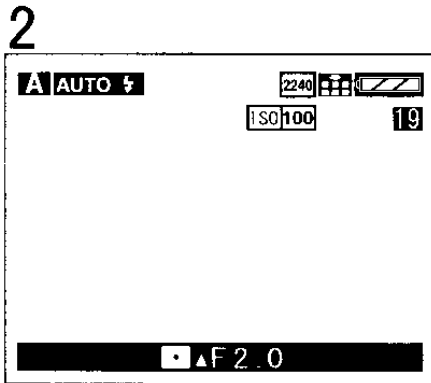
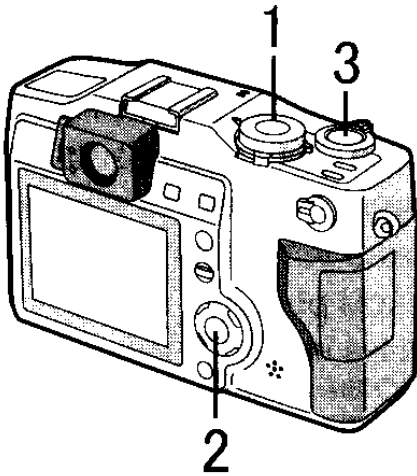
**1** Настроить диск режима записи на Программу AE [  ].

**2** Сделать снимок.

- Метод записи тот же, что и описан в главе “Съёмка (Автоматический режим)” (P26)

- Во время съёмки в тёмных местах рекомендуется пользоваться штативом, так как время экспозиции увеличивается и трудно стабилизировать фотокамеру.
- Если показатель диафрагмы не настроен должным образом, F и показатели скорости затвора загораются красным светом.

# Съёмка с Приоритетом диафрагмы AE



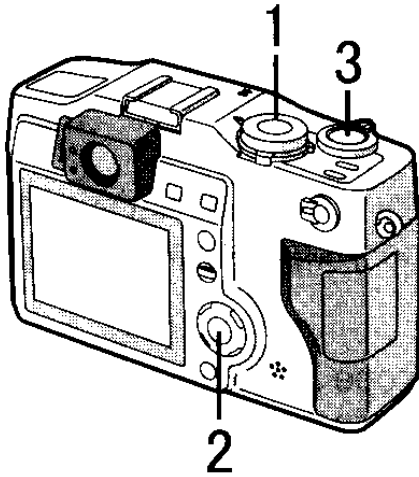
Когда показатель диафрагмы установлен, скорость затвора настраивается автоматически в соответствии с яркостью объекта. Если изменить показатель диафрагмы, и так как это изменение отразится на заднем фоне объекта, можно получить отчётливые или размытые фотоснимки.

- 1 Установить диск режима записи на Приоритет диафрагмы AE [**A**].
- 2 Нажать ▲/▼ для выбора значения диафрагмы.
- 3 Сделать снимок.
  - Метод записи тот же, что и описан в главе “Съёмка (Автоматический режим)”. (P26)

- Рабочий диапазон значения диафрагмы составляет от F2.0 до F8.0.
- Показатель диафрагмы может изменяться в соответствии с положением трансфокатора.
- При этой функции невозможно установить автоматическую светочувствительность ISO.
- Если показатель диафрагмы не настроен должным образом, F и показатели скорости затвора загораются красным светом.

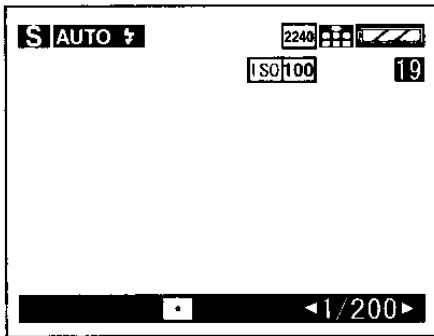
# Съёмка с Приоритетом затвора AE

Когда скорость затвора установлена, показатель диафрагмы настраивается автоматически в соответствии с яркостью объекта. Например при записи движущихся объектов, необходимо установить высокую скорость затвора.



- 1 Установить диск рабочего режима на Приоритет затвора AE [**S**].
- 2 Нажать ◀/▶ для настройки скорости затвора.
- 3 Сделать снимок.


2



- Метод записи тот же, что и описан в главе “Съёмка (Автоматический режим)”. (P26)

- В режиме Приоритета затвора AE [**S**], нижеуказанные настройки не используются.

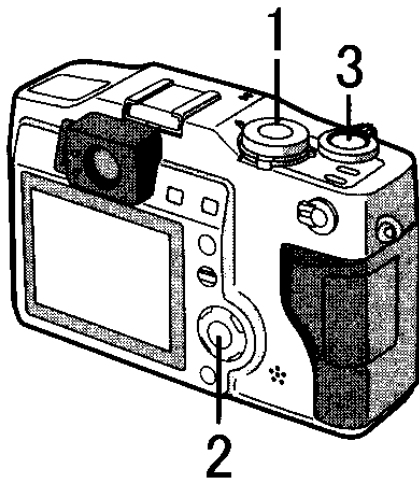
Замедленная синхронизация/Уменьшение эффекта красных глаз

[**AUTO SLOW** ] (P31) на встроенной вспышки

Автоматическая светочувствительность ISO (P50)

- Рабочий диапазон скорости затвора составляет от 8 до 1/1000.
- Если скорость затвора низкая, рекомендуется использовать штатив.
- Если показатель диафрагмы не настроен должным образом, F и показатели скорости затвора загорают красным светом.
- Если скорость затвора больше чем 1/500, показатель диафрагмы ограничен.

# Съёмка с ручной регулировкой экспозиции



Этот режим особенно подходит для фиксирования экспозиции заднего плана, в присутствии на нём белых и тёмных предметов.

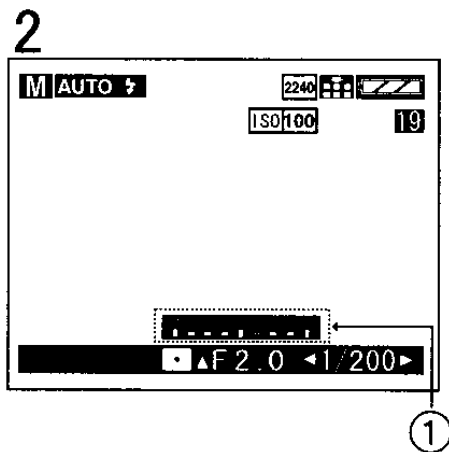
1 Настроить диск режима записи на ручную регулировку экспозиции [M].

- На мониторе ЖКД находится экспонометр экспозиции, ① который указывает её положение.

2 Следуя индикатору экспонометра, нажать ◀/▶ для настройки скорости затвора, затем нажать ▲/▼ для настройки значения диафрагмы.

3 Сделать снимок.

- Метод записи тот же, что и описан в главе “Съёмка (Автоматический режим)”. (P26)



- В режиме ручной регулировки экспозиции [M], нижеуказанные настройки не используются.

Замедленная синхронизация/Уменьшение эффекта красных глаз

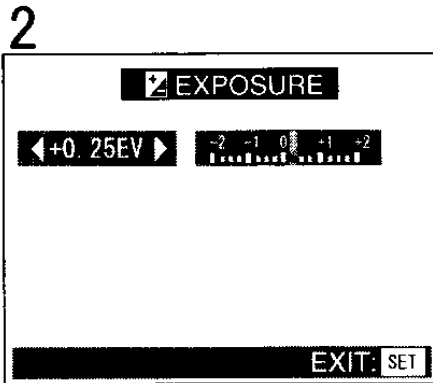
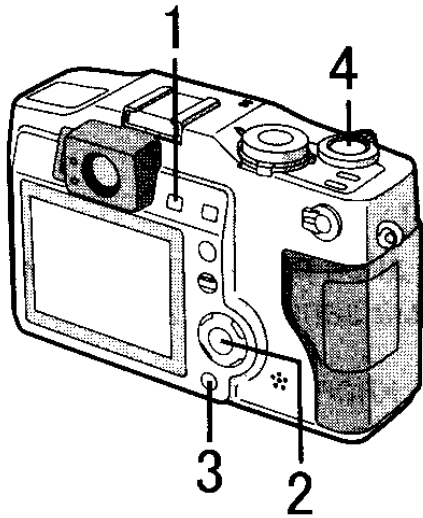
[ AUTO SLOW ] (P31) на встроенной вспышке

Компенсация экспозиции (P41)

Автоматическая светочувствительность ISO (P50)

- Рабочий диапазон значения диафрагмы составляет от F2.0 до F8.0.
- Рабочий диапазон скорости затвора составляет от 8 до 1/1000.
- Если скорость затвора больше чем 1/500, показатель диафрагмы ограничен.

# Компенсация экспозиции



Ⓐ

Скорость затвора	Показатель диафрагмы
8 - 1/500	2.0 - 8.0
1/750	5.6 - 8.0
1/1000	8.0

Если во время съёмки наблюдается разность между яркостью предмета и яркостью заднего плана, и нельзя установить правильную экспозицию, можно её компенсировать.

[Подготовка]

- Настроить диск рабочего режима и диск режима записи. (P23)

1 Нажать кнопку [ ] для выбора [ EXPOSURE].

2 Нажать для компенсации экспозиции.

- Можно компенсировать от -2 EV до +2 EV с интервалом в 0.25 EV. (EV - это аббревиация термина Exposure Value (экспозиционное число), и указывает количество света, переданное датчику CCD в соответствии с показателем диафрагмы и скоростью затвора. EV0: мощность экспозиции при значении диафрагмы F1.0 и скорости затвора 1 секунда. Когда показатель диафрагмы или скорость затвора возрастает, EV1, EV2, EV3... также возрастают.)

• Состояние компенсации не появляется на мониторе ЖКД.

3 Нажать кнопку [REVIEW/SET].

- Окошко компенсации закрывается.

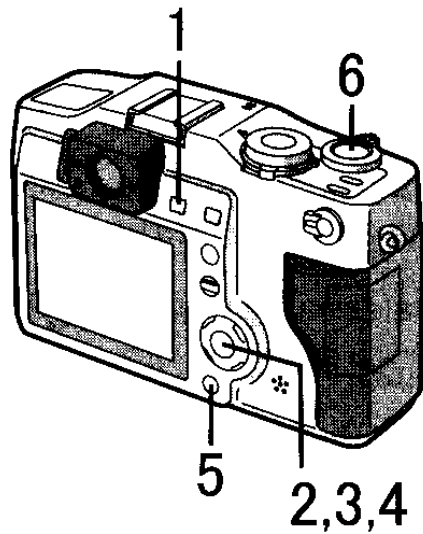
4 Сделать снимок.

- Метод записи тот же, что и описан в главе "Съёмка (Автоматический режим)". (P26)

- Если скорость затвора больше чем 1/500, диапазон показателя диафрагмы, в соответствии с которым компенсируется экспозиция, будет ограничен. (Ⓐ)

- Во время съёмки в автоматическом режиме [], при ручной регулировке экспозиции [] или в режиме движущихся [] изображений, невозможно компенсировать экспозицию.

# Съёмка в режиме автоматического бракетинга AE



Нажав один раз кнопку затвора, фотокамера автоматически сделает 3 (или 5) снимка, изменяя экспозицию согласно установленному показателю компенсации экспозиции.

[Подготовка]

- Настроить диск рабочего режима и диск режима записи. (P23)

1 Нажать кнопку [ ] для выбора [ ] AUTO BRACKET.

2 Нажать ◀/▶ для выбора компенсации экспозиции.

- Выбрать среди следующих значений: 0.25EV, 0.5EV, 0.75EV, 1.0EV. При нажатии на [OFF], функция автоматического бракетинга не доступна.

3 Нажать ▼.

- Нажать ▲/▼ для выбора шага 2 или 4.

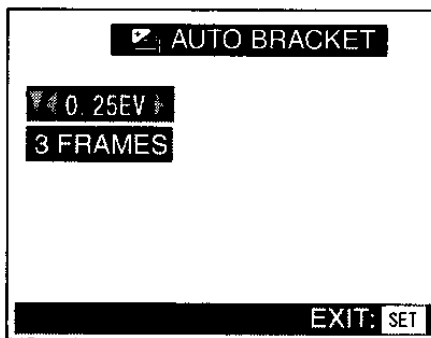
4 Нажать ◀/▶ для выбора количества снимков (3/5).

5 Нажать кнопку [REVIEW/SET].

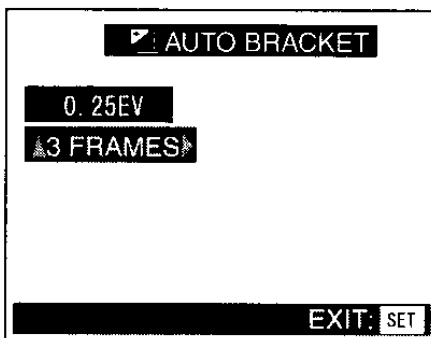
6 Сделать снимок.

- Метод записи тот же, что и описан в главе "Съёмка (Автоматический режим)". (P26)

2



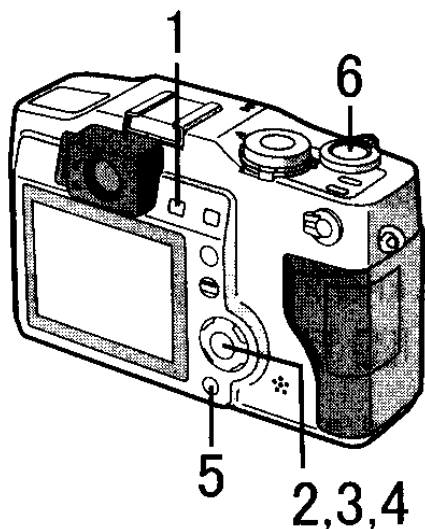
4



- Во время съёмки в автоматическом режиме [A], Автоматический бракетинг не используется.
- При выборе качества TIFF [TIFF], Автоматический бракетинг не используется.
- При выборе высокого качества [ ], количество фотоснимков устанавливается на 3.
- Используя вспышку, можно сделать только один фотоснимок.

# Съёмка в режиме бракетинга фокуса

Нажав кнопку затвора один раз, автоматически сделаются 3 (или 5) снимка, одновременно фокусировка изменяется согласно шкале глубины фокусировки объектива.



[Подготовка]

- Настроить диск рабочего режима и диск режима записи. (P23)

1 Нажать кнопку [ ] для выбора [ ] FOCUS BRACKET].

2 Нажать для установки на [ON].

- При установке на [OFF], функция бракетинга фокуса не доступна.

3 Нажать .

- Нажать / для выбора шага 2 или 4.

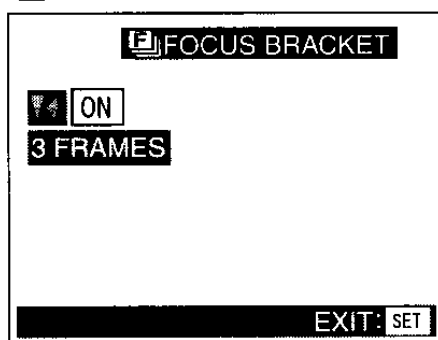
4 Нажать / для выбора количества снимков (3/5).

5 Нажать кнопку [REVIEW/SET].

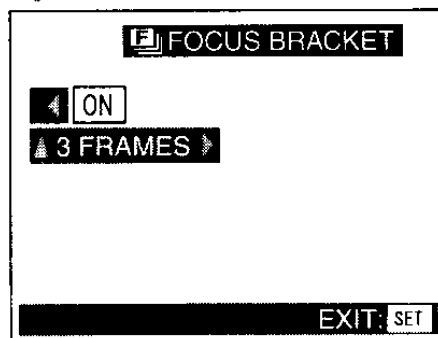
6 Сделать снимок.

- Метод записи тот же, что и описан в главе “Съёмка (Автоматический режим)”. (P26)

2



4



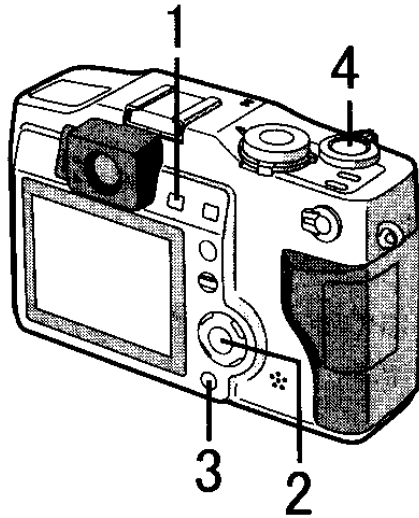
- Во время съёмки в автоматическом режиме [ ], бракетинг фокуса не используется.
- При выборе качества TIFF [ ], бракетинг фокуса не используется.
- При выборе высокого качества [ ], количество фотоснимков устанавливается на 3.
- Используя вспышку, можно сделать только один фотоснимок.

# Настройка выходной мощности вспышки

Эта функция позволяет настроить выходную мощность вспышки.

[Подготовка]

- Настроить диск рабочего режима и диск режима записи. (P23)



1 Нажать кнопку [     ] для выбора [  FLASH].

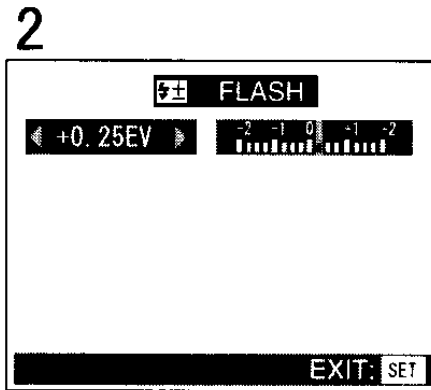
2 Нажать ◀/▶ для установки мощности вспышки.



- Диапазон мощности вспышки можно настроить от -2 EV до +2 EV с интервалом в 0.25 EV.

3 Нажать кнопку [REVIEW/SET].

4 Сделать снимок.

- Метод записи тот же, что и описан в главе “Съёмка (Автоматический режим)”. (P26)



- Во время съёмки в автоматическом режиме [  ] или в режиме движущихся изображений [  ], невозможно настроить мощность вспышки.

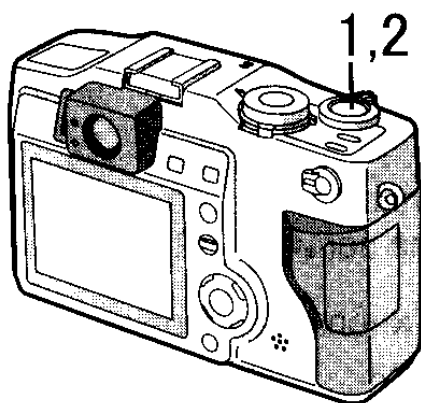
# Применение функции активации AF/AE

Фокусировка не будет настроена, если нажать кнопку затвора когда объект находится вне зоны автофокуса.

После активации фокуса и экспозиции (активация AF/AE), можно получить чёткий фотоснимок с настроенной фокусировкой.

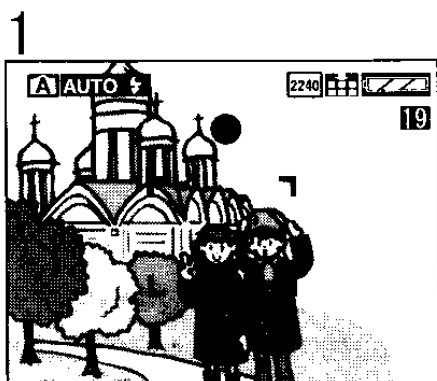
AF: Автофокус

AE: Автоматическая экспозиция



[Подготовка]

- Настроить диск рабочего режима и диск режима записи. (P23)



- 1 Нацелить фотокамеру на объект, на котором необходимо настроить фокус для ввода зоны фокусировки на монитор ЖКД, затем нажать кнопку затвора наполовину (активация AF/AE) для настройки фокуса.

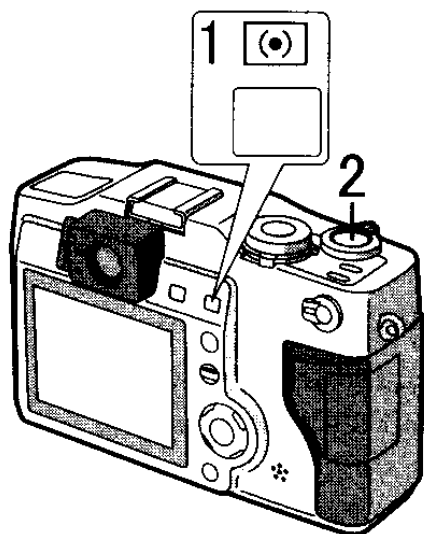
- Когда фокусировка настроится, на мониторе появится индикатор фокуса [●].



- 2 Переместить фотокамеру, сохраняя выбранную картину для снимка, затем нажать до конца кнопку затвора.

- Перед нажатием кнопки затвора, можно каждый раз применять функцию активации AF/AE.

# Выбор режима измерения



Обычно фотокамера настроена на сложный режим [C], хотя её можно настроить также на центрированный режим [C] или на точечный [S] режим.

[Подготовка]

- Настроить диск рабочего режима и диск режима записи. (P23)

- 1 Нажать кнопку выбора режима измерения.
  - При каждом нажатии этой кнопки, нижеуказанные настройки изменяются.



[C]: Сложный режим

Учитывая изменение/колебание яркости на экране в целом, необходимо правильно настроить экспозицию.

[C]: Центрированный режим

Поместить объект съёмки в центр монитора ЖКД и настроить режим измерения.

[S]: Точечный режим

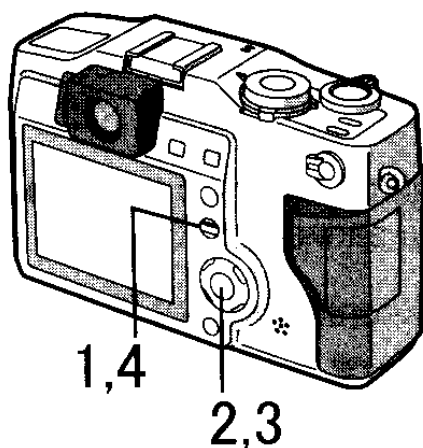
Установить режим измерения, используя индикатор точки измерения, показанный на мониторе ЖКД.

- 2 Сделать снимок.

- Метод записи тот же, что и описан в главе “Съёмка (Автоматический режим)”. (P26)

- Во время съёмки в точечном режиме [S], рекомендуется использовать монитор ЖКД.
- При записи в автоматическом режиме [A] или в режиме движущихся изображений [M] необходимо настроить фотокамеру на сложный режим.

# Настройка фотоснимка (Контрастность/Чёткость/ Насыщенность)



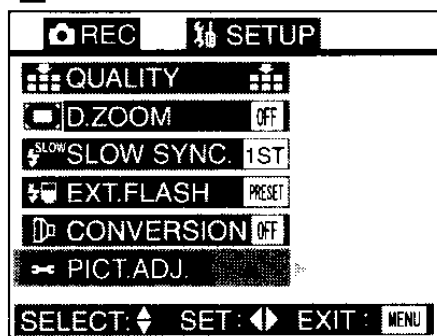
[Подготовка]

- Настроить диск рабочего режима и диск режима записи. (P23)

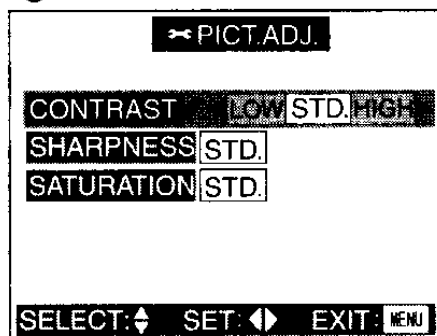
- 1 Нажать кнопку [MENU].
- 2 Нажать ▲/▼ для выбора [PICT. ADJ.], затем нажать ►.
- 3 Нажать ▲/▼/◀/▶ для выбора [CONTRAST], [SHARPNESS] и [SATURATION].
- 4 Нажать кнопку [MENU] дважды.

- Меню исчезнет.

2

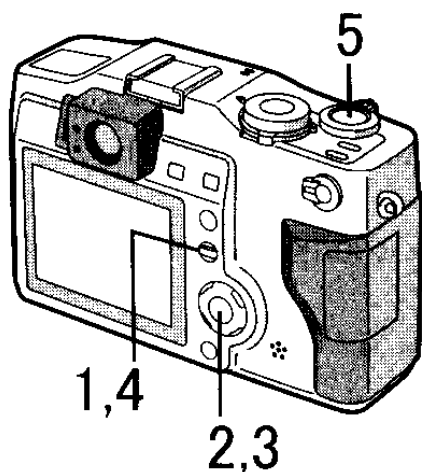


3

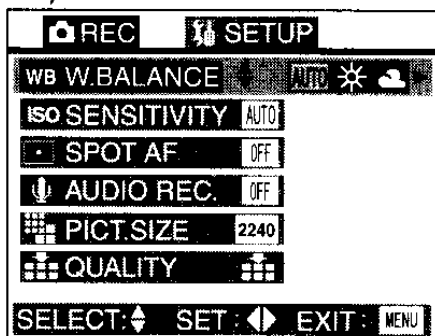


- При записи в автоматическом режиме [**A**] или в режиме движущихся изображений [**[ ]**], невозможно настроить качество фотоснимка.

# Настройка баланса белого



2,3



При использовании автоматического баланса белого можно автоматически настроить натуральный оттенок света, но в некоторых случаях, в зависимости от света и условий окружающей среды, этого нельзя сделать, необходимо настроить баланс белого вручную.

[Подготовка]

- Настроить диск рабочего режима и диск режима записи. (P23)

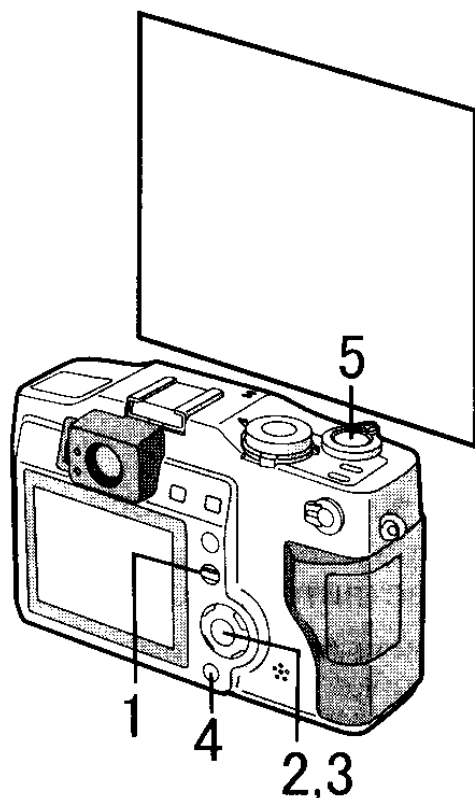
- 1 Нажать кнопку [MENU].
- 2 Нажать ▲/▼ для выбора [W.BALANCE].
- 3 Нажать ◀/▶ для выбора режима.
  - AUTO: для автоматической настройки баланса белого
  - ☀ (Ясный день): для записи под открытым небом, в ясный день
  - ☁ (Облачный день): для записи в облачный день
  - ⚡ (Галогеновая лампа): для записи с галогеновой лампой
  - ☀ (Лампа дневного света): для записи с лампой дневного света
  - ⚡ (Вспышка): для съёмки только со вспышкой
  - 🖐 (Режим ручной настройки баланса белого): для ручной настройки (Подробно ручная настройка объяснена на следующей странице)
- 4 Нажать кнопку [MENU].
  - Меню исчезнет.
- 5 Сделать снимок.
  - Метод записи тот же, что и описан в главе "Съёмка (Автоматический режим)". (P26)

- В автоматическом режиме [**A**], баланс белого настроен на [AUTO].

Ниже приведено объяснение ручной настройки баланса белого.

[Подготовка]

- Настроить диск рабочего режима и диск режима записи. (P23)



- 1 Нажать кнопку [MENU].
- 2 Нажать ▲/▼ для выбора [W.BALANCE].
- 3 Нажать ◀/▶ для выбора режима ручной настройки [☐].

Только при повторной настройке баланса белого

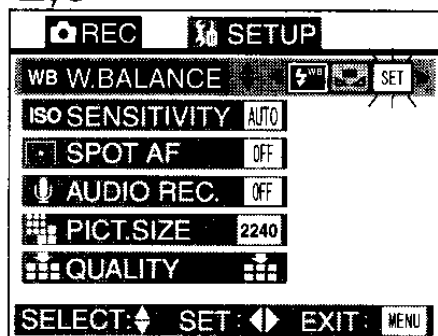
- 4 Нажать кнопку [REVIEW/SET].

- Меню исчезнет.

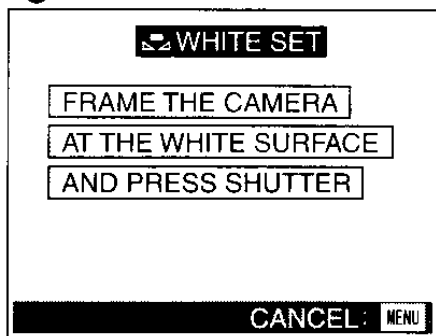
- 5 Нацелить фотокамеру на белый лист бумаги или подобный предмет таким образом, чтобы он полностью заполнил белым цветом кадр на экране и нажать до конца кнопку затвора.

- Баланс белого настроен.

2,3

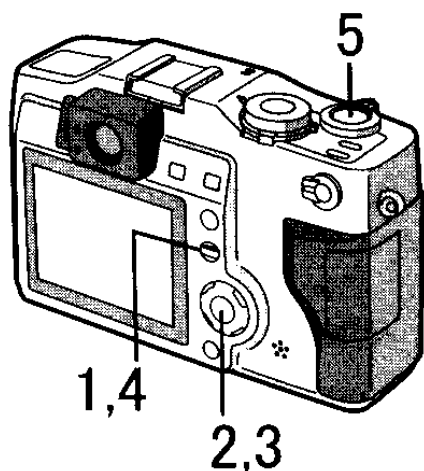


5



# Настройка светочувствительности ISO

Светочувствительность ISO - это показатель, указывающий чувствительность к свету. Чем он выше, тем лучше съёмка в тёмных местах.



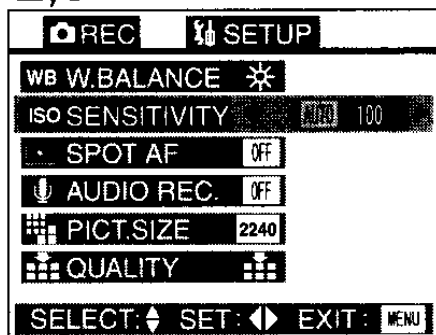
[Подготовка]

- Настроить диск рабочего режима и диск режима записи. (P23)

- 1 Нажать кнопку [MENU].
- 2 Нажать ▲/▼ для выбора [SENSITIVITY].
- 3 Нажать ◀/▶ для выбора параметра светочувствительности

- AUTO: При выборе режима "AUTO" и при настройке режима вспышки на "Вспышка задана на ВЫКЛ", если света недостаточно и скорость затвора должна быть меньше чем 1/30, светочувствительность ISO автоматически настроится на ISO 200 и скорость затвора останется 1/30 для уменьшения воздействия движений фотокамеры во время съёмки. Если снимки получаются по-прежнему тёмные необходимо использовать вспышку.

2,3



- ISO 100
- ISO 200
- ISO 400

- 4 Нажать кнопку [MENU].

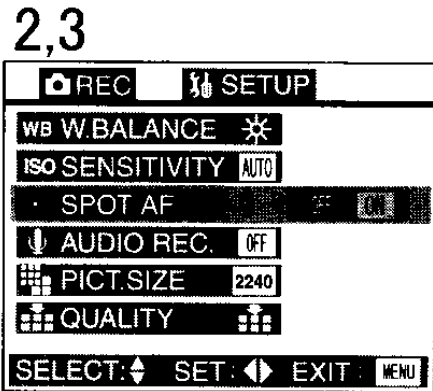
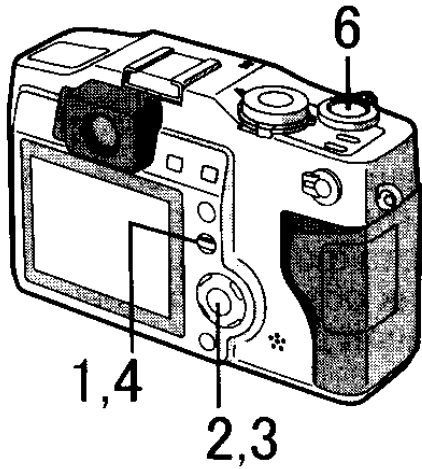
- Меню исчезнет.

- 5 Сделать снимок.

- Метод записи тот же, что и описан в главе "Съёмка (Автоматический режим)". (P26)

- В режиме записи с приоритетом диафрагмы AE [A], затвора AE [S] или с ручной регулировкой экспозиции [M], невозможно установить светочувствительность ISO на [AUTO] режим.
- В автоматическом режиме [A] и в режиме движущихся изображений [M], светочувствительность настроена на [AUTO] режим.

# Использование функции автоматической фокусировки точки



С помощью этой функции можно сфотографировать объект, поместив в фокусе его отдельную часть и используя меньшую, чем обычно, зону фокусировки. Эта настройка особенно подходит для фокусировки на взгляде во время съёмки крупным планом.

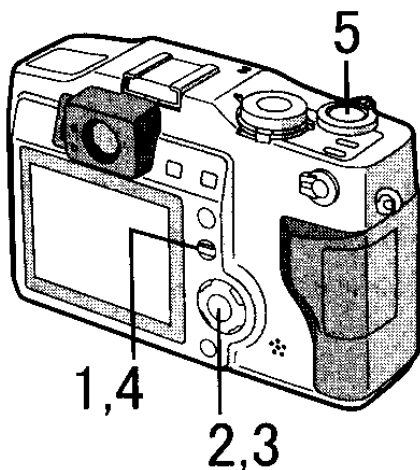
[Подготовка]

- Настроить диск рабочего режима и диск режима записи. (P23)

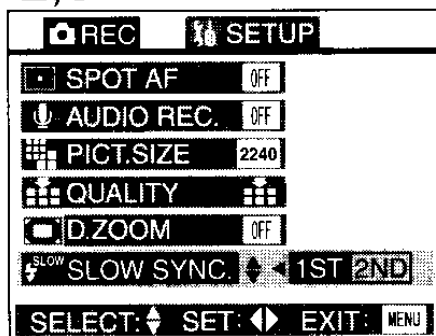
- 1 Нажать кнопку [MENU].
- 2 Нажать ▲/▼ для выбора [SPOT AF].
- 3 Нажать ◀/▶ для выбора [ON].
- 4 Нажать кнопку [MENU].
  - Меню исчезнет
- 5 Поместить объект в центр зоны фокусировки точки.
- 6 Сделать снимок.
  - Метод записи тот же, что и описан в главе “Съёмка (Автоматический режим)”. (P26)

- В автоматическом режиме [A] и в режиме движущихся изображений [M], функция автоматической фокусировки точки не применяется.

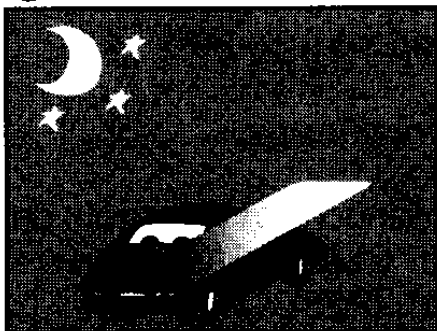
# Съёмка с использованием синхронизатора вторых шторок



2,3



(A)



(B)



Во время съёмки с нормальной вспышкой и с настройкой на первые шторы, когда срабатывает вспышка, одновременно открываются шторы затвора. Во время съёмки движущихся объектов с настройкой на вторые шторы, вспышка срабатывает перед самым закрытием шторок затвора. Источник света фотографируется, после того как объект, освещённый вспышкой начал движение.

[Подготовка]

- Настроить диск рабочего режима и диск режима записи. (P23)
- Нажать кнопку режима вспышки для выбора замедленной синхронизации/уменьшения эффекта красных глаз.

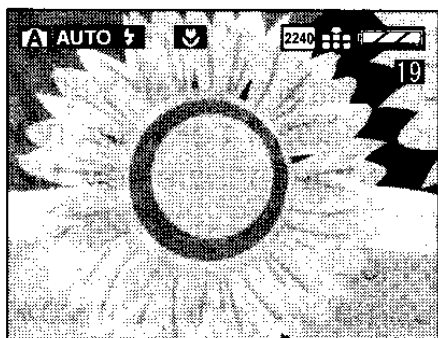
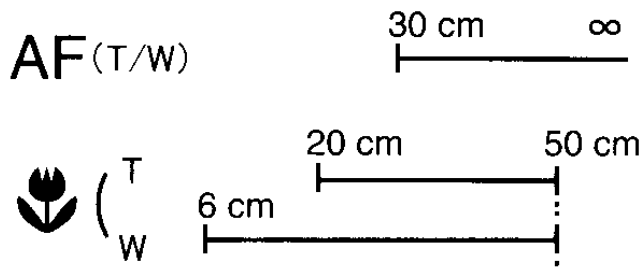
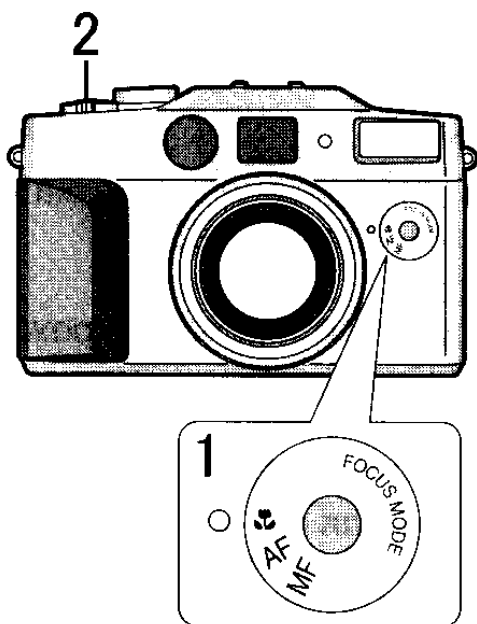
- 1 Нажать кнопку [MENU].
- 2 Нажать ▲/▼ для выбора [SLOW SYNC.].
- 3 Нажать ◀/▶ для выбора [1ST] или [2ND].
  - Первые шторы (A)
  - Вторые шторы (B)
- 4 Нажать кнопку [MENU].
  - Меню исчезнет.
- 5 Сделать снимок.
  - Метод записи тот же, что и описан в главе "Съёмка (Автоматический режим)". (P26)

- В автоматическом режиме [A], с приоритетом затвора AE [S], с ручной регулировкой экспозиции [M] и в режиме движущихся изображений [M], эта функция не может быть использована.
- Во время записи в режиме замедленной синхронизации рекомендуется использовать штатив.
- Съёмка в режиме замедленной синхронизации возможна лишь в случае, когда режим вспышки настроен на замедленную синхронизацию/уменьшение эффекта красных глаз. [AUTO SLOW 2] /

[AUTO SLOW 2] : при настройке первых шторок/вторых шторок] (P32)

# Съёмка в макрорежиме

Если объектив находится на расстоянии от 6 см до 50 см от объекта съёмки, необходимо установить макрорежим [🌸].



[Подготовка]

- Настроить диск рабочего режима и диск режима записи. (P23)

1 Настроить диск фокусировки на макрорежим [🌸].

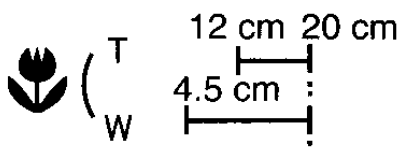
- [🌸] появится на дисплее.

2 Сделать снимок.

- Метод записи тот же, что и описан в главе “Съёмка (Автоматический режим)”. (P26)

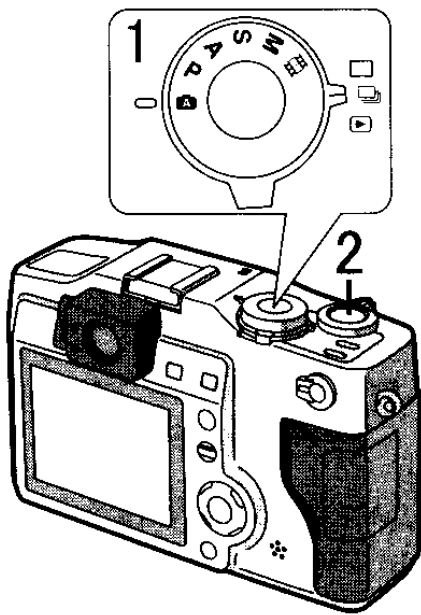
- В режиме движущихся изображений [📺], макрорежим не используется.
- При выборе макрорежима, функции оптического видоискателя ограничиваются. Необходимо использовать монитор ЖКД.
- При записи в автоматическом [A] и макро- режимах, показатель диафрагмы составляет от F4.0 до F8.0.
- При использовании макросъёмочного объектива (DMW-LC52, факультативный), можно делать снимки с более короткого расстояния.

При использовании макросъёмочного объектива (факультативный)



# Съёмка в многократном режиме

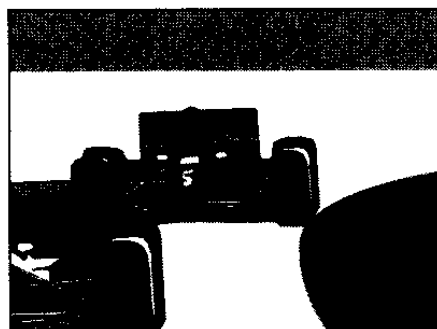
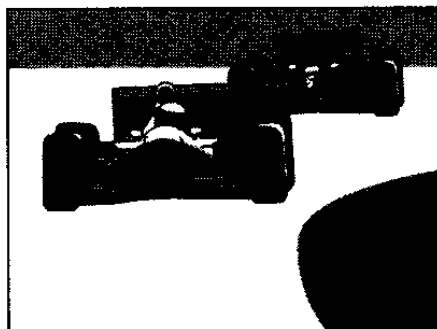
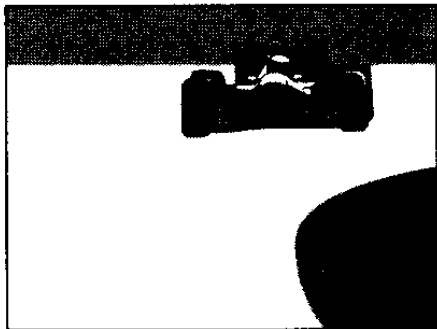
Если держать кнопку затвора нажатой, можно сделать съёмку в многократном режиме (4 кадра в секунду, максимум 8 кадров)



[Подготовка]

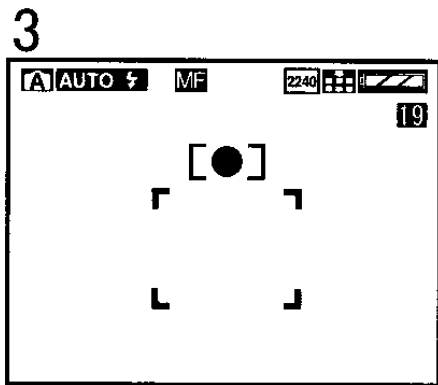
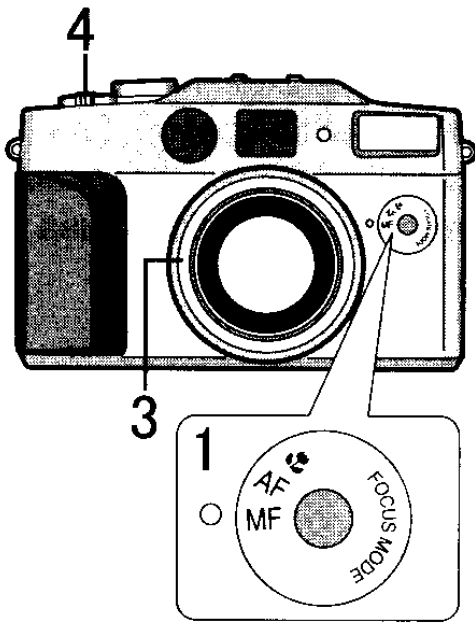
- Настроить диск рабочего режима и диск режима записи. (P23)

- 1 Установить диск рабочего режима на многократный режим [📷].
- 2 Нажать кнопку затвора на половину для фиксирования фокусировки, затем нажать её до конца для съёмки последовательного ряда кадров.



- В многократном режиме можно сделать 4 кадра за 1 секунду, при скорости затвора больше чем 1/25, однако вспышка не срабатывает одновременно.
- При использовании вспышки можно сделать только 1 фотоснимок.
- При настройке качества на TIFF [TIFF], многократный режим записи не используется.
- При настройке качества на высокое [📷], в многократном режиме записи можно сделать максимум 4 фотоснимка.
- В режиме движущихся изображений [📷], многократный режим не может быть использован.
- Только первый из записанных снимков появляется на дисплее монитора ЖКД.

# Съёмка с ручной настройкой фокуса



Использовать ручную настройку фокуса, когда необходимо сделать снимок панорамы и охватить бесконечное расстояние, или наоборот, когда расстояние от объекта фиксировано и автофокус не применяется.

[Подготовка]

- Настроить диск рабочего режима и диск режима записи. (P23)

1 Настроить диск фокусировки на [MF].

2 Поместить объект в центр зоны фокусировки.

- Зона фокусировки становится выбранной зоной при настройке автофокуса. (Например, когда режим автоматической фокусировки точки изменяется на ручной режим)

3 Повернуть кольцо фокусировки.

- Если объект находится вблизи от фокуса, в центре монитора ЖКД появится вспомогательный индикатор фокуса [ ]; если фокус настроен, внутри [ ] появится индикатор фокусировки ● и прозвучит рабочий сигнал.

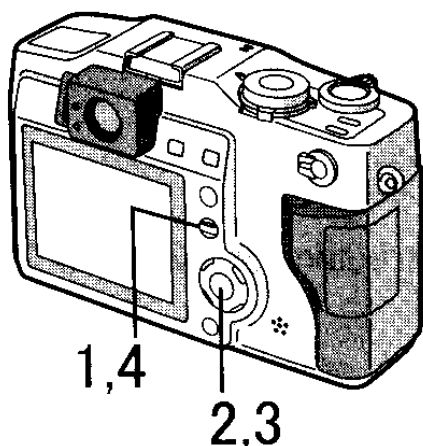
4 Сделать снимок.

- Метод записи тот же, что и описан в главе “Съёмка (Автоматический режим)”. (P26)

- В режиме движущихся изображений [ ], ручная фокусировка также может быть использована. Когда начинается запись движущихся изображений, фокусировка активируется.
- Когда фокус настроен в режиме широкоугольной съёмки, фокус не может быть настроен на режим съёмки крупным планом.
- Несмотря на то, что фокус настроен в телережиме, после применения функции увеличения, может так случиться, что фокус не настроен.
- Во время съёмки в тёмных местах, вспомогательный индикатор фокусировки на мониторе не появляется.
- При настройке режима бесконечного расстояния, на мониторе ЖКД появится индикатор бесконечности [∞].
- Медленно поворачивая кольцо фокусировки в том же направлении, поднастроив его немного, после того как на дисплее появится вспомогательный индикатор фокусировки, можно без труда настроить фокус.

# Применение объектива

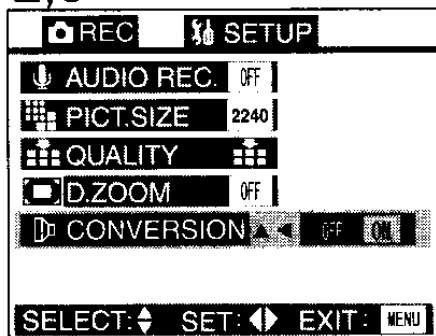
Используя телеобъектив (DMW-LT52, факультативный), можно намного больше приблизить объекты; используя широкоугольный объектив (DMW-LW52, факультативный), можно намного больше расширить панораму. (Для прикрепления объектива к фотокамере необходим адаптер для объектива (DMW-LA1))



[Подготовка]

- Настроить диск рабочего режима и диск режима записи. (P23)

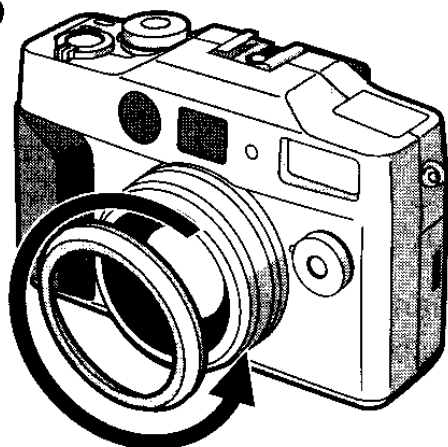
2,3



- 1 Нажать кнопку [MENU].
- 2 Нажать ▲/▼ для выбора [CONVERSION].
- 3 Нажать ◀/▶ для выбора [ON].
- 4 Нажать кнопку [MENU].

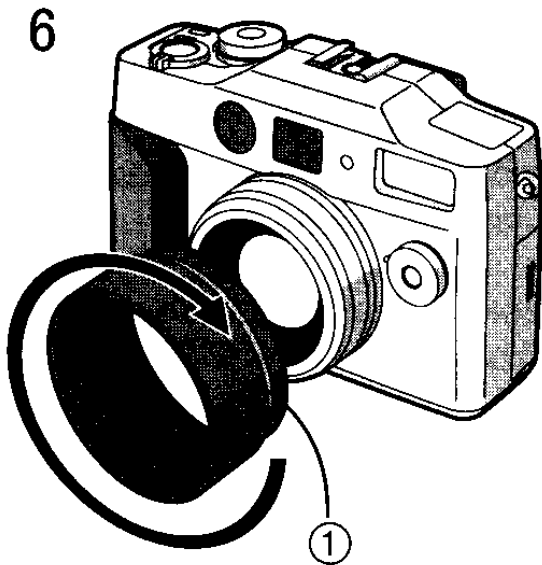
- Меню исчезнет.

5

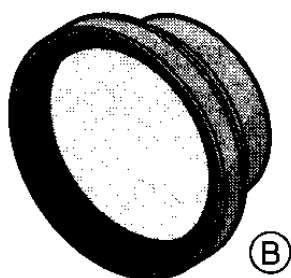
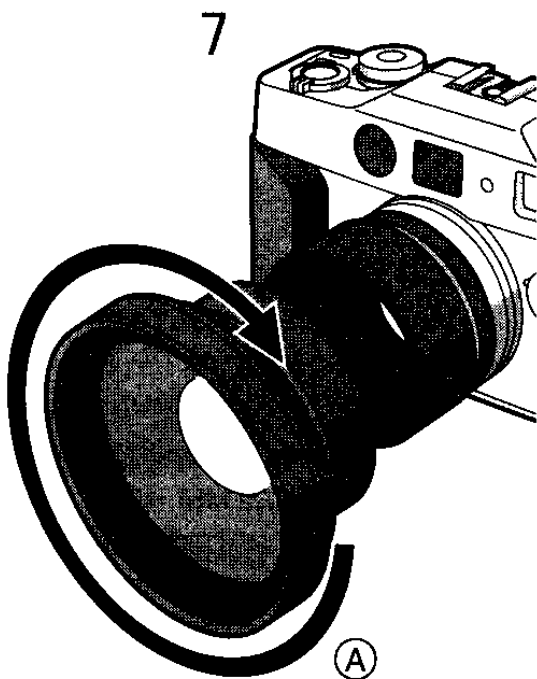


- 5 Снять кольцо объектива.

6 Прикрепить адаптер для объектива ①.



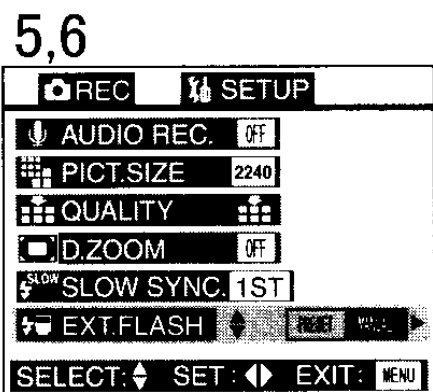
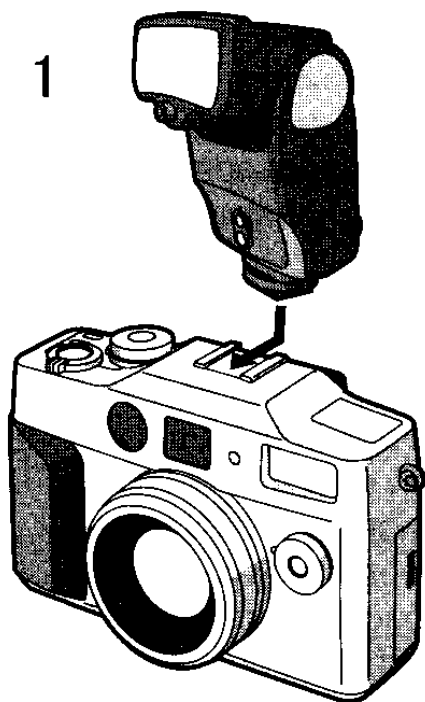
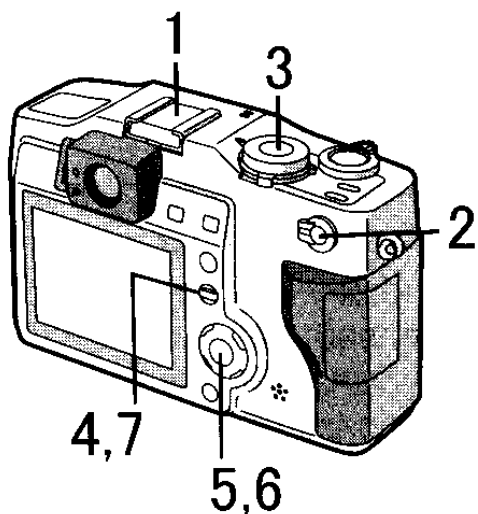
7 Установить телеобъектив ② или широкоугольный объектив ③.



- В режиме движущихся изображений [ [ ] ], можно пользоваться объективом (факультативный).
- Используя телеобъектив и поворачивая рычажок трансфокатора в сторону W, создаётся эффект виньетирования (закрывание части площади кадра). Поворачивать только в сторону T.
- При использовании объектива, встроенная вспышка настроена на режим “Вспышка задана на ВЫКЛ”.
- Необходимо использовать монитор ЖКД во время прикрепления объектива.
- В случае если объектив может быть запачкан водой или бензином/ смазочным материалом, необходимо использовать как факультативный адаптер для объектива, так и факультативный защитное устройство для объектива МС.
- Для подробной информации необходимо внимательно прочитать инструкцию по эксплуатации объектива.

# Использование внешней вспышки

При помощи внешней вспышки (DMW-FL28, факультативная), можно делать снимки с более дальнего расстояния, подобно встроенной вспышке во время съёмки в тёмных местах.



- 1 Установить внешнюю вспышку в "горячий башмак"
- 2 Повернуть выключатель электропитания на [OPERATE].
- 3 Настроить диск рабочего режима и диск режима записи.

4 Нажать кнопку [MENU].

5 Нажать ▲/▼ для выбора [EXT.FLASH].

6 Нажать ◀/▶ для выбора [PRESET] или [MANUAL].

- При выборе [PRESET], показатель диафрагмы, скорость затвора и светочувствительность ISO настраиваются автоматически, независимо от режима записи. Показатель диафрагмы на внешней вспышке настроен на F2.8 и светочувствительность ISO на 100. (Скорость затвора настроена на 1/60)
- Обычно рекомендуется выбор режима [PRESET].
- При установке внешней вспышки и выборе режима [MANUAL] вышеуказанные настройки могут быть выбраны вручную.

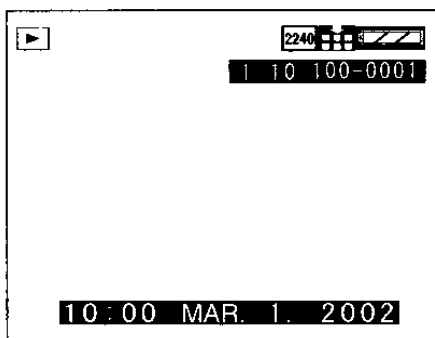
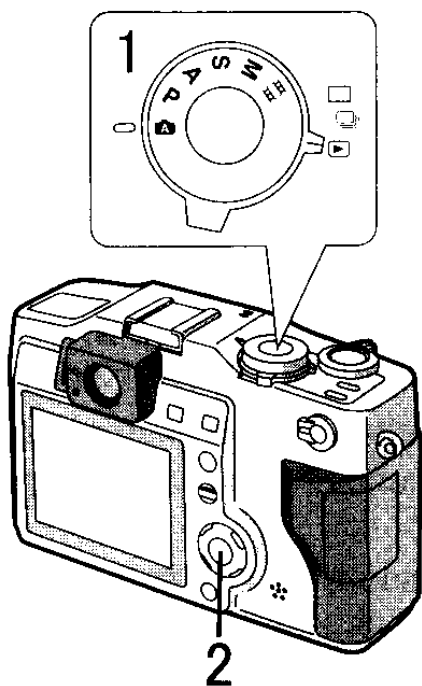
7 Нажать кнопку [MENU].

- Меню исчезнет.

8 Включить внешнюю вспышку.

- В автоматическом режиме записи [**A**], режим [MANUAL] не может быть использован.
- При выборе режима [MANUAL] в режиме внешней вспышки, необходимо настроить диск режима записи на приоритет диафрагмы AE [**A**], или на ручную настройку экспозиции [**M**], и установить показатель диафрагмы на фотокамере, и на вспышке. (Так как показатель диафрагмы в режиме приоритета затвора AE [**S**] изменяется, невозможно добиться правильной экспозиции. Кроме того, так как в режиме Программы AE [**P**] показатель диафрагмы не может быть зафиксирован, мощность внешней вспышки действует неправильно).
- При использовании внешней вспышки - в режиме приоритета диафрагмы AE [**A**], скорость затвора становится 1/30-1/125.
- В режиме движущихся изображений [**M**], внешняя вспышка не может быть использована.
- DMW-FL28 может быть использована на расстоянии максимум 10 м.
- При использовании внешней вспышки, рекомендуется отключить встроенную вспышку.
- Прикрепив внешнюю вспышку к фотокамере, она становится неустойчивой.
- При переноске фотокамеры рекомендуется снять внешнюю вспышку.
- Для подробной информации необходимо внимательно прочитать инструкцию по эксплуатации внешней вспышки.

# Воспроизведение стоп-кадров



1 Настроить диск рабочего режима на воспроизведение [▶].

- Последний сделанный фотоснимок появится на дисплее.

2 Нажать ◀ для воспроизведения предыдущего фотоснимка. Нажать ▶ для воспроизведения следующего фотоснимка.

- При каждом нажатии кнопки, предыдущий (последующий) фотоснимок будет появляться на дисплее.
- Фотоснимок, следующий за последним – первый фотоснимок

[Ускоренная прокрутка вперёд/  
Ускоренная перемотка назад]

Во время воспроизведения, продолжать держать ◀/▶.

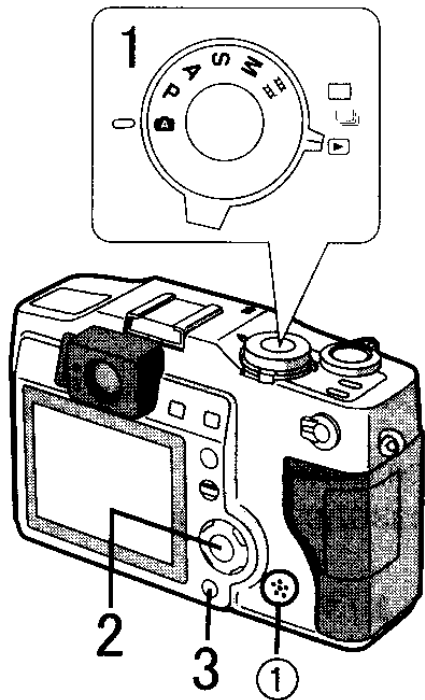
▶ : Ускоренная прокрутка вперёд

◀ : Ускоренная перемотка назад

- Файловый номер будет увеличиваться или уменьшаться. Если отпустить кнопку ◀/▶, фотоснимок файлового номера появится на дисплее.

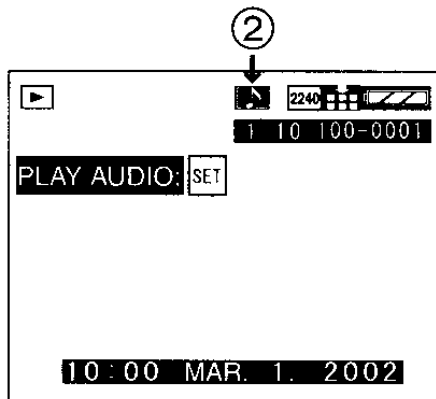
- Эта фотокамера соответствуют стандарту DCF (Design rule for Camera File system), принятому JEITA (Japan Electronic Industry Technology Association).
- JPEG – это формат файла, который может быть воспроизведён на этой фотокамере. (Некоторые фотоснимки не могут быть воспроизведены в формате JPEG)
- При воспроизведении стоп-кадров, записанных с помощью другой аппаратуры, качество фотоснимков может быть ухудшено и фотоснимки могут не воспроизводиться.
- При воспроизведении не стандартного файла, номер папки/файла обозначен знаком [-]; экран становится чёрным.

# Воспроизведение стоп-кадров со звуком



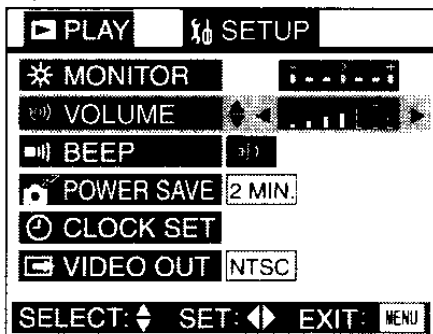
- 1 Настроить диск рабочего режима на воспроизведение [▶].
- 2 Нажать ◀/▶ для выбора файла со значком звука [🔊] ②.
- 3 Для воспроизведения звука нажать кнопку [REVIEW/SET].  
•Звук можно услышать из динамика ①.

■ Следуя нижеописанным указаниям, можно настроить рабочую громкость звука. ④

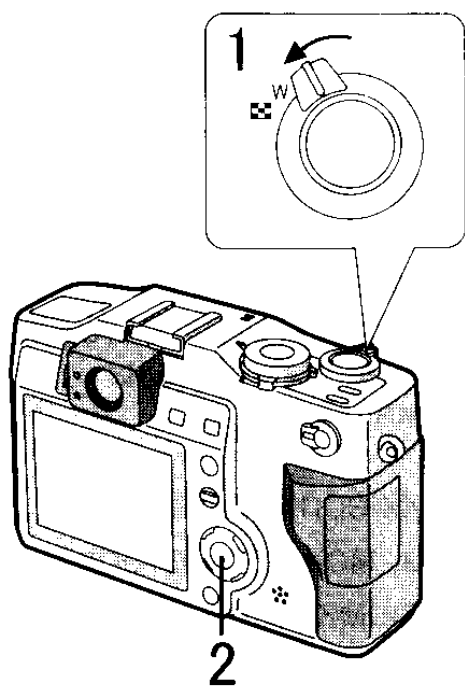


- 1 Установить диск рабочего режима [▶] на воспроизведение.
- 2 Нажать кнопку [MENU].
- 3 Нажать ▶ для выбора меню настроек.
- 4 Нажать ▲/▼ для выбора [VOLUME].
- 5 Нажать ◀/▶ для настройки громкости звука.
- 6 Нажать кнопку [MENU].  
•Меню исчезнет.

④



# Мульти-воспроизведение 9 изображений



Можно отобразить на дисплее сразу 9 изображений.

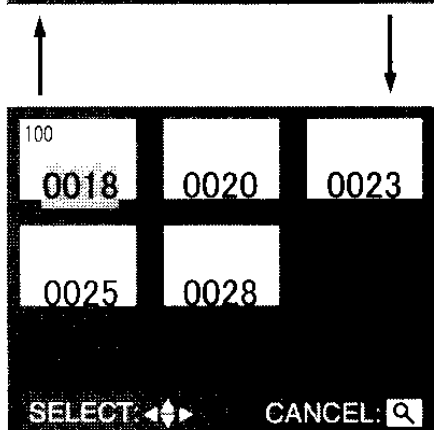
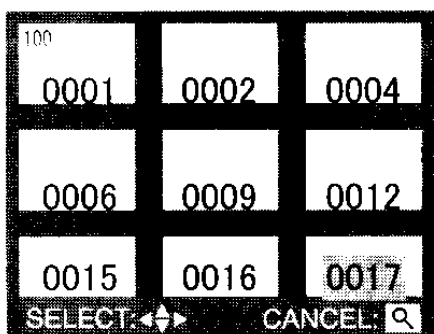
[Подготовка]

Настроить диск рабочего режима на воспроизведение [▶].

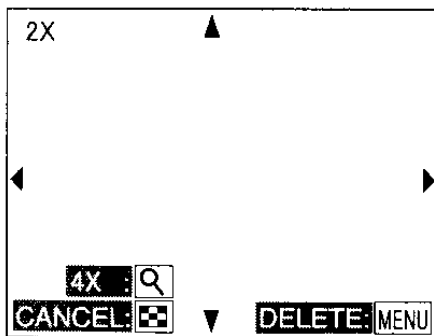
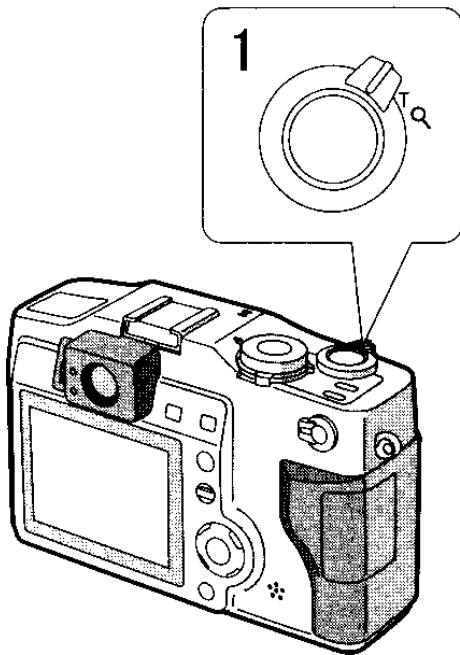
1 Во время воспроизведения, повернуть рычажок трансфокатора в сторону [W].

- Начнётся мульти-воспроизведение (9 кадров).

2 Нажать ▲/▼/◀/▶ для выбора изображений.  
• Для возвращения в нормальное положение, повернуть рычажок трансфокатора в сторону [Q]. На дисплее появится изображение с жёлтым номером файла.



# Использование функции увеличения при воспроизведении



Во время воспроизведения фотоснимки могут быть увеличены.

[Подготовка]

- Настроить диск рабочего режима на воспроизведение [▶].

- 1 Во время воспроизведения повернуть рычажок трансфокатора в сторону [Q].
  - Продолжая вращать рычажок трансфокатора в сторону [Q], коэффициент увеличения будет расти.
  - Вращая рычажок трансфокатора в сторону [Q], коэффициент увеличения будет уменьшаться.
  - Использовать кнопки ▲/▼/◀/▶ чтоб сменить зону для увеличения.

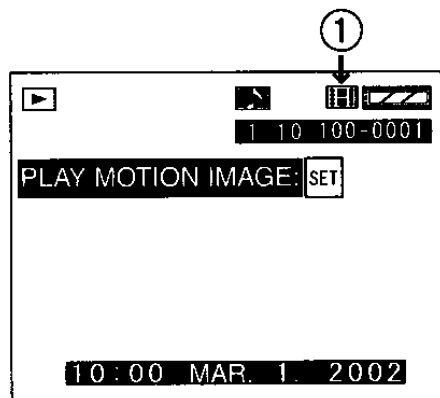
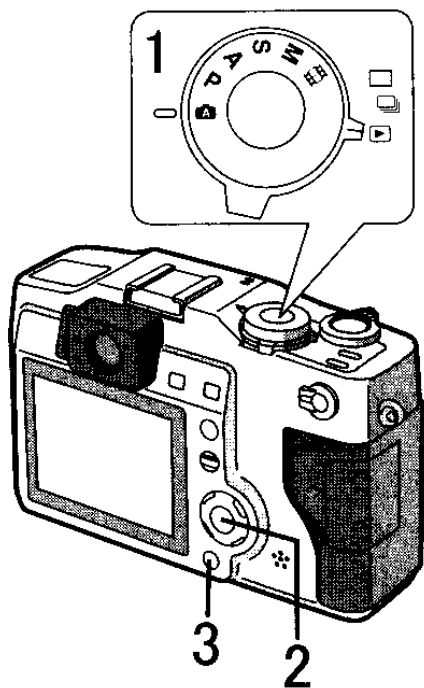
■ Чтоб удалить фотоснимок при использовании функции увеличения во время воспроизведения

Нажать кнопку [MENU].

Когда на дисплее появится сообщение “DELETE THIS PICTURE?” (удалить этот снимок?), нажать ▲/▼ для выбора [YES], затем нажать кнопку [REVIEW/SET].

- При воспроизведении движущихся изображений, увеличение снимков невозможно.
- Чем выше коэффициент увеличения, тем хуже качество фотоснимка.
- Если фотоснимки были сделаны с помощью другой аппаратуры, функция увеличения при воспроизведении может не сработать.

# Воспроизведение движущихся изображений



- 1 Настроить диск рабочего режима на воспроизведение [▶].
- 2 Нажать ◀/▶ для выбора файла со значком движущегося изображения [▶] ①.
- 3 Нажимая кнопку [REVIEW/SET], движущееся изображение будет воспроизведено.
  - При нажатии ▼, воспроизведение остановится.

[Ускоренная прокрутка вперёд/  
Ускоренная перемотка назад]

Во время воспроизведения держать нажатой кнопку ◀/▶.

▶: Ускоренная прокрутка вперёд

◀: Ускоренная перемотка назад

• Отпуская кнопку, воспроизведение вернётся на нормальную скорость.

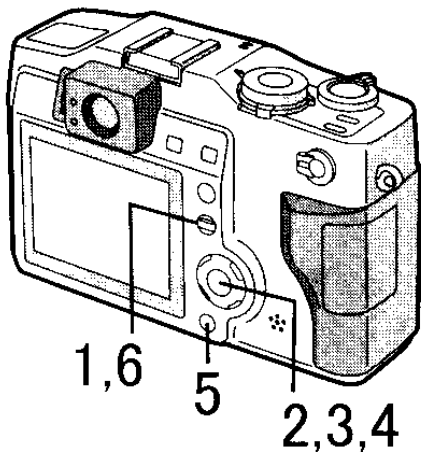
[Для паузы]

Во время воспроизведения нажать ▲.

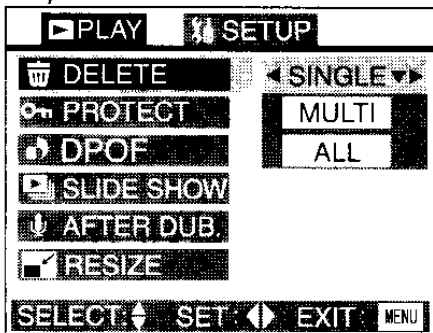
Для возобновления воспроизведения нажать ▲.

- При воспроизведении движущихся изображений, записанных с помощью другой аппаратуры, качество изображений может быть ухудшено и изображения могут не воспроизводиться.
- QuickTime Motion JPEG – это формат файла, который может быть воспроизведён на этой фотокамере.
- Может случиться, что файл Motion JPEG, записанный с помощью компьютерного или другого оборудования не будет воспроизводиться на этой фотокамере.
- При использовании карты памяти большой вместимости, ускоренная перемотка назад может замедлиться.

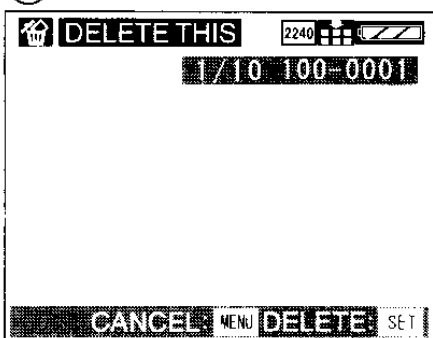
# Удаление изображений



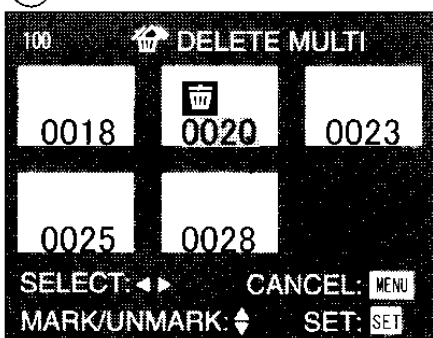
2,3



Ⓐ



Ⓑ



Изображения, записанные на карту памяти могут быть удалены.

Удалённые изображения не могут быть восстановлены.

[Подготовка]

- Настроить диск рабочего режима на воспроизведение [▶].
- Если изображение защищено, его нельзя удалить. Для этого необходимо аннулировать настройку защиты. (P70)

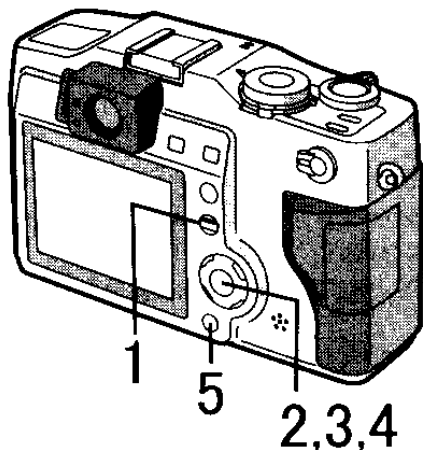
[Удаление одного изображения] Ⓐ

- 1 Нажать кнопку [MENU].
- 2 Нажать ▲/▼ для выбора [DELETE], затем нажать ▶.
- 3 Выбрать [SINGLE] и нажать ▶.
- 4 Нажать ◀/▶ для выбора изображения для удаления.
- 5 Нажать кнопку [REVIEW/SET].
  - Выбранное изображение будет удалено.
- 6 Нажать дважды кнопку [MENU].
  - Меню исчезнет.

[Удаление нескольких изображений] Ⓑ  
Можно удалить одновременно 50 изображений.

- 1 Нажать кнопку [MENU].
- 2 Нажать ▲/▼ для выбора [DELETE], затем нажать ▶.
- 3 Нажать ▲/▼ для выбора [MULTI] и нажать ▶.
- 4 Нажать ◀/▶ для выбора изображений для удаления и нажать ▲ для подтверждения настройки.
  - Выбранные изображения будут отмечены значком [🗑️]. При нажатии ▼, настройка аннулируется.
- 5 Нажать кнопку [REVIEW/SET].
  - Выбранные изображения будут удалены одновременно.
- 6 Нажать дважды кнопку [MENU].
  - Меню исчезнет.

# Удаление изображений (продолжение)

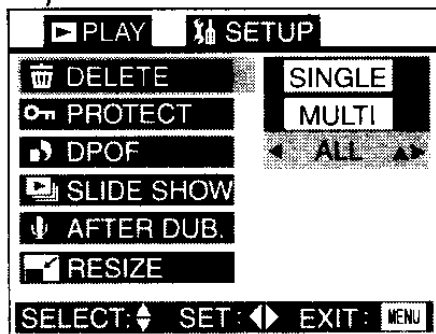


[Удаление всех изображений]  
Удалённые изображения не могут быть восстановлены.

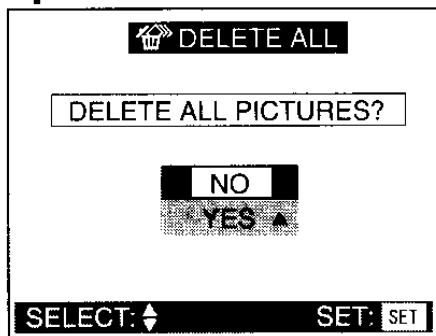
- 1 Нажать кнопку [MENU].
- 2 Нажать ▲/▼ для выбора [DELETE], затем нажать ►.
- 3 Нажать ▲/▼ для выбора [ALL], затем нажать ►.
- 4 Когда на дисплее появится сообщение “DELETE ALL PICTURES?” (удалить все снимки?), нажать ▲/▼ для выбора [YES].
- 5 Нажать кнопку [REVIEW/SET].

• Все изображения будут удалены.

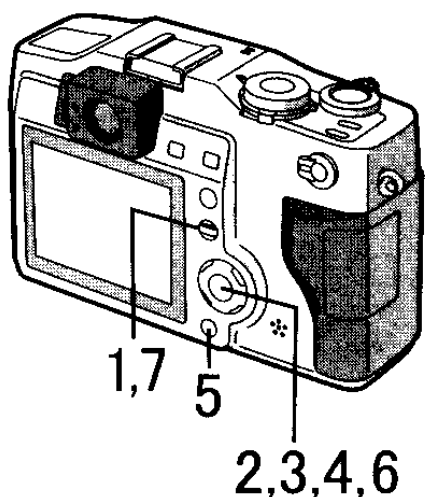
2,3



4



# Запись данных печати на карту (Настройка DPOF)



Эта функция позволяет записать на карту информацию (информация DPOF) об изображениях для распечатки и количество распечаток.

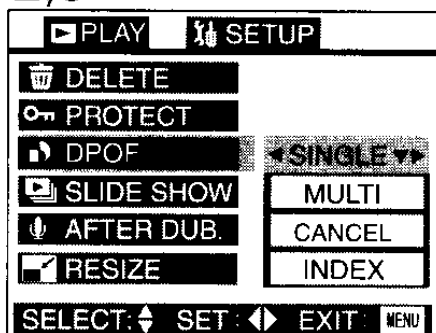
DPOF - это аббревиация от Digital Print Order Format (формат порядка цифровой печати). При использовании соответствующей системы DPOF, можно добавить к изображениям на карте памяти информацию по распечатке.

[Подготовка]

- Настроить диск рабочего режима на воспроизведение [▶].

[Настройка одного изображения]

2,3



- 1 Нажать кнопку [MENU].

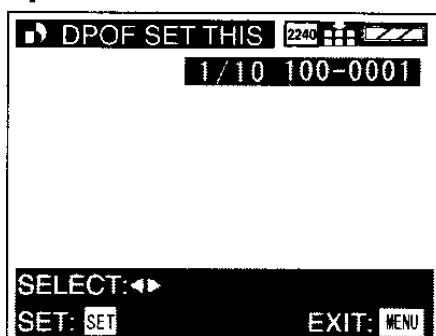
- 2 Нажать ▲/▼ для выбора [DPOF], затем нажать ▶.

- 3 Выбрать [SINGLE] и нажать ▶.

- 4 Нажать ◀/▶ для выбора одного изображения.

- 5 Нажать кнопку [REVIEW/SET].
  - Если функция DPOF уже была установлена и необходимо изменить только количество распечаток, можно пропустить 5-ый шаг.

4



- 6 Нажать ▲/▼ для выбора количества распечаток.
  - Количество распечаток может быть установлено от 1 до 99.

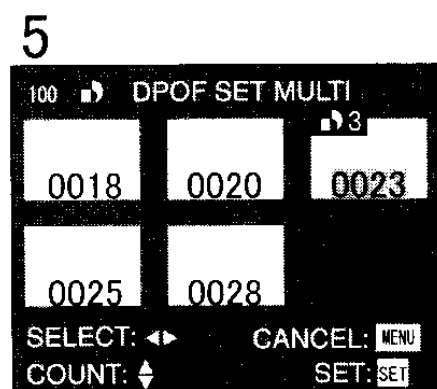
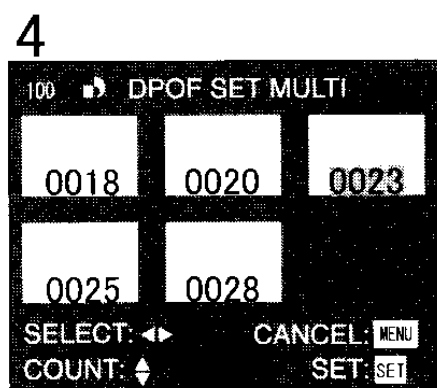
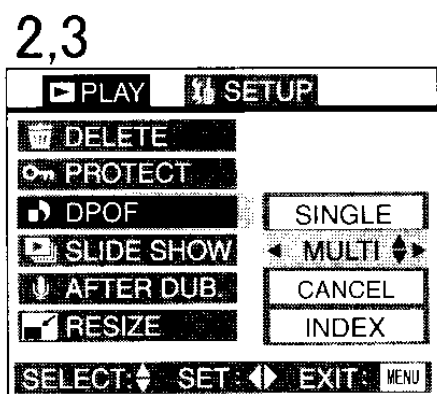
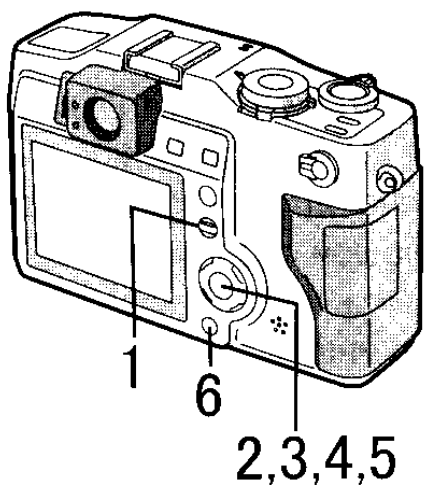
6



- 7 Нажать кнопку [MENU].
  - Меню исчезнет.

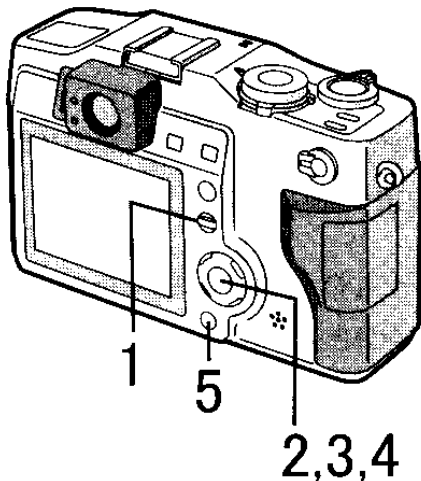
[Для аннулирования настройки]  
Повторить шаги 1-5, 7 вышеописанного  
[Настройка одного изображения].

# Запись данных по распечатке на карту (Настройка DPOF) (продолжение)



[Настройка нескольких изображений/аннулирование]  
Можно настроить сразу 50 изображений.

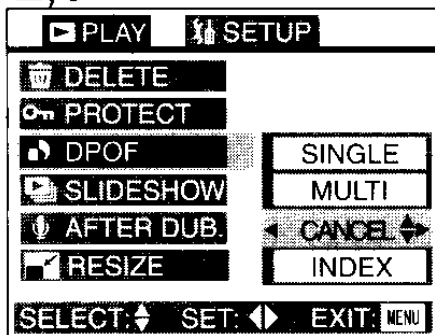
- 1 Нажать кнопку [MENU].
- 2 Нажать ▲/▼ для выбора [DPOF], затем нажать ►.
- 3 Нажать ▲/▼ для выбора [MULTI] и нажать ►.
- 4 Нажать ◀/▶ для выбора изображения.
- 5 Нажать ▲/▼ для выбора количества распечаток.
  - Количество распечаток может быть установлено от 1 до 99.
- 6 Повторить шаги 4 и 5, по окончании нажать кнопку [REVIEW/SET].
  - Настройка DPOF для нескольких изображений установлена.
  - Если файл не соответствует стандарту DCF (Design rule for Camera File system) настройка DPOF не может быть установлена.
  - При установке DPOF (формата порядка цифровой печати) на этой фотокамере для изображений, которые были установлены/выбраны другим оборудованием для показа слайдов, настройки этого показа слайдов будут перезаписаны показом слайдов DPOF. (P71).
  - Изображения, настроенные на DPOF с помощью поставляемого программного обеспечения [SD Viewer for DSC], записанного на компакт-диск, не могут быть воспроизведены при показе слайдов DPOF на этой фотокамере. Необходимо настроить DPOF с помощью этой фотокамеры.



[Для аннулирования всех установок] (A)

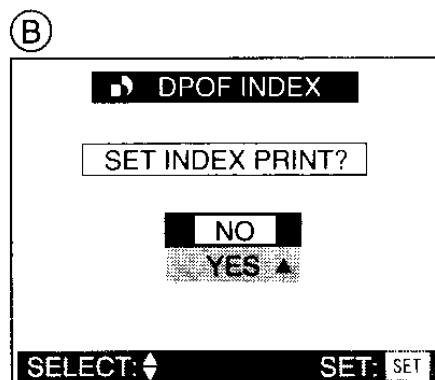
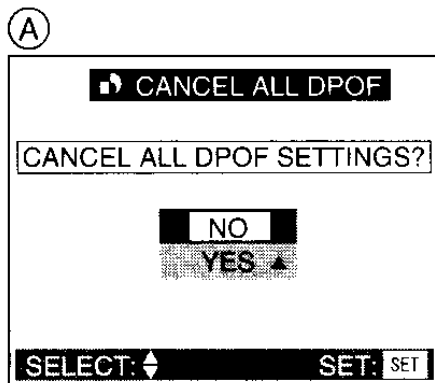
- 1 Нажать кнопку [MENU].
- 2 Нажать ▲/▼ для выбора [DPOF], затем нажать ►.
- 3 Нажать ▲/▼ для выбора [CANCEL] и нажать ►.
- 4 Когда на дисплее появится сообщение "CANCEL ALL DPOF SETTINGS?" (аннулировать все настройки DPOF, нажать ▲/▼ для выбора [YES]).
- 5 Нажать кнопку [REVIEW/SET].
  - Все настройки DPOF будут аннулированы.

2,3



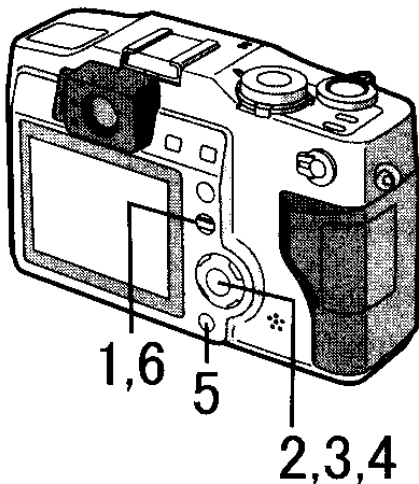
[Настройка индекса/аннулирование] (B)

- 1 Нажать кнопку [MENU].
- 2 Нажать ▲/▼ для выбора [DPOF], затем нажать ►.
- 3 Нажать ▲/▼ для выбора [INDEX] и нажать ►.
- 4 Когда на дисплее появится сообщение "SET INDEX PRINT?" (настроить распечатку индекса?), нажать ▲/▼ для выбора [YES].
  - Если индекс уже настроен, нажать ▲/▼ для выбора [SET] или [CANCEL].
- 5 Нажать кнопку [REVIEW/SET].
  - Все изображения настроены/аннулированы.



# Защита изображений на карте

С помощью этой функции можно защитить записанные на карту важные изображения от случайного удаления.



[Подготовка]

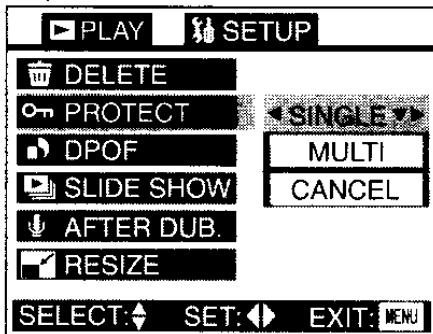
- Настроить диск рабочего режима на воспроизведение [▶].

[Защита одного изображения/аннулирование]

- 1 Нажать кнопку [MENU].
- 2 Нажать ▲/▼ для выбора [PROTECT], затем нажать ▶.
- 3 Выбрать [SINGLE] и нажать ▶.
- 4 Нажать ◀/▶ для выбора одного изображения.
- 5 Нажать кнопку [REVIEW/SET].
- 6 Нажать дважды кнопку [MENU].

- Меню исчезнет.

2,3



[Защита нескольких изображений/аннулирование, Аннулирование всех настроек]

- 1 Метод тот же, что и в главе "Запись данных печати на карту (Настройка DPOF)". (P67~P69)

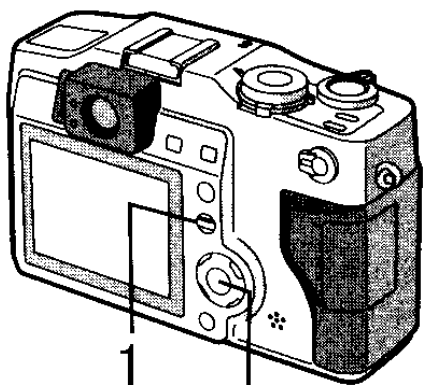
- Даже если изображение защищено, при форматировании оно будет удалено.
- При попытке удалить защищённый файл, на дисплее появятся сообщения "THIS PICTURE IS PROTECTED" (этот снимок защищён) или "SOME PICTURES CAN'T BE DELETED" (некоторые не могут быть удалены). При желании удалить защищённый файл, необходимо аннулировать настройку защиты.
- Настройка защиты действительна только в этой фотокамере.

# Воспроизведение при показе слайдов (Автоматическое воспроизведение)

Все снимки выбранные на карте могут быть воспроизведены автоматически один за другим.

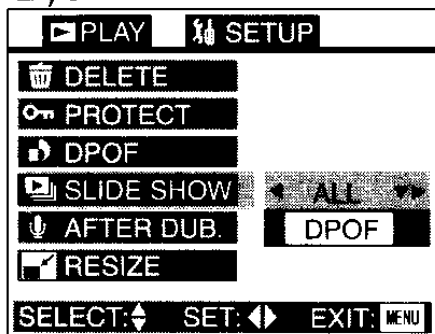
[Подготовка]

- Настроить диск рабочего режима на воспроизведение [▶].

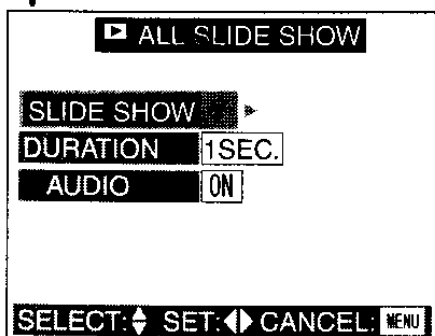


2,3,4,5,6

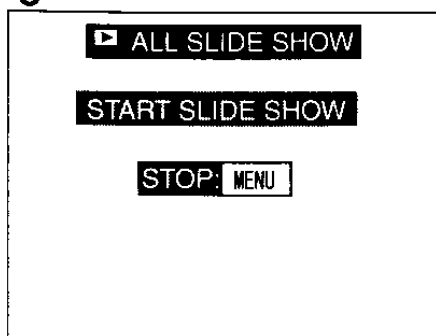
2,3



4



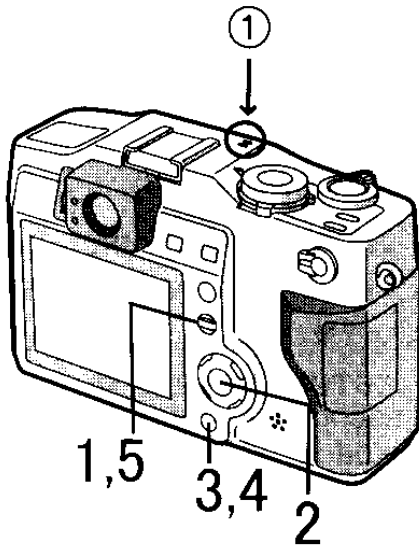
6



- 1 Нажать кнопку [MENU].
  - 2 Нажать ▲/▼ для выбора [SLIDE SHOW], затем нажать ▶.
  - 3 Нажать ▲/▼ для выбора [ALL]/[DPOF], затем нажать ▶.
    - ALL: для воспроизведения всех фотоснимков
    - DPOF: для воспроизведения фотоснимков с настройкой DPOF
  - 4 Нажать ▲/▼/◀/▶ для настройки продолжительности [DURATION] и звука [AUDIO].
    - DURATION: продолжительность может быть установлена в 1, 2, 3 и 5 секунд.
    - AUDIO: звук может быть установлен на [ON] или [OFF]. При установке на [ON], можно воспроизвести стоп-кадры в режиме показа слайдов со звуком.
  - 5 Нажать ▲/▼ для выбора показа слайдов [SLIDE SHOW].
  - 6 При нажатии на ▶.
    - Начнётся показ слайдов.
    - При нажатии кнопки [MENU], показ остановится.
- При воспроизведении движущихся изображений, показ слайдов не возможен.
  - При монтаже с помощью поставляемого программного обеспечения [SD Viewer for DSC], записанного на компакт-диск, можно воспроизвести показ слайдов SD на этой фотокамере. Читать на стр. P89.
  - При установке DPOF (формата порядка цифровой печати) на этой фотокамере для изображений, которые были установлены/выбраны другим оборудованием для показа слайдов, настройки этого показа будут перезаписаны показом слайдов DPOF.
  - Изображения, настроенные на DPOF с помощью поставляемого программного обеспечения [SD Viewer for DSC], записанного на компакт-диск, не могут быть воспроизведены при показе слайдов DPOF на этой фотокамере. Необходимо настроить DPOF с помощью этой фотокамеры.

# Озвучивание сделанных фотоснимков (Звуковое дублирование)

Эта функция позволяет добавить 10-ти секундный комментарий к сделанному фотоснимку.



[Подготовка]

- Настроить диск рабочего режима на воспроизведение [▶].
- Выбрать фотоснимок, который необходимо озвучить.

1 Нажать кнопку [MENU].

2 Нажать ▲/▼ для выбора звукового дублирования [AFTER DUB.], затем нажать ▶.

3 При нажатии кнопки [REVIEW/SET], начинается запись звука. (① Микрофон)

- Если звук был уже записан, то после звукового дублирования начальная запись будет перезаписана.
- Если звук был уже записан, то на дисплее появится сообщение "OVERWRITE AUDIO DATA?" (перезаписать звуковые данные?). Затем нажать ▲/▼ для выбора [YES]. После нажатия кнопки [REVIEW/SET], начнётся запись звука.

4 При повторном нажатии кнопки [REVIEW/SET], запись остановится.

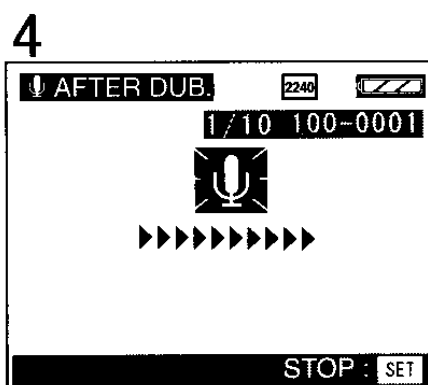
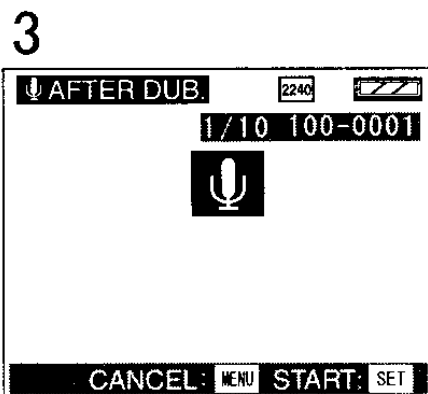
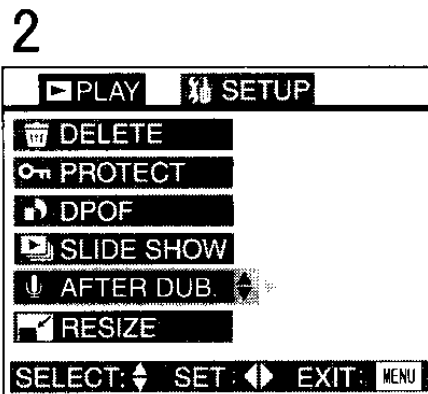
- Даже если не нажать кнопку [REVIEW/SET], через 10 секунд запись остановится автоматически.

5 Нажать дважды кнопку [MENU].

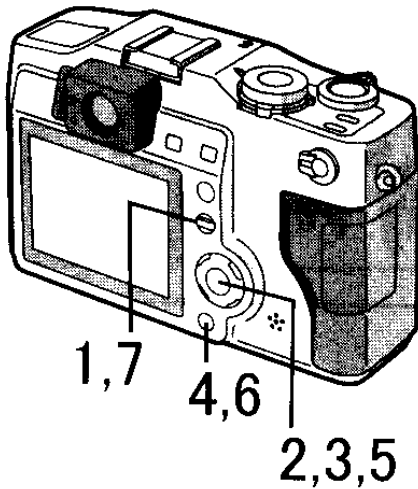
- Меню исчезнет.

- Звуковое дублирование не может быть применено к фотоснимкам с качеством TIFF [TIFF].

- Звуковое дублирование не может быть применено к движущимся изображениям.



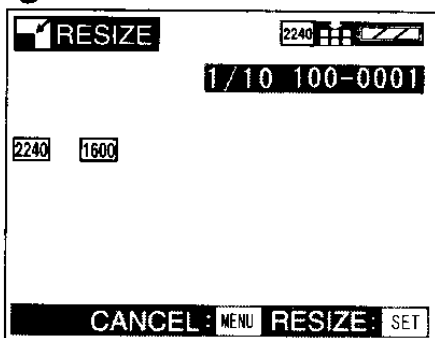
# Изменение разрешения фотоснимков



2



3



Эта функция позволяет уменьшить разрешение фотоснимка. Рекомендуется использовать эту функцию особенно при необходимости уменьшения объема данных фотоснимка для его применения в электронной почте или на странице web.

[Подготовка]

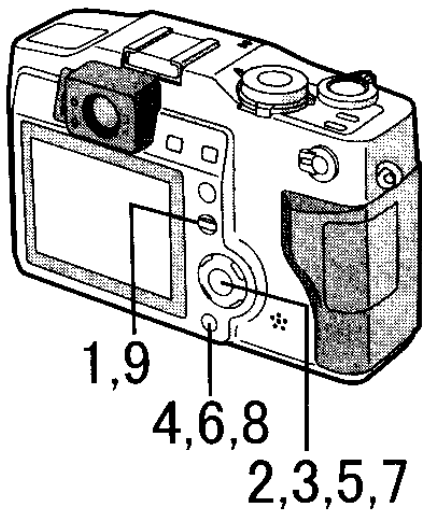
- Настроить диск рабочего режима на воспроизведение [▶].
- Просмотреть фотоснимок, разрешение которого необходимо изменить. (Фотоснимки с разрешением ниже чем [640 × 480] или форматом меньше чем 4:3, не могут быть уменьшены)

- 1 Нажать кнопку [MENU].
- 2 Нажать ▲/▼ для выбора функции уменьшения [RESIZE], затем нажать ▶.
- 3 Нажать ▲/▼ для выбора разрешения.
  - [1600]: 1600 × 1200
  - [1120]: 1120 × 840
  - [640]: 640 × 480
- 4 Нажать кнопку [REVIEW/SET] для установки разрешения.
- 5 Когда на дисплее появится сообщение "DELETE ORIGINAL PICTURE?" (удалить начальный фотоснимок?), нажать ▲/▼ для выбора [YES] или [NO].
- 6 Нажать кнопку [REVIEW/SET].
- 7 Нажать кнопку [MENU].
  - Меню исчезнет.

- Невозможно уменьшить разрешение фотоснимков сделанных на другом оборудовании.
- Невозможно уменьшить или увеличить разрешение движущихся изображений или фотоснимков с качеством TIFF.

# Подрезка сделанных фотоснимков

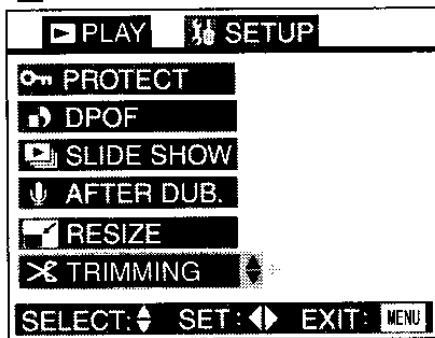
С помощью этой функции можно обрезать только нужную часть фотоснимка (подрезка) и расширить её.



[Подготовка]

- Настроить диск рабочего режима на воспроизведение [▶].
- Выбрать фотоснимок, который необходимо подрезать.

2



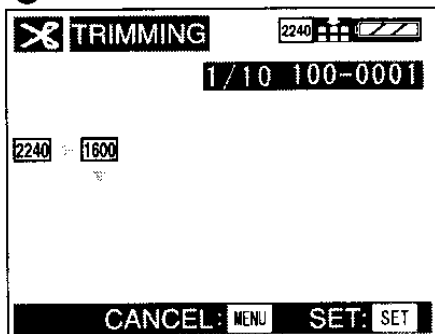
1 Нажать кнопку [MENU].

2 Нажать ▲/▼ для выбора функции подрезки [TRIMMING], затем нажать ▶.

3 Нажать ▲/▼ для выбора разрешения.

- **1600** : 1600 × 1200
- **1120** : 1120 × 840
- **640** : 640 × 480

3

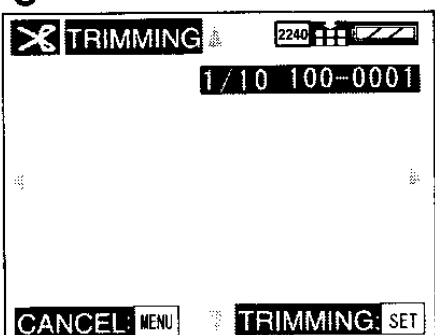


4 Нажать кнопку [REVIEW/SET].

5 Нажать ▲/▼/◀/▶ для смены фотоснимка.

6 Для установки нажать кнопку [REVIEW/SET].

5



7 Когда на дисплее появится сообщение "DELETE ORIGINAL PICTURE?" (удалить начальный фотоснимок?), нажать ▲/▼ для выбора [YES] или [NO].

8 Нажать кнопку [REVIEW/SET].

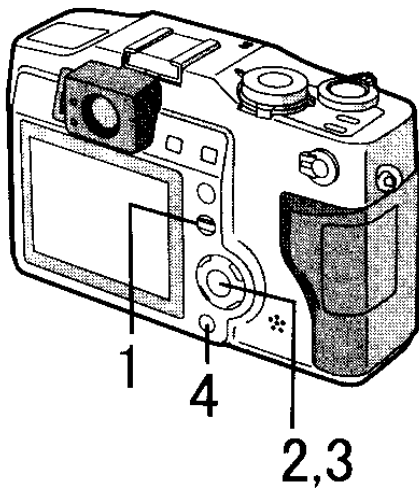
9 Нажать кнопку [MENU].

- Меню исчезнет.

# Подрезка сделанных фотоснимков (продолжение)

- Функция подрезки не может быть применена к фотоснимкам сделанным на другом оборудовании.
- Функция подрезки и увеличения разрешения не может быть применена к движущимся изображениям или к фотоснимкам с качеством TIFF.
- Функция подрезки не может быть применена к фотоснимкам со звуком или с разрешением в [640 × 480] пиксель.

## Форматирование карты



Обычно форматирование карты не обязательно (инициализирование). Необходимо форматировать карту, когда на дисплее появится сообщение “MEMORY CARD ERROR” (ошибка при считывании карты).

[Подготовка]

- Настроить диск рабочего режима на воспроизведение [▶].

2

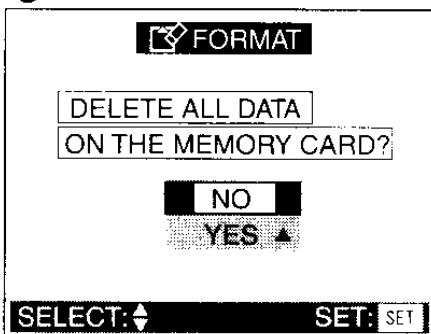


- 1 Нажать кнопку [MENU].
- 2 Нажать ▲/▼ для выбора [FORMAT], затем нажать кнопку ▶.
- 3 Когда на дисплее появится сообщение “DELETE ALL DATA ON THE MEMORY CARD?” (удалить все данные в карте памяти?), нажать ▲/▼ для выбора [YES].

- 4 Нажать кнопку [REVIEW/SET].

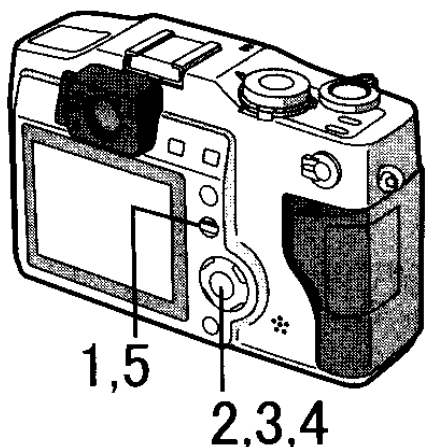
- Карта сформатирована.
- После форматирования записанные изображения и любые другие данные не могут быть восстановлены.

3



- Во время форматирования не отключать электропитание.
- Если форматировать карту с помощью компьютера или другого оборудования, необходимо её повторно сформатировать на фотокамере.
- Если карта не форматируется, обращаться к дилеру.

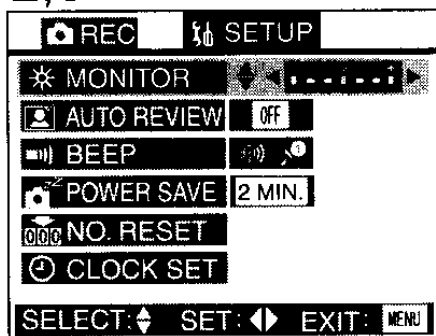
# Настройка яркости монитора ЖКД



- 1 Нажать кнопку [MENU].
- 2 Нажать ► для входа в меню настроек.
- 3 Нажать ▲/▼ для выбора [MONITOR].
- 4 Нажать ◀/▶ для настройки яркости.
- 5 Нажать кнопку [MENU].

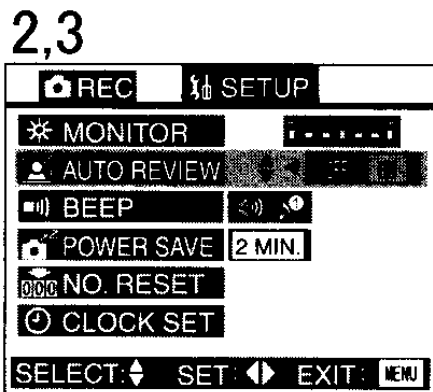
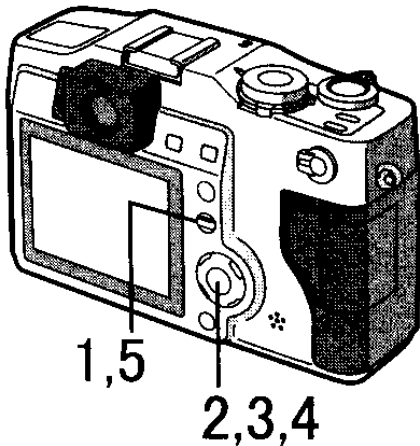
- Меню исчезнет.

2,3



- Если отключить электропитание, яркость монитора ЖКД вернётся прежней.

# Использование автоматического просмотра



При записи, настроив автоматический просмотр на [ON], сделанный фотоснимок автоматически появится на дисплее ЖКД на 2 секунды.

[Подготовка]

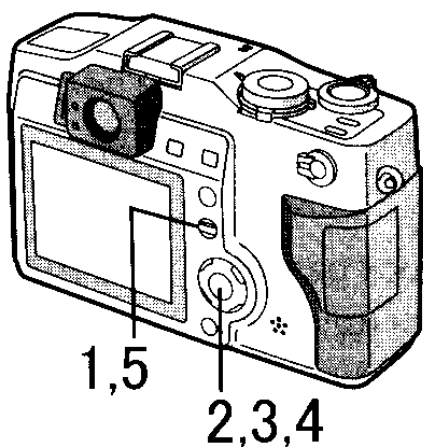
Настроить диск рабочего режима на режим записи (одиночный режим [□] или многократный режим [□]).

- 1 Нажать кнопку [MENU].
- 2 Нажать ► для входа в меню настроек.
- 3 Нажать ▲/▼ для выбора автоматического просмотра [AUTO REVIEW].
- 4 Нажать ◀/▶ для выбора [ON].
- 5 Нажать кнопку [MENU].

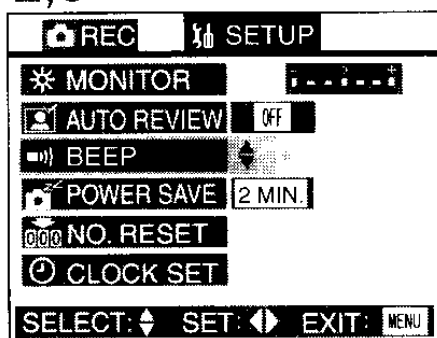
• Меню исчезнет.

- В многократном режиме [□], при автоматическом бракетинге или бракетинге фокуса, на дисплее появится только первый сделанный снимок.
- Автоматический просмотр не возможен в режиме движущихся изображений [□].
- При записи в многократном режиме [□], при автоматическом бракетинге или бракетинге фокуса, при качестве TIFF или в режиме стоп-кдров со звуком, автоматический просмотр настроен на [ON].

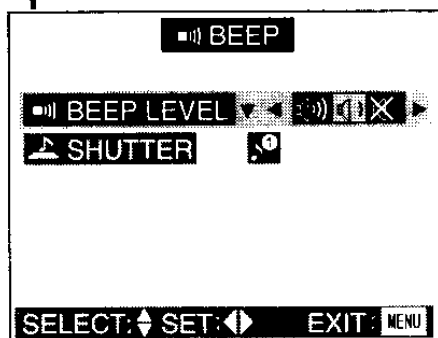
# Установка рабочего звука



2,3



4



Эта функция позволяет установить электронный звук затвора при нажатии кнопки до конца, а также громкость звука при нажатии кнопки затвора наполовину.

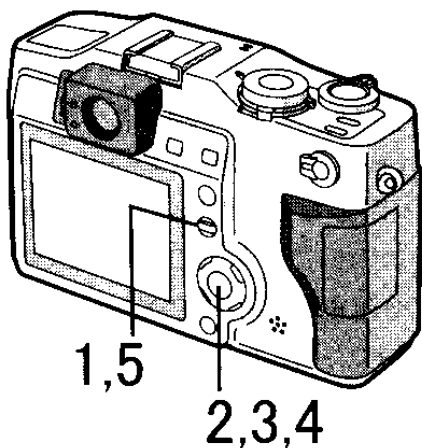
■ Когда диск рабочего режима настроен на режим записи (одиночный режим [□] или многократный режим [⏏])

- 1 Нажать кнопку [MENU].
- 2 Нажать ► для входа в меню настроек.
- 3 Нажать ▲/▼ для выбора [BEEP], затем нажать ►.
- 4 Нажимая ▲/▼/◀/►, установить [BEEP LEVEL] и затвор [SHUTTER].
- 5 Нажать дважды кнопку [MENU].
  - Меню исчезнет.

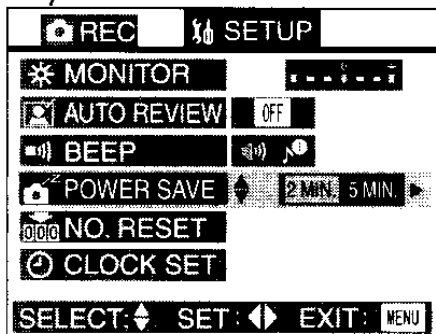
■ Когда диск рабочего режима настроен на воспроизведение [▶]

- 1 Нажать кнопку [MENU].
- 2 Нажать ► для входа в меню настроек.
- 3 Нажать ▲/▼ для выбора сигнала [BEEP].
- 4 Нажать ◀/► для настройки громкости рабочего звука.
- 5 Нажать кнопку [MENU].
  - Меню исчезнет.

# Настройка режима сбережения энергии



2,3



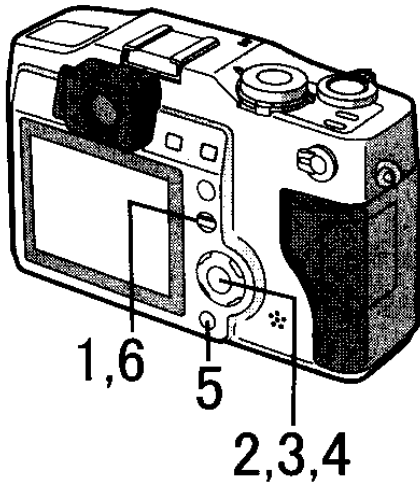
При установке этого режима, фотокамера, если не используется некоторое время, отключается.

- 1 Нажать кнопку [MENU].
- 2 Нажать ► для входа в меню настроек.
- 3 Нажать ▲/▼ для выбора режима сбережения энергии [POWER SAVE].
- 4 Нажать ◀/▶ для выбора настройки времени.
  - Можно выбрать [2 MIN.], [5 MIN.] или [10 MIN.].
  - При выборе [OFF], фотокамера не отключится.
- 5 Нажать кнопку [MENU].

- Меню исчезнет.

- Если необходимо аннулировать режим сбережения энергии, повернуть выключатель электропитания на [STANDBY], а затем снова на [OPERATE], или нажать кнопку затвора.
- При использовании адаптера переменного тока, режим сбережения энергии не используется.
- В режиме сбережения энергии, или в случае если аккумулятор почти разряжен и его необходимо подзарядить, выключить фотокамеру и подключить адаптер переменного тока в разъем входа постоянного тока фотокамеры. Если при подключении адаптера переменного тока выключатель электропитания установлен на [OPERATE], фотокамера может работать не исправно.

# Перенастройка файлового номера

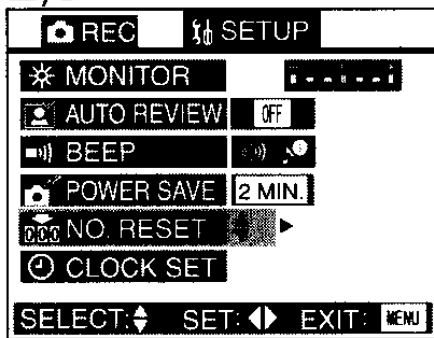


Так как файловые номера записываются фотокамерой последовательно, при использовании нескольких карт, порядок файловых номеров на картах может сбиться. Использовать эту функцию при вставлении новой карты и если необходимо начать запись с файлового номера 0001, или при необходимости настроить файловые номера записанных карт на последовательные номера.

[Подготовка]

Настроить диск рабочего режима на режим записи (одиночный режим [] или многократный режим []).

2,3

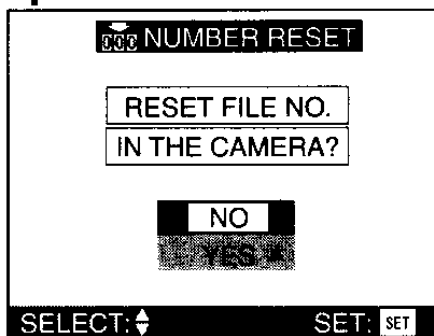


1 Нажать кнопку [MENU].

2 Нажать ► для входа в меню настроек.

3 Нажать ▲/▼ для выбора [NO. RESET], затем нажать ►.

4



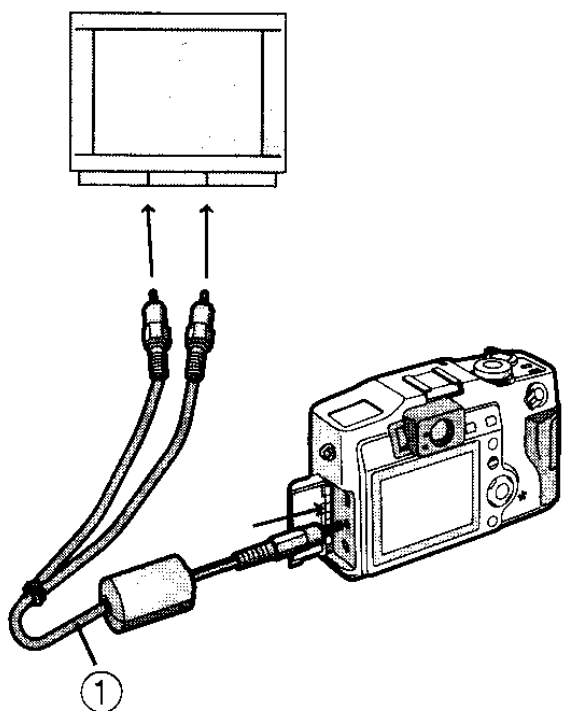
4 Когда на дисплее появится это сообщение "RESET FILE NO. IN THE CAMERA?" (перестроить файловый номер в фотокамере), нажать ▲/▼ для подтверждения [YES].

5 Для установки нажать кнопку [REVIEW/SET].

6 Нажать кнопку [MENU].

• Меню исчезнет.

# Воспроизведение изображений на экране телевизора



Жёлтый: в разъём входа видео  
Белый: в разъём входа аудио

Подсоединяя фотокамеру к телевизору с помощью кабеля A/V ①, можно просматривать записанные изображения на телевизионном экране.

[Подготовка]

- Перед подсоединением выключить и фотокамеру, и телевизор.

- 1 Подсоединить кабель A/V в разъём выхода A/V фотокамеры.
- 2 Подсоединить кабель A/V в разъёмы выхода видео и аудио на телевизоре.
- 3 Включить телевизор и выбрать внешний вход.
- 4 Включить фотокамеру и настроить диск рабочего режима на воспроизведение [▶].

- Изображение появится на телевизионном экране.

## ■ Просмотр изображений в других странах

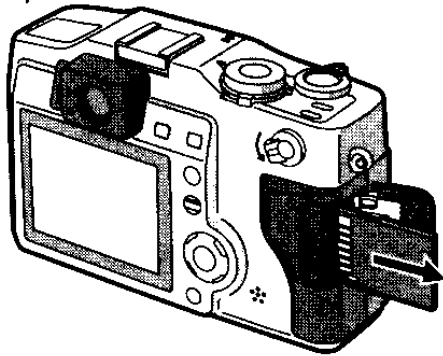
Выбирая [VIDEO OUT] в меню, можно просматривать изображения на экране телевизора в других странах (регионах), где используются системы NTSC или PAL.

- Невозможно воспроизводить изображения на телевизионном экране в режиме записи.
- Нельзя использовать любой другой кабель, кроме поставляемого кабеля.
- Необходимо также прочитать инструкцию по эксплуатации телевизора.

# После пользования

После пользования и после нижеописанных шагов рекомендуется поместить фотокамеру в мягкий защитный чехол.

1,2



1 Повернуть выключатель электроэнергии на [STANDBY]. (P17)

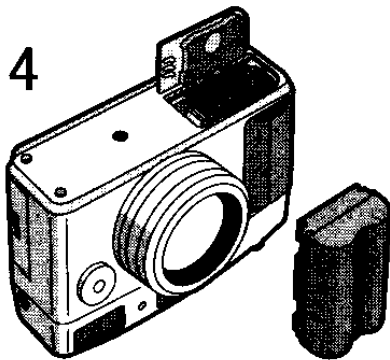
2 Вынуть карту. (P15)

3 Снять бленду с монитора. (P19)

4 Вынуть блок аккумулятора. (P12)

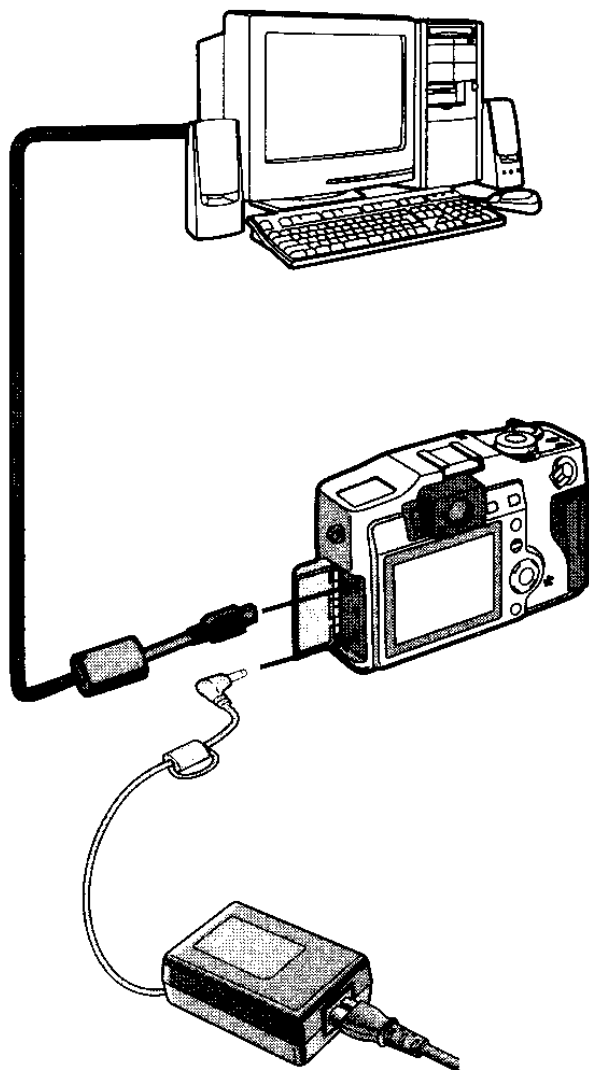
- Настройка даты исчезнет примерно через 5 часов.

4



5 Прикрепить крышку объектива. (P18)

# Подсоединение к персональному компьютеру



[Подготовка]

Используя только Windows® 98 или Windows® 98 SE, запустить поставляемый компакт-диск и установить драйвер USB.

- 1 Подсоединить фотокамеру к компьютеру с помощью поставляемого кабеля USB.
- 2 После введения карты памяти в фотокамеру, настроить диск рабочего режима на воспроизведение [▶] и повернуть выключатель электроэнергии на [OPERATE].

[Windows]

Дисковод представлен в папке [Мой компьютер].

- Если фотокамера впервые подключается к компьютеру, необходимый драйвер настраивается автоматически для того, чтоб фотокамера была опознана функцией Windows “плаг энд плей”, в дальнейшем дисковод будет представлен в папке [Мой компьютер].

[Macintosh]

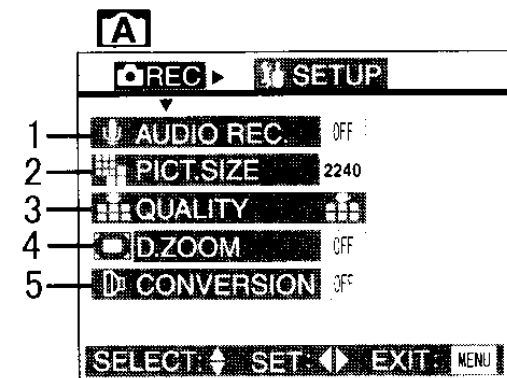
Дисковод представлен на экране.

- При подключении к компьютеру, в качестве источника питания рекомендуется использовать адаптер переменного тока.
- Для получения подробной информации, читать инструкцию по эксплуатации к набору подсоединения USB.

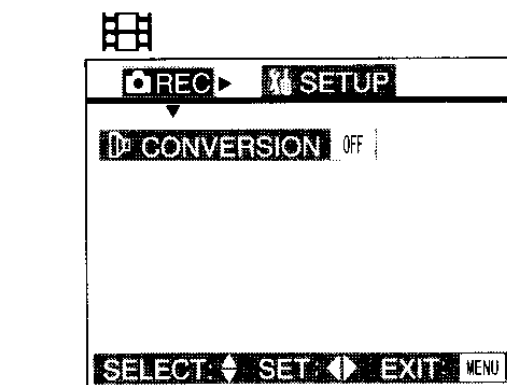
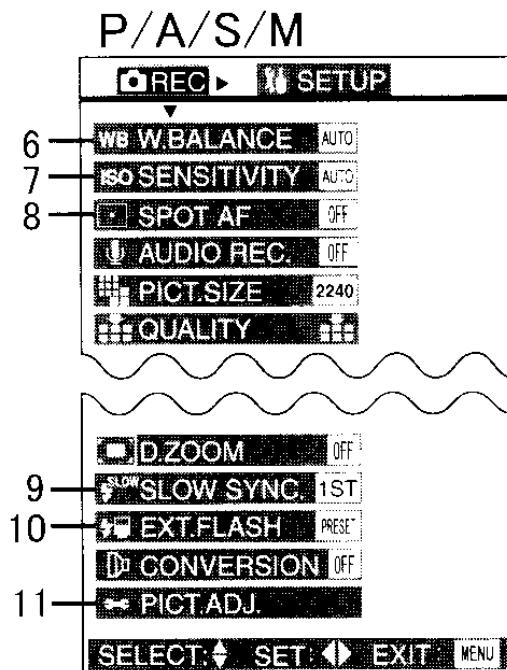
# Элементы меню

## Меню режима записи

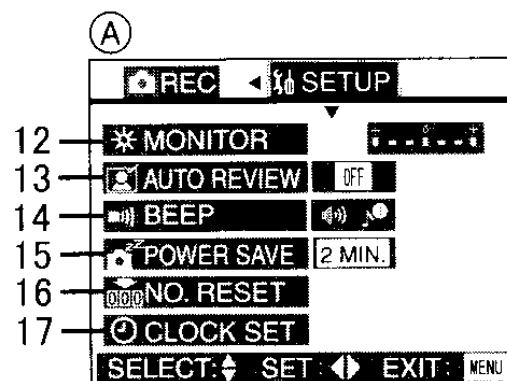
- Для элементов меню без номера, сослаться на элементы с тем же названием.



- 1 AUDIO REC. (P34)
- 2 PICT. SIZE (P35)
- 3 QUALITY (P36)
- 4 D. ZOOM (P30)
- 5 CONVERSION (P56)
- 6 W.BALANCE (P48)
- 7 SENSITIVITY (P50)
- 8 SPOT AF (P51)
- 9 SLOW SYNC. (P52)
- 10 EXT. FLASH (P58)
- 11 PICT. ADJ. (P47)

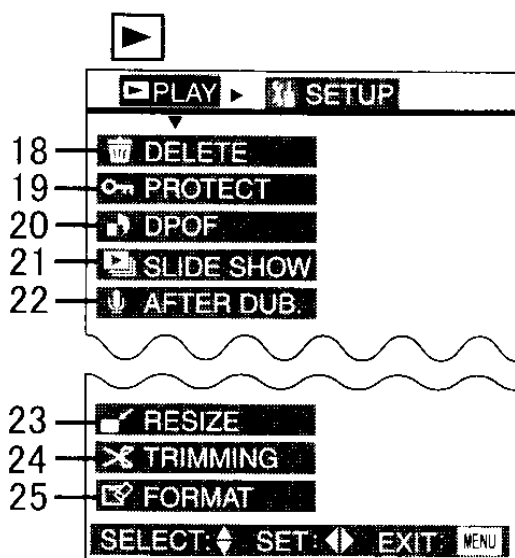


- ### Меню настроек режима записи (A)
- 12 MONITOR (P76)
  - 13 AUTO REVIEW (P77)
  - 14 BEEP (P78)
  - 15 POWER SAVE (P79)
  - 16 NO. RESET (P80)
  - 17 CLOCK SET (P25)

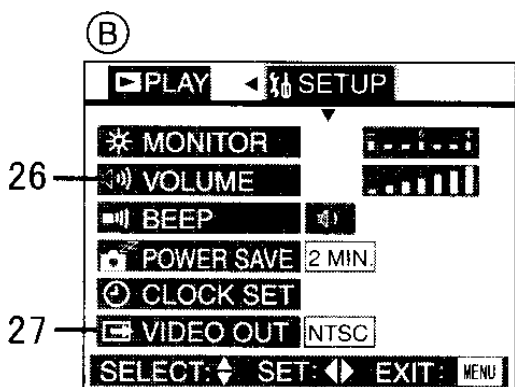


## Меню режима воспроизведения

- Для элементов меню без номера, ссылаться на элементы с тем же названием.



- 18 DELETE (P65)
- 19 PROTECT (P70)
- 20 DPOF (P67)
- 21 SLIDE SHOW (P71)
- 22 AFTER DUB. (P72)
- 23 RESIZE (P73)
- 24 TRIMMING (P74)
- 25 FORMAT (P75)



- ### Меню настроек режима воспроизведения (B)
- 26 VOLUME (P61)
  - 27 VIDEO OUT (P81)

# Предосторожности при использовании фотокамеры

Установленный производителем в порядке п. 2 ст 5 федерального закона РФ "О защите прав потребителей" срок службы данного изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.

**■ Предосторожности при использовании фотокамеры**  
**держат цифровую фотокамеру вдали от намагниченного оборудования (например, микроволновой печи, телевизора, оборудования для видеоигр и т. п.).**

- При использовании цифровой фотокамерой на телевизоре или вблизи него, изображение и звук могут искажаться из-за электромагнитных волн.
- Не пользоваться фотокамерой вблизи сотового телефона, так как он может вызвать помехи, отрицательно влияющие на изображение и звук.
- Сильные магнитные поля, создаваемые динамиками или крупными двигателями, могут повредить запись или исказить изображение.
- Электромагнитное излучение, создаваемое микропроцессорами, может отрицательно влиять на цифровую фотокамеру, вызывая искажения изображения и звука.
- Если под влиянием магнитного заряда оборудования фотокамера стала плохо работать, следует выключить её и отсоединить аккумулятор или сетевой адаптер, затем снова подсоединить аккумулятор или адаптер. После этого снова включить фотокамеру.

**Не пользоваться цифровой фотокамерой возле радиопередатчиков или высоковольтных линий.**

- При записи изображений возле радиопередатчиков или высоковольтных линий, качество записываемого изображения или звука может быть значительно ухудшено.

**Не брызгать на фотокамеру инсектицидами или летучими химическими веществами.**

- Если брызги таких химических веществ попадут на фотокамеру, они могут вызвать деформацию её корпуса и отслаивание поверхностной отделки.
- Не держать резиновые или пластиковые материалы в контакте с фотокамерой в течение длительного времени.

**При использовании фотокамеры на пляже или в аналогичном месте, необходимо следить, чтоб внутрь неё не попал песок или пыль.**

- Песок или пыль могут нанести вред фотокамере или карте. (Следует проявлять осторожность при вставлении и изъятии карты)

**При использовании фотокамерой в дождливую или снежную погоду, или на пляже, необходимо следить, чтоб внутрь неё не попала вода.**

- Вода может привести к неполадкам в работе фотокамеры или карты. (Может быть нанесён непоправимый ущерб)

- Если на фотокамеру попали брызги морской воды, смочить мягкую тряпочку в пресной воде, хорошо отжать её и тщательно протереть корпус фотокамеры. Затем повторно протереть сухой мягкой тряпочкой.

**Не использовать фотокамеру с целью надзора или для других коммерческих целей.**

- При использовании фотокамеры в течении длительного времени, её внутренняя температура повышается, что следовательно может вызвать нарушения в работе.
- данная фотокамера не предназначена для коммерческих целей.

**Не применять бензин, растворитель или спирт для чистки фотокамеры.**

- Они могут вызвать деформацию её корпуса и отслаивание поверхностной отделки.
- Перед чисткой фотокамеры, вынуть из неё аккумулятор или вынуть из розетки адаптер переменного тока.
- Протирать фотокамеру сухой мягкой тряпочкой. Для удаления стойких пятен протереть фотокамеру тряпочкой, смоченной в разведённом водой моющем средстве, затем протереть повторно сухой тряпочкой.
- Хранить и перевозить фотокамеру в сумке или футляре с мягкими прокладками, чтобы не допустить износа покрытия корпуса фотокамеры.

**После использования необходимо проверить, что карта вынута и блок аккумулятора отсоединён от фотокамеры, и что сетевой адаптер вынут из розетки.**

- Если оставить аккумулятор в фотокамере на длительное время, напряжение низко упадёт и аккумулятор не будет работать даже после перезарядки.

### ■ **Оптимальное использование аккумулятора**

Данный аккумулятор является литиево-ионным аккумулятором. Его способность генерировать питание основывается на химической реакции, происходящей внутри него. Эта реакция подвержена влиянию окружающей температуры и влажности и, если температура слишком высокая или слишком низкая, то рабочее время аккумулятора сокращается.

**Не забывать отсоединять аккумулятор после пользования.**

Не забывать отсоединять аккумулятор от фотокамеры. (Оставляя его подсоединённым к фотокамере, необходимо помнить, что некоторое количество тока потребляется даже когда фотокамера отключена) Если аккумулятор оставить присоединённым к фотокамере на длительное время, он может чрезмерно разрядиться. Аккумулятор после такой разрядки может окончательно выйти из строя.

**Сдача в отходы отработанного аккумулятора.**

- Аккумулятор имеет ограниченный срок службы.
- Не бросать аккумулятор в огонь, так как он может взорваться.

## **Всегда держать в чистоте клеммы аккумулятора.**

Не допускать отложения на клеммах грязи, пыли и других веществ.

При случайном падении аккумулятора проверить, что его корпус и клеммы не деформировались.

Подсоединение деформированного аккумулятора к фотокамере может повредить её.

## **■ Конденсация**

**Когда происходит конденсация:**

Необходимо установить выключатель электропитания на [STANDBY] и оставить фотокамеру в таком состоянии примерно на 1 час. Когда фотокамера достигнет температуры окружающей среды, конденсат исчезнет.

## **■ Предосторожности при хранении**

**Перед тем как отложить фотокамеру на хранение, необходимо вынуть карту и отсоединить аккумулятор.**

Хранить все компоненты в сухом месте с относительно стабильной температурой.

(Рекомендуемая температура: от 15 до 25 °С, Рекомендуемая влажность: от 40 до 60 %)

## **Цифровая фотокамера**

- Завернуть фотокамеру в мягкую тряпочку во избежание попадания в неё пыли.
- Не оставлять фотокамеру в местах, подверженных воздействию высокой температуры.

## **Аккумулятор**

- Чрезмерно высокая или низкая температура укорачивает срок службы аккумулятора.
- При хранении аккумулятора в дымном или пыльном месте, клеммы могут заржаветь и вызвать неполадки в работе.
- **Не допускать контакта клемм аккумулятора с металлическими предметами (такими как ожерелья, заколки для волос и т. п.). Это может вызвать короткое замыкание или образование тепла, и при касании аккумулятора в этих условиях можно получить сильный ожог.**
- Хранить аккумулятор в полностью разряженном состоянии. Для длительного хранения аккумулятора рекомендуется заряжать его раз в год и класть на хранение после того как он был полностью разряжен.

## **Карта**

- Во время обращения к карте нельзя вынимать её, отключать питание и подвергать её вибрации или ударам.
- Не оставлять карту в местах с высокой температурой или под прямыми солнечными лучами, или там, где легко генерируются электромагнитные волны или статическое электричество.
- Не гнуть и не ронять карту. Карта или записанные данные могут быть повреждены.
- После использования, не забыть вынуть карту из фотокамеры.
- Не трогать пальцами разъёмы на обратной стороне карты. Не допускать попадания в неё грязи, пыли или воды.

## ■ Монитор ЖКД/ Видоискатель/Кольцо объектива

### Монитор ЖКД

- При сильных перепадах температуры на мониторе ЖКД может образоваться конденсат. Вытереть его мягкой сухой тряпочкой.
- Если фотокамера при включении очень холодная, то изображение на мониторе ЖКД может быть вначале темнее обычного. Однако, по мере повышения внутренней температуры, изображение вернётся к нормальной яркости.

.....  
Для производства экрана ЖКД монитора используется чрезвычайно точная технология, имеющая в общем приблизительно 110.000 пикселей. Результатом является более 99,99% эффективно функционирующих элементов изображения, и менее чем 0,01% неактивных или нагаснувших элементов изображения.  
.....

### Видоискатель

- Не направлять видоискатель или объектив на солнце. Внутренние компоненты могут быть сильно повреждены.

### Кольцо объектива

- Не подсоединять другие объективы к кольцу объектива, так как отсутствует оправа для крепления.
- Если необходимо прикрепить телеобъектив (DMW-LT52; факультативный) или широкоугольный объектив (DMW-LW52; факультативный), прежде всего нужно повернуть кольцо объектива против часовой стрелки. При использовании факультативного защитного устройства MC (DMW-LMC52; факультативный), кольцо

объектива можно насадить на фильтр.

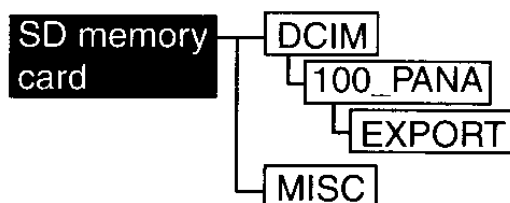
- Если сместить рычажок трансфокатора в сторону W при записи с фильтром или с объективом прикреплённым к фотокамере, то 4 угла изображения могут потемнеть (виньетирование). Для подробной информации смотреть инструкции по эксплуатации дополнительного оборудования.
- Не отсоединять кольцо объектива от фотокамеры, для защиты от ненужного света.

## ■ Показ слайдов SD

При настройке показа слайдов SD с помощью [SD Viewer for DSC], записанного на компакт-диск, во время воспроизведения на дисплее появится сообщение "START SD SLIDE SHOW?" (начать показ слайдов SD?). Нажать ▲/▼ для выбора [YES], затем нажать кнопку [REVIEW/SET] для воспроизведения просмотра слайдов SD.

## ■ Создание папки

Когда карта памяти с записанными на ней данными вставляется в персональный компьютер, на экране появятся нижеуказанные папки.



- В папку 100\_PANA можно записать до 999 изображений.
- В папку MISC можно записать файлы с настройками DPOF.

# Предупреждающие сообщения

[NO MEMORY CARD]

Вставить карту памяти.

[THIS MEMORY CARD IS PROTECTED]

Аннулировать защиту карты памяти.

[MEMORY CARD DOOR OPEN]

Открыть дверцу карты памяти.

[NO VALID IMAGE TO PLAY]

Завершить воспроизведение после записи или после вставления карты памяти, там где есть записанные изображения.

[MEMORY CARD FULL]

Вставить новую карту памяти или удалить ненужные данные.

[REMOVE LENS CAP AND PRESS SET BUTTON]

Снять крышку объектива и нажать кнопку [REVIEW/SET].

[MEMORY CARD ERROR]

Обращение к карте памяти не удалось.  
Вставить повторно карту памяти.

[READ ERROR]

Ошибка при считывании.  
Повторить операцию.

[WRITE ERROR]

Ошибка при записи данных.  
Вынуть карту, или выключить фотокамеру, а затем снова включить её. Или карта памяти может быть повреждена.

[THIS PICTURE IS PROTECTED]

После аннулирования защитной настройки, можно удалить или перезаписать изображение.

[THIS PICTURE CAN'T BE DELETED] / [SOME PICTURES CAN'T BE DELETED]

После аннулирования защитной настройки, можно удалить изображение.

[NUMBER OF PRINT IS OVER]

Количество изображений, которое может быть установлено за раз, в режиме множественного удаления, защиты и с настройками DPOF, превышено.


[CAN'T BE SET ON THIS PICTURE] / [CAN'T BE SET ON SOME PICTURES]

Если изображение не соответствует стандарту DCF, то нельзя установить DPOF.

[MEMORY CARD ERROR  
FORMAT THIS CARD?]

Формат этой карты не принимается фотокамерой.  
Необходимо форматировать снова карту на фотокамере.

# Устранение неисправностей

- 1: Фотокамера не включается.**
- 1-1: Проверить, правильно ли подсоединены аккумулятор и сетевой адаптер. Проверить подсоединение.
- 1-2: Проверить, достаточно ли заряжен аккумулятор? Использовать аккумулятор с достаточной подзарядкой.
- 2: Фотокамера автоматически отключается, сразу после её включения.**
- 2-1: Проверить, достаточно ли заряжен аккумулятор для работы с фотокамерой. Зарядить аккумулятор или заменить его заряженным аккумулятором.
- 2-2: Проверить, не образовалась ли конденсация? При перемещении фотокамеры из холода в тепло, внутри фотокамеры может образоваться конденсация. Подождать пока конденсация исчезнет.
- 3: Изображения не записываются.**
- 3-1: Проверить, есть ли внутри карта памяти?
- 3-2: Диск рабочего режима не настроен на режим записи.
- 3-3: На карте памяти нет достаточно места. Перед записью нужно удалить некоторые изображения.
- 4: Изображение не появляется на мониторе ЖКД.**
- 4: Проверить, не выключен ли монитор?
- 5: Монитор ЖКД слишком яркий или слишком тёмный.**
- 5: Настроить яркость монитора ЖКД.
- 6: Дисплей или изображения на мониторе ЖКД не фокусируются.**
- 6: Настроить правильно режим фокусировки.
- 7: Вспышка не срабатывает.**
- 7: Режим вспышки настроен на "Вспышка задана на ВЫКЛ". Изменить режим вспышки.
- 8: Изображение не воспроизводится.**
- 8-1: Проверить, есть ли внутри карта памяти?
- 8-2: На карте памяти нет изображений.
- 8-3: Диск рабочего режима не настроен на воспроизведение .
- 9: Изображение не появляется на экране телевизора.**
- 9-1: Проверить, правильно ли фотокамера подсоединена к телевизору.
- 9-2: Настроить телевизор на входной режим видео.
- 10: При подключении фотокамеры к персональному компьютеру, изображения не переносятся на него.**
- 10: Проверить, правильно ли фотокамера подсоединена к компьютеру.

# Технические характеристики

Цифровая фотокамера Информация для Вашей безопасности

Источник питания:	постоянный ток 9 V
Расход энергии:	4,3 W (При записи с включенным монитором ЖКД) 2,7 W (При записи с выключенным монитором ЖКД) 3,3 W (При воспроизведении)

Действительное число пикселей	3,9 М
Датчик изображения	1/1,76 – дюймовый датчик изображения CCD, число пикселей 4.010.000
Объектив	Дополнительный цветной фильтр Оптический 3–х кратное увеличение, f=7-21 мм (преобразование фотокамера-плёнка 35 мм: 33-100 мм)/F2,0-2,5
Цифровое увеличение	Max 2-х кратное (изменчивое)
Фокус	Датчик автофокуса, Датчик контраста комбинированного использования Авто/Макро/Ручной (Вспомогательный индикатор) Переключение режима автоматической фокусировки Стандартный/Точечный
Диапазон записи	Авто: 30 см - ∞, Макро: 6 см (широко)/ 20 см (теле) - 50 см
Система затвора	Электронный затвор + Механический затвор
Запись в многократном режиме	4 кадра в сек., максимально 8 кадров (обычное качество)/ 4 кадра (высокое качество)
Запись движущихся изображений	320 × 240 (со звуком)
Светочувствительность ISO	АВТО/100/200/400
Скорость затвора	Автоматический режим/Программа АЕ (ISO АВТО режим): 1/8 - 1/1.000 Программа АЕ (настройка ISO)/Приоритет диафрагмы АЕ: 1 - 1/1.000 Приоритет затвора АЕ/Ручная настройка экспозиции: 8 - 1/1.000 Режим движущихся изображений: 1/30 - 1/1.000
Баланс белого	Автоматический/Ясный день/Облачный день/ Галогеновая лампа/Лампа дневного света/Вспышка/ Ручная настройка баланса белого

## Экспозиция (AE)

	Программа AE (P), Приоритет диафрагмы AE (A), Приоритет затвора AE (S), Ручная настройка экспозиции (M)
	Компенсация экспозиции (0,25 EV интервал, -2 - +2 EV)
Режим измерения Монитор ЖКД	Сложный/Центрированный/Точечный 2,5-и дюймовый низкотемпературный поликристаллический TFT ЖКД (200.000 пиксель)
Оптический видоискатель	Оптический видоискатель (с настройкой диоптра) (-2,8 - 0,8 диоптр, коэффициент поля зрения 82 %)
Вспышка	встроенная диапазон записи: (широко) приблизительно от 10 см до 4,5 м (теле) приблизительно от 20 см - 3,5 м Авто, Авто/Уменьшение эффекта красных глаз, Вспышка задана на ВКЛ, Вспышка задана на ВКЛ/ Уменьшение эффекта красных глаз, Замедленная синхронизация./Уменьшение эффекта красных глаз, Вспышка задана на ВЫКЛ, Задние шторки/ Передние шторки, Изменение замедленного синхронизатора, Настройка вспышки Внешняя вспышка (горячий башмак) Выбор PRESET/MANUAL
Микрофон	Моно
Динамик	Моно
Записывающий носитель	Карта памяти SD/MultiMediaCard
Разрешения фотоснимка	2240 × 1680, 1600 × 1200, 1120 × 840, 640 × 480, 320 × 240 (Режим движущихся изображений)
Качество	TIFF/Высокое/Обычное
Файловый формат	
Стоп-кадр	формат JPEG (Design rule for Camera File system)/ TIFF (RGB), DPOF
Стоп-кадр со звуком	формат JPEG (Design rule for Camera File system) + 640 × 480 формат QuickTime Motion JPEG (Стоп-кадр со звуком)
Движущиеся изображение	формат QuickTime Motion JPEG (движущиеся изображение со звуком)
Интерфейс	
Цифровой	USB
Аналоговый интерфейс видео/аудио	PAL/NTSC Compound jет/Линия выхода звука (моно)
Разъём	
USB	5-и контактное гнездо USB
Аналоговый разъём видео/аудио	Ф 2,5 mm jack
Входной разъём переменного тока	тип EIAJ 3 гнезда

**Размеры (Ш × В × Г)**

127,5 × 82 × 63,4 мм (без выступающей части)

**Вес**

360 гр (без карты памяти и аккумулятора)

450 гр (с картой памяти и аккумулятором)

**Адаптер переменного тока**

**(Panasonic DE-878B)**

Информация для Вашей безопасности

Источник питания

Перем.ток 110 - 240 в, 50/60 Гц, 0,3 А

Выход пост. тока

Пост. ток 9,0 в, 1,0 А

**Блок аккумулятора (литиево-ионным аккумулятор)**

**(Panasonic CGR-S602E)**

Информация для Вашей безопасности

Эл. напряжение/мощность 7,2 в, 1400 mAh

**BZ02**

# ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ

адаптер для цифровой фотокамеры  
МОДЕЛЬ DE-878B Panasonic  
сертифицирован ОС ГОСТ-АЗИЯ,

(Регистрационный номер в Госреестре—РОСС SG.0001.11BZ02)

Сертификат соответствия:	№ РОСС CN.BZ02.B03226
Сертификат соответствия выдан:	02 февраля 2002 года
Сертификат соответствия действителен до:	02 февраля 2005 года
Модель DE-878B Panasonic соответствует требованиям нормативных документов:	ГОСТ Р 50377-92 (МЭК 950-86) ГОСТ Р 51318.22-99 ГОСТ Р 50839-2000

## Информация для покупателя

Название продукции:	Цифровая фотокамера
Название страны производителя:	Япония
Название производителя:	Мацусита Электрик Индастриал Ко., Лтд.
Юридический адрес:	1006 Кадома, Осака, Япония
Дата производства: Вы можете уточнить год и месяц по серийному номеру на табличке. Пример маркировки—Серийный номер № G2XXXXXXX (X-любая цифра или буква) Месяц: Первая цифра серийного номера (А—Январь, В—Февраль, ...L—Декабрь) Год: Вторая цифра серийного номера (2—2002, 3—2003, ...)	
Дополнительная информация:	Пожалуйста внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.



VQT9749  
F0202Kz0( 500 (A))



**Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.**  
Web Site:<http://www.panasonic.co.jp/global/>